

Euroopa Liidu Teataja

C 311

51. aastakäik

5. detsember 2008

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
	IV Teave	
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Kontrollikoda		
2008/C 311/01	Aruanne Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	1
2008/C 311/02	Aruanne Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	7
2008/C 311/03	Aruanne Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	13
2008/C 311/04	Aruanne Euroopa Lennundusohutusameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	20
2008/C 311/05	Aruanne Euroopa Ravimiameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	27
2008/C 311/06	Aruanne Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	34
2008/C 311/07	Aruanne Euroopa Ülesehitusameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	42
2008/C 311/08	Aruanne Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	50
2008/C 311/09	Aruanne Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	57



Hind: 30 EUR

(Jätub pöördel)

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (<i>jätkub</i>)	Lehekül
2008/C 311/10	Aruanne Euroopa Keskkonnaagentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	64
2008/C 311/11	Aruanne Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos täitevasutuse vastustega	71
2008/C 311/12	Aruanne Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos täitevasutuse vastustega	79
2008/C 311/13	Aruanne Rahvatervise Programmi Täitev ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos täitev ameti vastustega	86
2008/C 311/14	Aruanne Euroopa Raudteeagentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	92
2008/C 311/15	Aruanne Euroopa Toiduohutus ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	100
2008/C 311/16	Aruanne Euroopa GNSS Järelevalve ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	107
2008/C 311/17	Aruanne Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	116
2008/C 311/18	Aruanne Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	122
2008/C 311/19	Aruanne Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	130
2008/C 311/20	Aruanne Euroopa Politseikolledži 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos kolledži vastustega	136
2008/C 311/21	Aruanne Eurojusti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos Eurojusti vastustega	142
2008/C 311/22	Aruanne Euroopa Koolitusfondi 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	149
2008/C 311/23	Aruanne Euroopa Elu- ja Töötajimuste Parandamise Fondi 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	156
2008/C 311/24	Aruanne Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	164
2008/C 311/25	Aruanne Ühenduse Sordiameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	172
2008/C 311/26	Aruanne Siseturu Ühtlustamise Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	178
<hr/>		
	Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)	s3



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KONTROLLIKODA

ARUANNE

**Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuuri 2007. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2008/C 311/01)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	2
KINNITAV AVALDUS	3–6	2
TÄHELEPANEKUD	7–10	2
Tabelid 1–4		3
Agentuuri vastused		6

SISSEJUHATUS

1. Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (edaspidi agentuur) loodi nõukogu 26. aprilli 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 768/2005⁽¹⁾. Agentuuri peamine ülesanne on korraldada liikmesriikide kalanduse kontrolli- ja inspekteerimistegevuse koordineerimist, et tagada ühise kalanduspoliitika eeskirjade tõhus ja ühtne kohaldamine. Agentuur on rahaliselt sõltumatu alates 11. novembrist 2007.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2,⁽²⁾ avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 768/2005 artiklile 36 koostas agentuuri tegevdirektor 31. detsembril 2007. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Agentuuri 2007. aasta eelarve oli 5 miljonit eurot. Kuna agentuur muutus rahaliselt sõltumatuks alles 2007. aasta novembris, haldas komisjon enam kui poolt selle eelarvest. Puudub ametlik üleandmisaruanne agentuuri eelarve selle osa kohta, mida haldas komisjon. Tabel 2 sisaldab agentuuri poolt hallatud eelarve osa, mida rahastati Euroopa Komisjoni toetustest.

8. Agentuur ei olnud kehtestanud tõhusat menetlust, mille abil kindlaks määrata eelarveaasta lõpus järgmise eelarveaastase üle kantavad assigneeringud. Vähemalt 1 25 000 euro ulatuses assigneeringuid kanti üle⁽⁵⁾ ilma juriidiliste kohustusteta.

9. Agentuur ei olnud veel dokumenteerinud kõiki finantsmääruse artiklis 38 läbipaistvuse ja usaldusväärse finantsjuhtimise tagamiseks sätestatud sisekontrollimenetlusi. Haldusnõukogu ei võtnud ametlikult vastu sisekontrolli standardeid.

10. Eelarvehendite käsutaja koostas aasta lõpus raamatupidamissüsteemide kirjelduse, mida paarvepidaja ei ole veel heaks kiitnud.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ ELT L 128, 21.5.2005, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 17. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁵⁾ I jaotis 67 000 eurot ja III jaotis 58 000 eurot.

Tabel 1

Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (Brüssel)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 768/2005 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid	2007. aasta tegevused ja teenused
<p>Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 37.</p> <p>Nõukogu määruse (EÜ) nr 2371/2002 (mis käsitleb ühisele kalanduspoliitikale vastavat kalavarude kaitset ja säästvat kasutamist) artikliga 28 nõutakse liikmesriikidelt tulemusliku kontrolli, inspekteerimise ja ühise kalanduspoliitika eeskirjade jõustamise tagamist ja selleks omavahelise ning kolmandate riikidega tehtava koostöö arendamist.</p> <p>Nõukogu määrus (EÜ) nr 768/2005, millega moodustatakse Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur ja muudetakse määrust (EÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem.</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Määrusega moodustatakse ühenduse kalanduskontrolli agentuur, mille eesmärk on korraldada liikmesriikide kalanduse kontrolli- ja inspekteerimistegevuse koordineerimist ja aidata neil ühise kalanduspoliitika eeskirjade täitmisel koostööd teha, et tagada nende tõhus ja ühtne kohaldamine.</p>	<p>Missioon ja ülesanded</p> <p><i>Missioon</i></p> <p>i) koordineerida seoses ühenduse kohustustega teostatavat kontrolli- ja inspekteerimistegevust;</p> <p>ii) koordineerida liikmesriikide kontrolli- ja inspekteerimisvahendite ühist kasutamist;</p> <p>iii) aidata liikmesriikidel edastada kalapüüki ja kontrolli- ning inspekteerimistegevust puudutavat teavet;</p> <p>iv) aidata liikmesriikidel täita nende ühisest kalanduspoliitikast tulenevaid ülesandeid ja kohustusi;</p> <p>v) aidata liikmesriikidel ja komisjonil harmoneerida ühise kalanduspoliitika kohaldamist kogu ühenduses;</p> <p>vi) aidata kaasa liikmesriikide ja komisjoni kontrolli- ja inspekteerimisalasele uurimis- ja arendustööle;</p> <p>vii) aidata kooskõlastada inspektorite koolitamist ja edendada kogemuste vahetamist liikmesriikide vahel;</p> <p>viii) vastavalt ühenduse eeskirjadele kooskõlastada meetmeid, et tõkestada ebaseaduslikku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüüki.</p>	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist ja kuuest komisjoni esindajast.</p> <p>2. Tegevdirektor</p> <p>Nimetatakse ametisse haldusnõukogu poolt vähemalt kahe kandidaadi seast, kelle komisjon on välja pakkunud.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>5 miljonit eurot.</p> <p>Rahaliselt sõltumatu agentuuri käsutuses olnud vahendid: 2,2 miljonit eurot.</p> <p>2007. aasta ametikohtade loetelu:</p> <p>38 töökohta.</p> <p>Personal kokku 31.12.2007:</p> <p>17 ajutist töötajat (töölevõtmisprotsess aeglustus seoses agentuuri asukoha oodatava üleviimisega Vigosse 2008. aasta algul).</p> <p>Muud töökohad:</p> <p>8 lepingulist töötajat.</p>	<p>2007. aastal alustas agentuur operatiivtegevust kolmel alal vastavalt 2007. aasta tööprogrammile ja valmistas operatiivtegevust ette veel kahel alal.</p> <p>1. Põhjameri ja sellega külgnevad veed</p> <p>Teatud liikmesriikidega käimasoleva koostöö baasil (operatsioonid „SHARK” ja „SAINT PIERRE”) töötas agentuur 2007. aastal välja ühiskasutuskaava koos Põhjameriga piirnevate liikmesriikidega.</p> <p>2. NAFO reguleeritav piirkond</p> <p>Agentuur koordineeris 2007. aastal inspekteerimis- ja järelevõttegevust NAFO (Loode-Atlandi kalastusorganisatsioon) reguleeritavas piirkonnas vastavalt NAFO kaitse- ja rakendusmeetmetele, mida viisid ellu (NAFO) ühenduse inspektorid. NAFO reguleeritavas piirkonnas asuva komisjoni prahitud ELi inspeksioonilaeva „Jean Charcot” pardal viibis ka üks agentuuri koordinaator.</p> <p>3. Läänemeri</p> <p>2007. aasta maist kuni detsembrini viidi läbi kuus ühist agentuuri poolt koordineeritud kontrollkäiku inspekteerimise ja järelevalve eesmärgil. Kontrollkäikude ülesehitus oli sama mis Põhjamerel läbiviidud käikudel ja igahütt neist koordineeris asjaomase liikmesriigi koordineerimiskeskus, kus viibis kohal ka agentuuri koordinaator.</p> <p>4. Tuunikala</p> <p>2007. aastal alustas agentuur ettevalmistustööd liikmesriikide kontrolli-, inspekteerimis- ja järelevõttegevuse koordineerimiseks.</p> <p>5. Ebaseaduslik, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüük</p> <p>Uue õigusakti vastuvõtmist oodates on alustatud mõningaid ettevalmistustöid.</p>

Allikas: agentuuri edastatud teave.

Tabel 2
 Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (Brüssel) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud						
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud	Agentuuri hallatud assigneeringud				
				kajastatud	käsituses olevad	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud
Ühenduse toetused	5 000	2 292	I jaotis Personal	2 650	923	391	223	168	532
			II jaotis Haldustegevus	1 250	963	804	55	750	159
			III jaotis Põhitegevus						
			— KA	1 100	407	192	—	—	215
			— MA	1 100	407	—	19	—	388
Kokku	5 000	2 292	Kokku KA	5 000	2 293	1 387	278	918	906
			Kokku MA	5 000	2 293	—	297	918	1 079

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (Brüssel) – 2007. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)	
2007	
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	1 148
Muud tulud	39
Kokku (a)	1 187
Tegevuskulud	
Personalikulud	306
Põhivaraga seotud kulud	2
Muud halduskulud	563
Tegevuskulud	34
Kokku (b)	905
Eelarveaasta majandustulem (c = a – b)	282

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2007

(1 000 eurot)	
2007	
Mittelikviidsed varad	
Immateriaalne põhivara	0
Materiaalne põhivara	37
Käibevara	
Lühiajalised nõuded	4
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	2 002
Varad kokku	2 043
Lühiajalised kohustused	
Riski- ja kulueraldised	79
Tasumata arved	1 682
Kohustused kokku	1 761
Netovara	282
Reserv	
Kogunenud ülejääk/puudujääk	0
Eelarveaasta majandustulemus	282
Netokapital	282

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AGENTUURI VASTUSED

8. Et tugevdada aasta lõpu menetlusi ning vältida selliseid asjaolusid, võttis agentuur jaanuaris 2008 kasutusele lisa-järelmeetmed.
 9. CFCA haldusnõukogu kinnitas 2008. aasta märtsis 16 sisekontrollistandardit. Organisatsioonistruktuur ja sisekontrollisüsteemid, mida on vaja sisekontrollistandardite rakendamiseks, kehtestatakse 2008. aastal.
 10. Peaarvpidaja ei ole veel heaks kiitnud eelarvevahendite käsutaja koostatud finantsmenetlusi põhjusel, et ajavahemik rahaliselt sõltumatuks muutumisest aasta lõpuni oli väga lühike. Agentuur koostab praegu nimetatud heakskiitmise kava eesmärgiga rakendada seda 2008. aastal.
-

ARUANNE

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/02)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	8
KINNITAV AVALDUS	3–6	8
TÄHELEPANEKUD	7–9	8
Tabelid 1–4		9
Ameti vastused		12

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (edaspidi „amet“), mis on Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse järeltulija ja mille pädevusvaldkonda laiendati, asutati nõukogu 15. veebruari 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 168/2007⁽¹⁾. Ameti eesmärk on pakkuda seoses põhiõigustega teadmisi ühenduse ja tema liikmesriikide asjakohastele asutustele ja ametivõimudele ühenduse õiguse rakendamisel, et aidata neil meetmete võtmisel täielikult järgida põhiõigusi.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 168/2007 artiklile 21 koostas ameti direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, kelle ülesanne on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta lõplik eelarve ulatus 14,2 miljoni euro ni; eelmisel aastal eraldati Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskusele 9,3 miljonit eurot. Pääaegu kogu eelarve oli kulukohustustustega seotud (13,9 miljonit eurot), kuid 7,5 miljonit eurot kanti üle. Ulatusliku ülekandmise põhjuseks oli ameti volituste pikendamine märtsis 2007. Nimetatud pikendamise tõttu lükkus edasi ameti uue tööprogrammi vastuvõtmine ja uue direktori ametisse määramine ning seetõttu 2007. aastaks kavandatud meetmete rakendamine.

8. Seoses oma volituste pikendamisega vähendas amet eelarvemuudatuste ja mitmete ülekannete abil oma eelarveridadel olevaid personalikulusid 798 000 euro võrra, et vältida personaliluludeks ettenähtud kasutamata assigneeringute tühistamist aasta lõpus.

9. Hankemenetluste puhul vähendas avaldatud finantshindamise meetod ühel juhul kaudselt hinnakriteeriumi suhtelist tähtsust. Nimetatud olukord võis takistada mõnda potentsiaalset pakkujat ega olnud kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ ELT L 53, 22.2.2007, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Nimetatud raamatupidamisaruanne koostati 4. juunil 2008. aastal ja kontrollikoda sai selle 11. juunil 2008. aastal.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Tabel 1

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 168/2007 kindlaks määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal keskuse käitusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)
<p>Teabe kogumine</p> <p>Nõukogu poolt kooskõlas käesoleva lepingu sätetega kindlaksmääratud piirides ja tingimustel võib komisjon koguda informatsiooni ja korraldada kontrollimisi, mis on vajalikud temale usaldatud ülesannete täitmiseks.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 284)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Pakkuda seoses põhiõigustega teavet, abi ja teadmisi ühenduse ning tema liikmesriikide asjakohastele asutustele ja ametivõimudele ühenduse õiguse rakendamisel, et aidata neil nende vastavates pädevusvaldkondades meetmete võtmisel või tegevuskavade kujundamisel täielikult järgida põhiõigusi.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda, analüüsida ja levitada asjakohast, objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet, mis hõlmab liikmesriikide, liidu institutsioonide ning samuti ka ühenduse ja liidu organite, ametkondade ja asutuste, uurimiskeskuste, siseriiklike organite, valitsusväliste organisatsioonide, kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide ning eelkõige Euroopa Nõukogu pädevate organite edastatud uurimus- ja seiretulemusi. — Välja töötada meetodid andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse suurendamiseks Euroopa tasandil. — Viia läbi teadusuuringuid ja -vaatlusi, võtta osa nimetatud töödest või toetada neid, tehes seda – vajaduse korral ja kui see on kooskõlas tema prioriteetide ja iga-aastase tööprogrammiga – ka Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlusel. — Avaldada kas omal algatusel või Euroopa Parlamendi, nõukogu või komisjoni taotlusel konkreetseid teemasid käsitlevaid järeldusi ja arvamusi liidu institutsioonidele ja liikmesriikidele, kui need rakendavad ühenduse õigust. — Avaldada iga-aastane aruanne ameti tegevusvaldkondadega hõlmatud põhiõiguste küsimustest ning temaatilised aruanded ja aasta tegevusaruanne. — Arendada kommunikatsioonistrateegiat ja edendada dialoogi kodanikuühiskonnaga, et parandada avalikkuse teadlikkust põhiõigustest. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Koosseis</p> <p>Üks iga liikmesriigi poolt ametisse nimetatud sõltumatu isik, üks Euroopa Nõukogu poolt ametisse nimetatud isik ja kaks komisjoni esindajat.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastu võtta tööprogramm ja üldine aastaaruanne. — Vastu võtta lõplik eelarve ja ametikohtade loetelu. — Avaldada arvamusi lõplike raamatupidamisaruannete kohta. <p>2. Juhatus</p> <p>Koosseis</p> <ul style="list-style-type: none"> — Haldusnõukogu esimees ja aseesimees; — Euroopa Nõukogu poolt haldusnõukogusse nimetatud isik või osaleda juhatuse koosseis; üks komisjoni esindaja; — haldusnõukogu kaks liiget. <p>3. Direktor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu arvamuse saamist.</p> <p>4. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Sisekontroll</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>14,2 miljonit eurot (9,3 miljonit eurot)</p> <p>millest on ühenduse toetus 98 % (100 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <p>46 (37) ametikohta ametikohtade loetelus, millest on täidetud: 34 (35)</p> <p>+ 11 (10) muud töötajat (lepingulised töötajad, lähetuses olevad riikide eksperdid, renditööjõud)</p> <p><i>Töötajaid kokku:</i> 57 (47), kelle ülesanded on järgmised:</p> <p>põhitööülesanded: 31 (28)</p> <p>haldusülesanded: 21 (15)</p> <p>mitmesugused ülesanded: 5 (4)</p>	<p>RAXEN-i võrk:</p> <p>25 liikmesriigi teabekeskuse kaasabi osutamise kordade arv: 245 (375)</p> <p>Kaasabi osutamise kordade arv PHARE Horvaatia/Türgi projekti raames: 6</p> <p>Koosolekute arv: 1 (2)</p> <p>Uurimisaruaanded:</p> <p>Aruanded: 4 (9)</p> <p>Koosolekud: 6 (5)</p> <p>Aastaaruanded: 2 (2)</p> <p>Uurimustega mitteseonduvad materjalid:</p> <p>Mitmesugused Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti väljaanded: 15 (9)</p> <p>Koostöö liikmesriikide ja teiste institutsioonidega:</p> <p>Liikmesriigid: 7 (15)</p> <p>Euroopa Komisjon: 8 (29)</p> <p>Euroopa Parlament: 6 (7)</p> <p>Regioonide Komitee: 1 (2)</p> <p>Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee: 3 (1)</p> <p>Euroopa Nõukogu: 4 (10)</p> <p>Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsioon: 5 (4)</p> <p>Asutustevaheline: 2 (4)</p> <p>Ühinenud Rahvaste Organisatsioon: 2 (1)</p> <p>Muud koosolekud ja ümarlause kohtumised: 23 (5)</p>

Allikas: ameti esitatud teave.

Tabel 2
Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustusega seotud	makstud	ülekan- tud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	14 000	14 000	I jaotis Personal	4 085	4 012	3 903	109	73	50	37	13
Muud sihtotstarbelised tulud	0	240	II jaotis Haldustegevus	2 375	2 337	750	1 587	38	283	273	10
			III jaotis Põhitegevus	7 540	7 430	1 810	5 620	110	942	881	61
Phare 2005 ⁽¹⁾	0	90	Phare 2005 ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	90	90	0
Phare 2006 ⁽¹⁾	191	191	Phare 2006 ⁽¹⁾	191	168	53	138	0	245	245	0
Kokku	14 191	14 521	Kokku	14 191	13 947	6 516	7 454	221	1 610	1 526	84

⁽¹⁾ Sihtotstarbelised tulud.

Allikas: ameti andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	14 074	8 609
Muud tulud	207	8
Kokku (a)	14 281	8 617
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 532	3 051
Põhivaraga seotud kulud	168	52
Muud halduskulud	1 538	1 403
Tegevuskulud	3 450	3 556
Kokku (b)	8 688	8 061
Eelarveaasta majandustulemus (c = a – b)	5 593	556

Allikas: ameti andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – bilans seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	109	84
Materiaalne põhivara	333	388
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	0	70
Lühiajalised nõuded	291	453
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	8 196	2 288
Varad kokku	8 929	3 282
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	48	48
Võlgnevused	1 588	1 535
Kohustused kokku	1 636	1 582
Netovara	7 293	1 700
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 700	1 143
Eelarveaasta majandustulemus	5 593	556
Netokapital	7 293	1 700

Allikas: ameti andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Amet on kõnealuste viivituste korvamiseks võtnud kõik vajalikud meetmed, et minimeerida ülekantud assigneeringute tühistamist. 2008. aastal jälgitakse tähelepanelikult, et täidetakse eesmärki tühistada ülekandeid alla 10 %.

8. Ülekanded ja paranduseelarved olid vajalikud raskuste tõttu seoses ameti volituste pikendamisega, mis takistas algselt ette nähtud tegevuste rakendamist. Tulevikus jätkab amet oma tegevuste kavandamise parandamist.

9. Kasutatud meetod oli täielikus kooskõlas finantsmäärusega. Tagamaks, et raha eest saadav väärtus oleks maksimaalne, võtab amet siiski kasutusele komisjoni talituste soovitatud hindamismeetodi.

ARUANNE

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/03)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	14
KINNITAV AVALDUS	3–6	14
TÄHELEPANEKUD	7–11	14
Tabelid 1–4		16
Ameti vastused		19

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 460/2004⁽¹⁾. Ameti peamine ülesanne on suurendada ühenduse suutlikkust võrgu- ja infoturbe seotud probleemide vältimisel ja nendele reageerimisel liikmesriikide ja ühenduse jõupingutuste kaudu.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 460/2004 artiklile 17 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ ELT L 77, 13.3.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 25. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 4. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta eelarve ulatus 8,3 miljoni euroni; eelmise aasta eelarve oli 7 miljonit eurot. Põhitööülesannete täitmine (III jaotis) langes peamiselt 2007. aasta viimasele kvartalile. Ligikaudu 40 % kulukohustustest ja üle 50 % III jaotise maksetest tehti hilise rahaliste vahendite vabastamise tõttu 2007. aasta novembris ja detsembris. Piiratud ressurssidega väikeste ametite puhul ohustab rahaliste vahendite vabastamine aasta lõpus nende põhitööülesannete täitmist.

8. Ülekantud assigneeringud ei olnud neljal juhul vastavuses juriidiliste kohustustega⁽⁵⁾. Lisaks tuleb põhitööülesandeid täitvatel osakondadel ette valmistada täpsem finantsteave,⁽⁶⁾ et viia vigade oht raamatupidamisaruannetes miinimumini.

9. Põhivara inventarinimestikku hallati tabeli kujul, mis ei taganud andmete terviklikkust. Samuti ei tehtud põhjalikku füüsilist inventuuri.

10. Tähelepanekud korduvalt puudusid auditeeritud hankemenetlustes: pakkumuste eelvalikuid ei põhjendatud, hindamiskomisjon ei allkirjastanud hindamisdokumentatsiooni ning toimikud olid struktureerimata ja puudulikud. Ühel juhul ei leitud asjakohast teavet. Nimetatud olukord oli vastuolus läbipaistvuse põhimõttega.

⁽⁵⁾ Koguväärtus 121 500 eurot.

⁽⁶⁾ Kogunenud kohustuste puhul tähelepanekud mitmeid vigu, mille kogusumma oli ligikaudu 105 000 eurot ja mis parandati auditi jooksul.

11. Vastavalt asutamismääruse artiklile 27 lõpevad ameti volitused 13. märtsil 2009. Arvestades rahalist ja organisatsioonilist mõju ameti tegevusele, tuleb vastu võtta otsus.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion)

Ühenduse pädevusvaldkonnad	Ameti pädevusvaldkonnad (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 460/2004)	Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Pakutud tooted ja teenused
<p>Liikmesriikide valitsuste esindajad esitavad ühise kokkuleppe alusel avalduse Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti loomise kohta. Amet peaks tegutsema lähtepunktina ning äratama usaldust oma sõltumatus, antud nõu ja levitata teabe kvaliteedi, menetluste ja töömeetodite läbipaistvuse ning talle antud ülesannete hoolika täitmisega.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 251 põhjal vastu võetud nõukogu 19. veebruari 2004. aasta otsus)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Amet suurendab ühenduse, liikmesriikide ja sellest tulevalt äriühingute suutlikkust võrgu- ja infoturbe seotud probleemide vältimisel, nende lahendamisel ja nendele reageerimisel. — Amet aitab käesolevas määruses sätestatud pädevuse raames komisjoni ja liikmesriike küsimustes, mis on seotud võrgu- ja infoturbe, ning annab sellekohast nõu. — Tuginedes riikide ja ühenduse tasandil tehtavatele jõupingutustele, arendab amet kõrgetasemelisi eriteadmisi. Amet kasutab neid eriteadmisi selleks, et edendada avaliku- ja erasektori osapoolte ulatusliku koostööd. — Amet abistab komisjoni vajaduse korral ühenduse võrgu- ja infoturvet hõlmavate õigusaktide ajakohastamise ja arendamise tehnilisel ettevalmistamisel. 	<p>Ülesanded</p> <p>Amet:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kogub asjakohast teavet, et analüüsida olemasolevaid ja kujunevaid riske, mis võiksid mõjutada elektroonilisi sidevõrke; b) annab nõu Euroopa Parlamendile, komisjonile, Euroopa Liidu asutustele või siseriiklikele asutustele; c) tõhustab koostööd erinevate võrgu- ja infoturbe valdkonnas tegutsejate vahel; d) edendab koostööd ühise metoodika väljatöötamisel, et vältida ja lahendada võrgu- ja infoturbe seotud küsimusi ja reageerida neile; e) annab oma panuse teadlikkuse parandamisele võrgu- ja infoturbe küsimustes kõikide kasutajate jaoks; f) aitab komisjoni ja liikmesriike tööstusega dialoogi pidamisel; g) jälgib standardite väljatöötamist; h) nõustab komisjoni võrgu- ja infoturbe valdkonnas tehtava uurimistöö alal; i) edendab riski hindamise tegevusi seoses riskijuhtimise lahenduste ja vältimisega; j) aitab kaasa koostööle kolmandate riikidega. 	<p>1. Juhatus</p> <p>1. Juhatusse kuulub üks esindaja igast liikmesriigist, kolm komisjoni poolt nimetatud esindajat ja kolm liiget, kellel ei ole hääleõigust ning kellest igäüks kuulub ühte järgmisesse rühma:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) info- ja sidetehnoloogia-tööstus; b) tarbijarühmad; c) akadeemilised eksperdid. <p>2. Esindajaid võivad asendada asendusliikmed.</p> <p>2. Tegevdirektor</p> <p>1. Ametit juhib tegevdirektor, kes on oma ülesannete täitmisel sõltumatu.</p> <p>2. Tegevdirektori ametiaeg on kuni viis aastat.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus.</p> <p>5. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>8,3 miljonit eurot (100 % ühenduse toetus).</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 44 töökohta ametikohtade loetelus. Täidetud töökohad: 42. — Muud töökohad: 11 lepingulist töötajat, 2 lähetuses olevat riiklikku eksperti, 2 praktikanti. <p>Personal kokku: 56</p> <p>Põhitööülesanded: 31 (35)</p> <p>Haldusülesanded ja tegevuspõhimõtted: 25 (26)</p> <p>Amet koostas 22 aruannet mitmesuguste uute sõltumatute riikidega seonduvate teemade kohta, sh:</p> <ul style="list-style-type: none"> — turvalisusalase teadlikkusega seotud algatused ja turvalisuspoliitika tõhususe mõõtmine; — atesteerimis- ja akrediteerimissüsteemid; — teenuste pakkujate rakendatud turvalisusmeetmed; — e-side siseturg; — riskijuhtimismeetodite inventeerimine; — äritegevuse järjepidevuse meetodid; — juhtimine; — esile kerkivad ohud; — tehnoloogia areng; — rakendused ja tehnilised vahendid; — hea tava; — kontaktide kataloog; — autentimise tasandid; — arvutiturbealane (CSIRT – Computer Service Incident Team) koostöö. <p>Amet korraldas kaheksa seminari mitmesuguste uute sõltumatute riikidega seonduvate teemade kohta, sh teadlikkuse parandamine, tehnoloogia areng, identiteetse tõestamine ning infoturbe rikkumisi ja nende ärahoidmist käsitlev tööriühm (CSIRT).</p> <p>Amet ajakohastas oma veebilehte.</p> <p>Amet avaldas teabelehte kord kvartalis.</p> <p>Amet tegi üle 40 esitluse mitmetel uute sõltumatute riikide üritustel ja konverentsidel.</p> <p>Amet käsitles seitset nõuande- ja abitaotlust: neist viit liikmesriikidest (kaks Austriast, kaks Kreekast ja üks Bulgaariast) ning kahte komisjonist.</p> <p>Amet arendas sidemeid Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni eriorganitega ja Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liiduga, et määrata kindlaks võimalikud koostoimed ja esitada aruanne nende tegevuse kohta ameti sidusrühmadele.</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmsis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud			
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	8 000	7 900	I jaotis „Personal”	4 190	4 082	3 953	129	108	253	253	243	11
Muud tulud	417	417 ⁽¹⁾	II jaotis „Haldustegevus”	1 135	1 103	883	220	32	126	126	121	5
			III jaotis „Põhitegevus”	3 092	3 043	1 351	1 692	49	538	538	496	42
Kokku	8 417	8 317	Kokku	8 417	8 228	6 187	2 041	189	917	917	860	58

⁽¹⁾ Summa hõlmab 234 528 euro korduvalt kasutamist.

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	7 988	5 476
Muud tulud	203	12
Kokku (a)	8 191	5 488
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 573	3 100
Põhivaraga seotud kulud	126	103
Muud halduskulud	1 477	1 515
Tegevuskulud	2 199	1 236
Kokku (b)	7 375	5 954
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	816	– 466
Finantstehingute tulu (e)	—	—
Finantstehingute kulu (f)	3	2
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 3	– 2
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	813	– 468

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	36	33
Materiaalne põhivara	337	312
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	101	56
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	2 379	2 519
Varad kokku	2 853	2 920
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	155	66
Tasumata arved	1 255	2 224
Kohustused kokku	1 410	2 290
Netovara	1 443	630
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	630	1 098
Eelarveaasta majandustulemus	813	– 468
Netokapital	1 443	630

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Välised tegurid, nagu rahaliste vahendite hiline vabastamine, mõjutasid tõesti osaliselt põhitööülesannete täitmist. Vahepeal on amet oma tegevust hoolikalt kavandanud ja jälgib 2008. aasta eelarve täitmist.
 8. Teatud juhtudel arvutati olulise arvu muutujate korral üle kantavad assigneeringud mõningase ligikaudsusega. Amet on sellest riskist teadlik ja püüdleb üle kantavate assigneeringute suurima võimaliku täpsuse poole.
 9. Põhivara hallatakse ameti raamatupidamistarkvara abil. Inventuuri halduseks kautatakse tabeliarvestust, sest inventarinimestikus on piiratud arv artikleid. Amet plaanib võtta raamatupidamissüsteemi ABAC kasutusele 2009. aastal.
 10. Amet tunnistab kolme hanketoimiku mõningaid puudujääke. Amet tegutseb nende halduslike puuduste kõrvaldamise suunas, võttes muu hulgas tööle kogenud hankeametniku.
 11. Euroopa Komisjon on teinud ettepaneku pikendada ameti volitusi ja seadusandjad on kokku leppinud kolmeaastase pikenduse.
-

ARUANNE

Euroopa Lennundusohutusameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/04)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	21
KINNITAV AVALDUS	3–6	21
TÄHELEPANEKUD	7–10	21
Tabelid 1–4		23
Ameti vastused		26

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Lennundusohutusamet (edaspidi amet) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1592/2002 ⁽¹⁾. Ameti ülesanneteks on säilitada tsiviillennundusohutuse kõrge tase, tagada tsiviillennundusohutuse nõuetekohane areng, kehtestada sertifitseerimisnõuded ja väljastada lennundustoodete sertifikaate.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklile 49 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 30. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta eelarve oli 72 miljonit eurot (eelmisel aastal 66 miljonit eurot). Ameti eelarvet rahastatakse ameti poolt väljastatud või muudetud sertifikaatide ja heakskiitude eest makstavatest tasudest ja lõivudest, samuti komisjoni osalusest.

8. 2007. aasta ametikohtade loetelus nähti ette 467 ajutist ametikohta, mis on 139 ametikohta rohkem kui 2006. aasta loetelus. Kuna personalikuludeks ette nähtud assigneeringutest ei piisanud tegelike personalikulude katmiseks, võttis amet tööle kavandatust vähem töötajaid ja leppis komisjoniga kokku, et ametikohtade arvu vähendatakse kõige rohkem 342ni, millest 333 oli aasta lõpuks täidetud. Ametikohtade loetellu aga vastavat muudatust ei tehtud. Ametil tuleks hoolikalt kontrollida, kas eelarvepädevatele institutsioonidele kinnitamiseks esitatavad kuluprognoosid vastavad tegelikele vajadustele.

9. Vastavalt 1. juunist 2007 kehtivale uuele määrusele tasude ja lõivude kohta ⁽⁵⁾ käsitles amet 14,9 miljonit eurot sihtotsustarbeliste tuludena tulevaste sertifitseerimiskulude katmiseks. See summa on aga ülehinnatud, kuna selles sisalduvad ka eelmise määruse alusel makstud tasud.

⁽⁵⁾ Komisjoni 31. mai 2007. aasta määrus (EÜ) nr 593/2007 (ELT L 140, 1.6.2007, lk 3).

10. Ühe hankemenetluse puhul viis ühelt poolt selge ja teravikliku teabe puudumine lepingu sõlmimise kriteeriumide ja nende koefitsientide kohta ning teisalt finantshindamise meetod olukorrani, kus menetlus ei olnud pakkujate jaoks läbipaistev.

Kolmel muul juhul ⁽¹⁾ rakendati pärast osalemiskutse väljakuulutamist piiratud menetlust, ehkki hangitavate teenuste koguväärtus ületas avaliku hankemenetluse jaoks vajaliku künnise.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Ligikaudne koguväärtus: 2,5 miljonit eurot nelja aasta peale.

Tabel 1

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1592/2002 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Tooted ja teenused
<p>Ühine transpordipoliitika</p> <p>Nõukogu võib kvalifitseeritud hääleteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 80)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Säilitada Euroopas tsiviillennundusohutuse ühtne kõrge tase ja tagada tsiviillennundusohutuse nõuetekohane funktsioneerimine ja areng.</p>	<p>Ameti ülesanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — esitada komisjonile arvamusi; — anda välja sertifitseerimistingimusi, sealhulgas lennukõlblikkuse tingimusi ja aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi ning mis tahes juhismaterjali ühenduse poliitika rakendamiseks; — võtta vastu otsuseid seoses lennukõlblikkuse ja keskkonnanasertifikaatidega; — teha standardiseerimiskontrollide liikmesriikide vastavates asutustes; — viia läbi vajalikku uurimist ettevõtetes. 	<p>1. Haldusnõukogu koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist ja ühest komisjoni esindajast, loob huvitatud isikutest nõuandeorgani.</p> <p>2. Tegevdirektor juhib ametit; nimetatakse ametisse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Apellatsiooninõukogu menetleb kaebusi seoses ameti otsustega sertifitseerimise, tasude ja maksude ning ettevõtete kontrollidega.</p> <p>4. Väliskontroll</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>Kogu eelarve: 72,0 (66,8) miljonit eurot, sealhulgas:</p> <p>tasudest ja maksudest laekunud tulud: 55,8 (33,2) miljonit eurot (65 %)</p> <p>ühenduse toetus: 26,5 (31,4) miljonit eurot (31 %)</p> <p>Saksamaa Liitvabariigi (transpordiministeeriumi) ja Kölni linna osalus: 0,3 (1,2) miljonit eurot</p> <p>Töötajate arv seisuga 31.12.2007</p> <p>467 (328) ajutist töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>täidetud töökohti: 333 (276)</p> <p>muu personal: 29 (33) lähetuses olevad riiklikud eksperdid, lepingulised ja abitöötajad</p> <p><i>Töötajate arv kokku:</i></p> <p>362 (309) määratud järgmiste ülesannete täitmiseks:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitegevus: 277 (227) — haldusülesanded: 57 (57) — mitmesugused ülesanded: 28 (25) 	<p>Arvamused:</p> <p>viis arvamust seoses muudatustega määrustes (EÜ) nr 1592/2002, (EÜ) nr 1702/2003 ja (EÜ) nr 2042/2003</p> <p>Reegleid muutvad otsused:</p> <p>17 muudatust seoses sertifitseerimistingimustega (15) ning aktsepteeritavate nõuete täitmise menetluste ja juhismaterjaliga (2)</p> <p>Rahvusvaheline koostöö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — seitse koostöökokkulepet Hiina (5), Uus-Meremaa (1) ja Albaaniaga (1); — muudatused Interstate Aviation Committee (USA) ja JCAB-ga (Jaapan) sõlmitud koostöökokkulepetes; — vastastikuse mõistmise memorandum COCESNA/ACSA-ga. <p>Sertifitseerimisotsused seisuga 31.12.2007:</p> <p>Tüübisertifikaate: 29</p> <p>Täiendavaid tüübisertifikaate: 879</p> <p>Lennukõlblikkust käsitlevaid direktiive: 380</p> <p>Euroopa tehnilisi kirjeldusi: 198</p> <p>Aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi: 87</p> <p>Olulisi muudatusi: 1 193</p> <p>Väiksemaid muudatusi: 2 655</p> <p>Olulisi remonditöid: 245</p> <p>Vähem olulisi remonditöid: 156</p> <p>Lennukasiraamatuid (AFM): 430</p> <p>Lennutingimuste sertifitseerimisi (PTF): 508</p> <p>Tootjaorganisatsioonide sertifitseerimisi: 429</p> <p>Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (kahepoolseid): 1 380</p> <p>Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (väljastpoolt ELi): 224</p> <p>Hooldusväljaõppe organisatsioonide sertifitseerimisi: 24</p> <p>Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 16</p> <p>Standardiseerimiskontrollid (riikide arv liigi kaupa) seisuga 31.12.2007:</p> <p>Hoolduse valdkonnas (MAST): 28</p> <p>Tootmise valdkonnas (POAST): 12</p>

Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kavandatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Omatulud	42 800	40 967	I jaotis Personal	33 624	33 086	32 152	934	538	286	243	43
Ühenduse toetused	26 530	26 530									
Muud toetused ja tulud	1 879	2 593	II jaotis Haldustegevus	9 819	9 564	7 968	1 596	255	2 585	2 504	81
			III jaotis Põhitegevus	27 766	27 155	9 956	17 199	611	16 381	14 238	2 143
Tasudest ja maksudest laekunud sihtotstarbelised tulud	p.m.	14 865	Tasudest ja maksudest laekunud sihtotstarbelised tulud	p.m.	14 865	0	14 865	0	0	0	0
Muud sihtotstarbelised tulud	836	326	Muud sihtotstarbelised tulud	836	326	326	500	10	0	0	0
Kokku	72 045	85 281	Kokku	72 045	84 996	50 402	35 094	1 414	19 252	16 985	2 267

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: ameti edastatud teave – tabelites võetakse kokku ameti poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmed.

Tabel 3

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevustulud		
Tasud ja maksud	44 167	35 173
Ühenduse toetused	24 166	26 401
Muud toetused	1 608	2 021
Muud tulud	559	340
Kokku (a)	70 500	63 935
Tegevuskulud		
Personalikulud	31 070	23 778
Põhivaraga seotud kulud	1 392	573
Muud halduskulud	10 008	6 436
Tegevuskulud	22 360	27 798
Kokku (b)	64 830	58 586
Põhitegevuse ülejääk/(Puudujääk) (c = a – b)	5 670	5 349
Finantstehingute tulu (e)	605	263
Finantstehingute kulu (f)	17	19
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	588	244
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	6 258	5 593

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne vara	274	268
Materiaalne põhivara	1 542	1 719
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	0	0
Varud	0	0
Lühiajalised nõuded	21 820	13 881
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	36 659	24 056
Varad kokku	60 295	39 924
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	797	639
Tasumata arved	44 618	30 663
Kohustused kokku	45 415	31 302
Netovara	14 880	8 622
Reservid		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	8 622	3 029
Eelarveaasta majandustulemus	6 258	5 593
Netokapital	14 880	8 622

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

8. Tasude ja lõivude määruste rakendamise kahe esimese aasta jooksul olid ameti tulud prognoositud üldkulude katmiseks liiga väikesed. Konservatiivsuse põhimõtte nimel otsustas amet töötajate värbamist aeglustada. Seda kajastab komisjoniga kokku lepitud personalipoliitika kava aastateks 2008–2010.

9. 2007. aastal oli üleminekufaas, mil rakendati nii vana kui ka uut tasude ja lõivude määrust. Sihtotstarbelisi tulusid arutati tasudest ja lõivudest algmääruse (määrus (EÜ) nr 216/2008) artikli 64 lõike 5 alusel, mis sätestab, et 2007. aastal kogutavad tasud ja lõivud kantakse ameti tuludesse. Algmäärus ei prognoosinud tõesti, et eelmise määruse põhjal makstud tasud tuleks välja arvata. Arvutuste üksikasjalik kirjeldus esitati haldusnõukogu eelarvekomisjonile (28. mai 2008).

10. Amet on täielikult teadlik vajadusest rangelt järgida komisjoni hanke-eeskirju. Amet pöörab erilist tähelepanu sellele, et võimalikele pakkujatele edastatav teave lepingu sõlmimise kriteeriumide ja nende hindamise kohta oleks selge.

ARUANNE

Euroopa Ravimiameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/05)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	28
KINNITAV AVALDUS	3–6	28
TÄHELEPANEKUD	7–9	28
Tabelid 1–4		30
Ameti vastused		33

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Ravimiamet (edaspidi amet) asutati nõukogu 22. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2309/93, mis asendati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 726/2004⁽¹⁾. Amet toimib võrgustiku kaudu ja koordineerib siseriiklike ametiasutuste poolt kättesaadavaks tehtud teadusressursse, et tagada inim- või veterinaarravimite hindamine ja järelevalve.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2:⁽²⁾ avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 68 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2007⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikainormidega sel määral, kui võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

(1) EÜT L 214, 24.8.1993, lk 18 ja ELT L 136, 30.4.2004, lk 1. Vastavalt viimati mainitud määrusele muudeti ameti esialgne nimi, Euroopa Ravimihindamisamet, Euroopa Ravimiametiks.

(2) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

(3) Raamatupidamisaruanne koostati 15. juunil 2008 ning kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

(4) Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta lõplik eelarve oli 163,1 miljonit eurot; eelmise aasta eelarve oli 138,7 miljonit eurot. Eelarveassigneeringutest 32 miljonit eurot kanti üle ja 4 miljonit eurot annuleeriti. Sarnaselt 2006. aastaga oli halduskuludeks eraldatud assigneeringute ülekannete kõrge tase – 18,9 miljonit eurot – seotud ravimite valdkonna reguleerimisele suunatud telemaatikaprogrammiga. Ametil ja teistel programmiga seotud osapooltel tuleb tagada programmi elluviimise parem planeerimine ja järelevalve. Kirjeldatast olukord on vastuolus aastasuse põhimõttega. Amet peaks kaaluma telemaatikaprogrammi osas liigendatud assigneeringute süsteemi kasutamist, mis on seda liiki programmide eelarve haldamiseks kohasem.

8. Hankemenetluste auditeerimisel leiti järgmisi puudusi: valitud menetluste ebapiisav põhjendatus⁽⁵⁾ ja hinnakriteeriumide ebasobivad hindamismeetodid⁽⁶⁾. Ühe riigihankemenetluse puhul, mis viidi läbi ühiselt koos viie teise asutusega, ei olnud sisseostetavate teenuste maht nõuetekohaselt kindlaksmääratud. See põhjustas raskusi pakkumiste maksumuse hindamises ning tingis vajaduse sisseostetavate teenuste maht ja väärtus uuesti üle vaadata. Amet peaks püüdma parandada oma riigihankemenetluste kvaliteeti, et ülaltoodud probleemid lahendada.

(5) Kaks juhtumit.

(6) Kolm juhtumit.

9. Kontrollikoda märkis 2006. aasta aruandes, ⁽¹⁾ et amet ei olnud põhjalikult analüüsinud liikmesriikide ettekandjate kulusid. Ameti haldusnõukogu on moodustanud kuluarvestuse tööühma, mis 2007. aasta lõpus koostas aruande üldiselt heakskiidetud

rahvusvahelistest kuluarvestuse meetoditest ja esitas ettekandjate tasustamise alternatiivse mooduse ettepaneku. Kontrollikoda ter-
vitab ameti poolt kuluhindamise probleemi lahendamiseks võetud meetmeid ja kutsub üles edusamme jätkama.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ ELT C 309, 19.12.2007, lk 34.

Tabel 1

Euroopa Raviamet (London)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 726/2004 määratud ameti pädevus	Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tooted ja teenused (2006. aasta andmed)	
<p>Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse.</p> <p>Ühenduse meetmed, mis täiendavad riikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. (...)</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerida liikmesriikide ametivõimude poolt ameti käsutusse antud teadusressursse, et anda lube inim- ja veterinaarravimite kohta ja teostada ravimite üle järelevalvet. — Anda liikmesriikidele ja Euroopa Liidu asutustele teaduslikku nõu inim- või veterinaarravimite kohta. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerida ühenduse müügilubade korralla alustatud ravimite teadusliku hindamist. — Koordineerida ühenduses kinnitatud ravimite järelevalvet (ravimiohutuse järelevalvet). — Anda soovitusi veterinaarravimijäakide lubatavate piirmäärade kohta loomsetes toiduainetes. — Koordineerida vastavustõendamist hea tootmistava, hea laboritava ja hea kliinilise tava põhimõtetele. — Registreerida ravimimüügilubade staatus. 	<p>1 Inimtervishoius kasutatavate ravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides inimravimite hindamist puudutavates küsimustes.</p> <p>2 Veterinaarravimikomitee, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides veterinaarravimite hindamist puudutavates küsimustes.</p> <p>3 Harva kasutatavate ravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides harva kasutatavate ravimite hindamist puudutavates küsimustes.</p> <p>4 Taimravimikomitee, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides taimsete ravimite hindamist puudutavates küsimustes.</p> <p>5 Pediaatriakomitee, mis koosneb viiest inimtervishoius kasutatavate ravimite komitee liikmest ja nende asendusliikmetest, ühest iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest ning kuuest liikmest ja asendusliikmest, kes esindavad tervishoiutöötajaid ja patsientide ühinguid, vastutab pediaatriliste uuringute plaanide teadusliku hindamise ja heakskiitmise eest, samuti uurimist loobumise ja edasilükkamise süsteemi eest.</p> <p>6 Haldusnõukogu koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, kahest komisjoni esindajast, kahest Euroopa Parlamendi poolt nimetatud esindajast, kahest patsientide ühingute esindajast, ühest arstide ühingute esindajast ja ühest veterinaararstide ühingute esindajast. Nõukogu võtab vastu tööprogrammi ja aasta üldaruande.</p> <p>7 Tegevdirektori nimetab ametisse haldusnõukogu komisjoni ettepanekul.</p> <p>8 Välisaudit Kontrollikoda.</p> <p>9 Eelarve täitmist kinnitav asutus Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>2007. aasta lõplik eelarve:</p> <p>163,1 miljonit eurot (138,7 miljonit eurot)</p> <p>Ühenduse toetus (v.a toetus harva kasutatavatele ravimitele): 24,3 % (21,6 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <p>441 (424) töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>Täidetud töökohti: 422 (395)</p> <p>+ 95 (77) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p><i>Personal kokku:</i></p> <p>518 (472)</p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitööülesanded: 444 (406)</p> <p>haldusülesanded: 74 (66)</p>	<p>Inimtervishoius kasutatavad ravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Müügiloo taotlusi: 91 (79) — Positiivseid arvamusi: 58 (51) — Keskmine hindamisaeg: 171 päeva (171 päeva) — Arvamusi pärast loa väljastamist: 1 899 (1 380) — Ravimiohutuse järelevalve: 150 188 aruannet (94 081 aruannet) — Perioodilisi ohutusaruandeid: 313 (273) — Teaduslikke arvamusi: 215 (193) — Vastastikuse tunnustamise menetlusi: 10 932 (9 241) — Pediaatrilise uuringu programmi taotlusi: 85 (0) taotlust 202 (0) näidustuse osas <p>Veterinaarravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uusi taotlusi: 14 (5) — Taotlusi variantide osas: 100 (56) — Kontrolle: 185 (128) <p>Harva kasutatavad ravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Taotlusi 125 (104) — Positiivseid arvamusi: 97 (81) <p>Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad (VKE)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Taotlusi VKE staatuse saamiseks 212 (145) — Tasu vähendamise või edasilükkamise taotlusi: 81

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Ravimiamet (London) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmiss(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	makstud	annulleeritud
Omatulud	113 659	116 799	I jaotis Personal	51 132	49 871	49 107	764	1 261	767	661	106
Ühenduse toetused	40 548	40 548									
Muud toetused	6 706	5 475	II jaotis Haldustegevus	47 198	44 758	25 863	18 895	2 440	15 061	14 360	701
Muud tulud	2 200	2 467	III jaotis Põhitegevus	64 783	64 497	52 118	12 379	286	13 585	13 257	328
Kokku	163 113	165 289	Kokku	163 113	159 126	127 088	32 038	3 987	29 413	28 278	1 135

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on arvutatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Ravimiamet (London) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Tasud ja muud tulud	120 305	119 039
Ühenduse toetused	41 144	31 503
Kokku (a)	161 449	150 542
Tegevuskulud		
Personalikulud	50 165	45 150
Muud halduskulud	33 513	26 607
Tegevuskulud	67 402	63 437
Kokku (b)	151 080	135 194
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	10 369	15 348
Finantstehingute tulu (e)	– 1 188	1 433
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (f = e)	– 1 188	1 433
Eelarveaasta majandustulemus (g = c + f)	9 181	16 781

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

Tabel 4

Euroopa Ravimiamet (London) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	17 973	14 889
Materiaalne põhivara	12 673	6 695
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	32 036	26 045
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	34 318	37 508
Varad kokku	97 000	85 138
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	2 909	2 699
Tasumata arved	41 021	38 550
Kohustused kokku	43 930	41 249
Netovara	53 070	43 889
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	43 889	27 109
Eelarveaasta majandustulemus	9 181	16 781
Netokapital	53 070	43 889

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

AMETI VASTUSED

7. Amet arvestab kontrollikoja tähelepanekuid. Viidatud on teatud raskustele aastasuse põhimõtte täieliku järgmisega mitmeaastastes ja rahvusvahelistes telemaatikaprogrammides ning usaldusväärse finantshalduse nõuete täpse täitmisega. Amet kohustub andma endast parima, et vähendada ülekandeid ja arvestada ettepanekut kasutada liigendatud assigneeringuid.

8. Amet on kehtestanud hinna kui lepingu sõlmimise kriteeriumi objektiivseks hindamiseks eeskirja, mis jõustub 17. märtsil 2008.

Riigihankemenetluse puhul, mis korraldati ühiselt koos viie muu asutusega, tuli esialgne kalkulatsioon uuesti üle vaadata, et ületada tehnoloogiliste edusammude tõttu tekkinud mittevastavus pakutavate teenuste määratluse ja hankemenetluse tõhusa käivitamise vahel. Amet kohustub andma endast parima, et parandada oma riigihankemenetluste kvaliteeti.

9. Amet võtab teadmiseks, et kontrollikoda tervitab ameti tehtud edusamme. Oma 2008. aasta 12. juuni koosolekul kiitis haldusnõukogu heaks ettepaneku rakendada (kaas)ettekandjate uue tasustamissüsteemi katsetappi. Kõnealune süsteem on kavas võtta kasutusele pärast katsetapi lõppu, s.o 2009. aasta lõpuks.

ARUANNE

**Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö
Juhtimise Euroopa Agentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2008/C 311/06)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	35
KINNITAV AVALDUS	3–6	35
TÄHELEPANEKUD	7–12	35
Tabelid 1–4		37
Agentuuri vastused		41

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 26. oktoobri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2007/2004 ⁽¹⁾. Agentuuri peamine ülesanne on koordineerida liikmesriikide tegevusi välispiiri haldamise valdkonnas (operatiivkoostöö toetamine, tehniline ja praktiline abi, riskianalüüs).

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2007/2004 artiklile 30 koostas agentuuri tegevusdirektor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Ilma eespool toodud avalduste kohta märkusi esitamata juhib kontrollikoda tähelepanu 8. punktis toodud tähelepanekule.

TÄHELEPANEKUD

7. Frontexi 2007. aasta eelarve oli 42,1 miljonit eurot; eelmisel aastal oli see 19,2 miljonit eurot. Eelarve kasvas oluliselt, kuna augustis 2007 lisasid eelarvepädevad asutused 19,9 miljonit eurot algsele 22,2 miljoni euro suurusele eelarvele. Peamised põhitegevuskulud olid seotud maa-, mere- ja õhupiiridega seonduvate ühiste operatsioonide kooskõlastamise, riskihindamise ja koolitusega. Agentuuri eelarvet rahastatakse põhiliselt komisjoni toetustest. 2007. aasta kulukohustuste assigneeringutest kasutati ära 38,4 miljonit eurot, millest 13,3 miljonit eurot maksti välja ja 22,4 miljonit eurot kanti üle. Mitteamomaatseid ülekandeid oli 0,3 miljonit eurot. Kasutamata assigneeringud summas 6,4 miljonit eurot annulleeriti. Eelmisest aastast üle kantud assigneeringute summa oli 11,8 miljonit eurot ja sellest 4,7 miljonit eurot annulleeriti. Kokkuvõttes jäi peaaegu 70 % 2007. aastal agentuuri käsutuses olnud assigneeringutest kasutamata. Ülekannete ja annulleerimiste suur hulk viitab olulistele puudustele agentuuri tegevuse kavandamises ja järelevalves.

8. 2008. aastasse üle kantud kulukohustused, mille aluseks on põhitegevusega (III jaotis) seotud toetuslepingud, ulatusid 18,4 miljoni euroni. Oluline osa nimetatud kulukohustustest võeti ülehinnatud kuluproгноoside alusel ⁽⁵⁾. Selle tulemusel on tõenäoline, et aasta lõpus bilansis esitatud komisjonile hüvitatav eelarve ülejääk on alahinnatud. Finantsmõju ei ole siiski enne asjaomaste toetuslepingute lõpetamist võimalik piisava täpsusega kvantifitseerida.

9. Ülekannete suurenemine tulenes ka asjaolust, et partnerriigid saatsid hüvitiste lõplikud taotlused sageli suure hiline misega ning et agentuuril oli raskusi maksetähtaegade järgimisega.

⁽¹⁾ ELT L 349, 25.11.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 13. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 27. juunil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁵⁾ Üheteistkümne 2007. aastal lõpetatud toetuslepingu puhul olid kontrollikoja hinnangul kulud keskmiselt 30 % ülehinnatud. 2008. aastasse üle kantud kulukohustused võivad seetõttu olla ülehinnatud ligikaudu 5,5 miljoni euro suuruses.

10. Kuna komisjon kandis agentuurile üle eelarves ette nähtud toetuse kogusumma, suurendas liiga suures ulatuses tehtud ülekannete väärtusele vastav summa agentuurile jääva sularaha summat. Nimetatud rahasummat ei kasutata vähemalt aasta, ⁽¹⁾ kuni see komisjonile tagasi makstakse.

11. Erandite registri ⁽²⁾ analüüs näitab selgelt korduvate probleemide olemasolu agentuuri kulukohustuste süsteemis. Eelarvelised kulukohustused võeti pärast juriidilisi kohustusi (25 juhtu kogusummas 1,5 miljonit eurot) ja partnerriikidega sõlmitud

toetuslepingud allkirjastati pooleli olevate või isegi lõpetatud meetmete osas (33 erandit koguväärtusega 8,6 miljonit eurot).

12. Personalieeskirjade rakendussätetes ette nähtud kord seoses teatud ametikoha puhul nõutava töökogemuse minimaalse pikkusega aastates erines agentuuri ja Euroopa Komisjoni vahel kokku lepitud korrast ⁽³⁾. Antud olukord oli vastuolus võrdse kohtlemise põhimõttega.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Lisaks sellele, et rahasummasid ei kasutata, on need ka väga ebatootlikud, kuna asuvad pangakontol, mille intress on ainult 0,7 %.

⁽²⁾ Agentuur võttis erandite registri kasutusele 1. aprillil 2007. Esimene sissekanne tehti 30. mail 2007. Seisuga 31. detsember 2007 sisaldab register 64 põhitegevusega seotud erandit.

⁽³⁾ Vastavalt personalieeskirjade artiklile 110. Näiteks nõuab agentuur AD 10 ametikoha puhul ainult kaheksa-aastast töökogemust, kuigi kõik teised agentuurid on kehtestanud normiks 12 aastat.

Tabel 1

Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur – Frontex (Varssavi)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2007/2004 määratud agentuuri pädevus	Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid (2006)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused	
<p>Ühenduse poliitika eesmärk selles valdkonnas on välja töötada ühised normid ja kord, mida järgitakse isikute kontrollimisel ELi välispiiril; lisaks võetakse meetmed, et tagada käesoleva jaotisega hõlmatud valdkondades koostöö liikmesriikide vastavate valitsusasutuste vahel, samuti nende asutuste ja komisjoni vahel.</p> <p>(Väljavõtted asutamislepingu artikli 62 lõike 2 punktist a ja artiklist 66)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Frontex asutati ELi liikmesriikide välispiiri ühendatud juhtimise arendamiseks.</p> <p>Frontex:</p> <p>a) hõlbustab ja kergendab välispiiri haldamist käsitlevate ühenduse olemasolevate ja tulevaste meetmete tõhusamat rakendamist;</p> <p>b) tagab liikmesriikide tegevuse koordineerimise nimetatud meetmete rakendamisel, andes oma panuse isikute kontrolli ja liikmesriikide välispiiri valve tõhusa, kõrge ja ühetaolise taseme saavutamiseks;</p> <p>c) annab komisjonile ja liikmesriikidele välispiiri haldamises vajalikku tehnilist abi ja kogemusi ning edendab liikmesriikidevahelist solidaar-sust.</p>	<p>Peamised ülesanded:</p> <p>1) koordineerida liikmesriikidevahelist operatiivkoostööd välispiiri haldamisel;</p> <p>2) abistada liikmesriike piirivalvurite koolitamisel, sealhulgas ühiste õppestandardite väljatöötamisel;</p> <p>3) teha riskianalüüse;</p> <p>4) jälgida välispiiri kontrolli ja valve seisukohalt oluliste uuringute arengut;</p> <p>5) abistada liikmesriike olukorras, mil välispiiril on vaja tõhustatud tehnilist ja operatiivabi;</p> <p>6) anda liikmesriikidele vajalikku abi ühiste tagasisaatmisoperatsioonide korraldamiseks.</p>	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <p>— üks esindaja igast liikmesriigist;</p> <p>— kaks komisjoni esindajat;</p> <p>— üks piiratud hääleõigusega esindaja igast Schengeniga assotsieerunud riigist (Norra, Island).</p> <p>2. Tegevdirektor</p> <p>Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>2007. aasta lõplik eelarve</p> <p>42,2 (19,2) miljonit eurot</p> <p>Ühenduse osalus:</p> <p>40,1 miljonit eurot ehk 97,2 % (18,9 miljonit eurot ehk 98,8 %)</p> <p>Ühendkuningriigi ja Iirimaa osalus:</p> <p>0,8 miljonit eurot ehk 1,9 % (0,2 miljonit eurot ehk 1,2 %)</p> <p>Schengeniga assotsieerunud riikide osalus:</p> <p>0,9 miljonit eurot ehk 2,1 %</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007</p> <p>Töökohti ametikohtade loetelus: 49 (28)</p> <p>Ajutised töötajad: 48 (25)</p> <p>Personali suurus kokku: 132 (72)</p> <p>+ 84 (47) Muud töötajad (lähetuses olevad riiklikud eksperdid, lepingulised töötajad, lepingulised abitöötajad),</p> <p>kes jagunevad vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>— põhitegevus: 103 (43)</p> <p>— haldusülesanded: 29 (29)</p>	<p>Riskianalüüs:</p> <p>koostati kaks üldist/iga-aastast hinnangut;</p> <p>21 spetsiifilist hinnangut lõpetati või lõpetatakse 2008. aasta esimeseks kvartaliks;</p> <p>väljastati 40 Frontexi ühiselt tehtavate operatsioonide analüütilist <i>ex-ante</i> hindamist;</p> <p>koostati kaks õiguskaits- ja kolm avalikku bulletääni.</p> <p>Frontexi riskianalüüsi raamistikus (FRAN) võeti kasutusele regulaarse teabevahetuse süsteem (juhtumitest teavitamise süsteem, igakuised analüütilised aruanded ja igakuised statistilised aruanded).</p> <p>Operatiivkoostöö:</p> <p>viidi läbi 25 Frontexi koordineeritud ühist operatsiooni; algatati seitse katseprojekti.</p> <p>Liikmesriikidele antav abi:</p> <p>Frontex andis liikmesriikidele nende taotlusel abi kümne tagasisaatmisoperatsiooni puhul ning koordineeris ja kaasrahastas üheksat tagasisaatmisoperatsiooni liikmesriikides.</p> <p>Abi tagasisaatmisoperatsioonide puhul:</p> <p>Frontex koordineeris ja kaasrahastas üheksat tagasisaatmisoperatsiooni liikmesriikides.</p> <p>Koolitus:</p> <p>13 projekti raames korraldati või kaasrahastati 39 koosolekut. Erineva kestusega 38 õppesessiooni jooksul koolitati 600 erineva tasandi piirivalvurit.</p>

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2007/2004 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid (2006)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused
					<p>Teadus- ja arendustöö: avaldati kaheksa aruannet ja bülletàani; korraldati viis teadus- ja arendustöö seminari; algatati üheksa projekti; osa neist on veel pooleli; osaleti 18 koosolekul, konverentsil või seminaril.</p> <p>Koostöö ELi mittekuuluvate partnerriikidega: haldusnõukogu kohustas Frontexi viie riigiga (endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Cabo Verde, Egiptus, Moldova, Gruusia) töökorralduse asjus läbirääkimisi pidama; töökorralduse allkirjastamine Ukrainaga; Venemaa ja Ukraina kaasamine kahele integreeritud piirihalduse seminarile; Ukraina kaasamine viide Frontexi katseprojekti.</p> <p>Koostöö Europoli ja teiste asjasse puutuvate organisatsioonidega: Frontex osales Europoli koostatud organiseeritud kuritegevuse ohtude hinnangus. Mitmete organisatsioonidega töötasandil kehtestatud koostööd säilitati ja arendati (nt IOM, UNHCR, OLAF, EUROJUST).</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Frontex – Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur (Varssavi) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				lõplik	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	40 980	40 991	I jaotis „Personal”	9 387	7 767	6 332	1 435	1 620	1 065	417	648
Muud toetused	1 170	820	II jaotis „Haldustegevus”	5 267	4 018	1 765	2 593 ⁽¹⁾	909 ⁽¹⁾	931	726	205
Muud tulud	p.m.	9	III jaotis „Põhitegevus”	27 496	26 599	5 214	18 399	3 884	9 778	5 942	3 836
Kokku	42 150	41 820	Kokku	42 150	38 384	13 312	22 426	6 413	11 774	7 085	4 689

⁽¹⁾ Sisaldab mitteautomaatseid ülekandeid summas 340 000 eurot.

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

**Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur (Varssavi) –
2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne**

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	30 439	15 129
Riikide osalus	1 738	226
Muud	127	26
Kokku (a)	32 304	15 381
Tegevuskulud		
Personalikulud	4 090	860
Põhivaraga seotud kulud	78	7
Muud halduskulud	4 931	613
Tegevuskulud	20 887	4 349
Kokku (b)	29 986	5 829
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	2 318	9 552
Finantstehingute kulu (d)	1	5
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (e = – d)	– 1	– 5
Eelarveaasta majandustulemus (f = c + e)	2 317	9 547

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

**Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur (Varssavi) –
bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006**

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	103	0
Materiaalne põhivara	588	31
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	40	0
Lühiajalised nõuded	1 457	75
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	32 637	14 236
Varad kokku	34 825	14 342
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	75	84
Tasumata arved	22 886	4 711
Kohustused kokku	22 961	4 795
Netovara	11 864	9 547
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	9 547	0
Eelarveaasta majandustulemus	2 317	9 547
Netokapital	11 864	9 547

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AGENTUURI VASTUSED

7. Eelarve suurenes 19,9 miljonit eurot kahe paranduse tõttu:
- 1) eelarvepädev asutus külmutas esialgselt eelarvest 12,8 miljonit eurot ning need tehti kasutamiseks kättesaadavaks alles 2007. aasta juunis; seega oli kulukohustusi võimalik võtta alles 2007. aasta teisel poolel;
 - 2) 2007. aasta juunis eraldas komisjon spetsiaalselt merepiiriga seonduvateks operatsioonideks 7 miljonit eurot. Kuna nende operatsioonide jaoks peavad liikmesriikide alused ja õhusõidukid olema kättesaadavad ning operatsioonide keerukus nõuab põhjalikku ja aeganõudvat koordineerimist, oli kulukohustusi võimalik võtta alles 2007. aasta lõpus.

See olukord mõjutas 2007. aasta maksete mahtu ja põhjustas olulisel hulgal ülekandmisi.

Ometi rõhutab agentuur, et 2007. aastal paranes märkimisväärselt kulude järelevalve. Eelarve täitmise kuuaruanded on koostatud ning esitatud juhatusele.

8. Kulude prognoosimine on keeruline ning selle probleemi lahendamiseks rakendatakse edaspidi rangeimat eelarvehaldust. Frontex alustas tehnilise varustuse tsentraliseeritud registri (CRATE) väljatöötamist. Registri on loetletud liikmesriikide seadmed, mida saab kasutada ühisoperatsioonides, ning see on seotud ühise kuluarvestusmeetodiga (REM). REMi kontseptsiooni kasutatakse ja hinnatakse 2008.–2009. aastal ning sellega tõhustatakse eelarveeraldiste kasutamist. Peale selle võttis Frontex eelarve halduse hõlbustamiseks pikaajalistes operatsioonides kasutusele etapid.

9. Frontex ja liikmesriigid on leppinud kokku partnerluse raamlepingus, mille järgi saadavad liikmesriigid hüvitusnõuded 45 päeva jooksul pärast tegevuse lõppu. Arvestades aga seda, kui raske on liikmesriikidel arved õigeks ajaks kokku koguda, ei keeldu agentuur maksetest ka juhul, kui nõue laekub hiljem kui 45 päeva jooksul. Tegevdirektor teavitab haldusnõukogu liikmeid sellest probleemist koosolekute ajal korduvalt.

Alates 2008. aastast saadetakse osalevatele liikmesriikidele süstemaatiliselt meeldetuletusi.

Alates 2008. aasta keskpaigast edastab Frontex igal kuul kõikidele liikmesriikidele ülevaate kõikidest maksetest.

Peale selle teavitatakse Frontexi üksuseid/sektoreid kord kuus tasumata arvetest.

10. Agentuur üritab oma pangaga tingimusi uuesti arutada ning uurida, kas teised pangad ei paku paremaid tingimusi.

11. Kuna 2008. aasta juuni lõpuks ei olnud märgata teatatud erandite absoluutarvu paranemist, töötati välja tegevuskava, mille eesmärk on parandada olukorda, nt määrates tähtajad, mille jooksul peavad liikmesriigid edastama agentuurile oma kaasfinantseerimise eelarveprognoosi, et määrata kindlaks toetuste lõplik summa, et vältida hilisemat allkirjastamist. Teised kavandatud meetmed on kulukohustuste järelevalvesüsteemi loomine projektijuhtidele ja viimaks IT-toega vahendi kasutamine.

12. Agentuur kohaldas analoogia alusel personalieeskirjade artikli 31 lõikes 2 sätestatud põhimõtet, et „institutsioonide erivajaduste rahuldamiseks võib ametnike värbamisel samuti arvesse võtta ühenduses valitsevaid tööturutingimusi (...)”.

Agentuur peab äratama huvi kvalifitseeritud eri valdkondade, eelkõige õiguskaitse valdkonna spetsialistides, seetõttu on vaja pakkuda asjaomastel ametikohtadel konkurentsivõimelisi tingimusi ja palka ning arvestada Poolas kohaldatava palkade parandusteguri negatiivset mõju.

ARUANNE

Euroopa Ülesehitusameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/07)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	43
KINNITAV AVALDUS	3–6	43
TÄHELEPANEKUD	7–9	43
Tabelid 1–4		45
Ameti vastused		49

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Ülesehitusamet (edaspidi amet) loodi nõukogu määrusega (EÜ) nr 1628/96, ⁽¹⁾ mida muudeti viimati nõukogu 28. novembril 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1756/2006 ⁽²⁾. Algselt vastutas 2000. aastal tegevust alustanud amet ELi abi-programmide juhtimise eest Kosovos. Selle mandaati laiendati hiljem Serbiale ja Montenegrole ning endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile. Ameti peakontor asub Thessalonikis, rakenduskeskused asuvad Belgradis, Podgoricas, Prištinas ja Skopjes. Amet rakendab programme institutsioonide väljaarendamise ja hea valitsemistava edendamiseks, turumajanduse ja olulise infrastruktuuri väljaarendamise soodustamiseks ning kodanikuühiskonna tugevdamiseks. Ameti mandaat lõpeb kavakohaselt 31. detsembril 2008.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽³⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2667/2000 ⁽⁴⁾ artikli 8 lõikele 2 koostas ameti direktor 31. detsembril 2007. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽⁵⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁶⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusvärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 204, 14.8.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 332, 30.11.2006, lk 18.

⁽³⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 306, 7.12.2000, lk 7.

⁽⁵⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 10. juulil 2008 ja kontrollikoda sai selle 16. juulil 2008.

⁽⁶⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta eelarve oli 250,2 miljonit eurot; eelmisel aastal oli see 268,8 miljonit eurot. Kuigi aasta lõpu seisuga oli eelarve täitmine rahuldav, jäi osa põhitegevuseks ette nähtud eelarveassigneeringuid kasutamata (453 miljonit eurot), 163 miljoni euro suhtes olid kulukohustused võtmata ja võetud kulukohustustest oli 290 miljonit eurot välja maksmata. Tulenevalt ameti tegevuse mitmeaastasusest tuleb osa nimetatud maksetest teha pärast 2008. aastat, mis on ühtlasi ameti viimane tegevusaasta.

8. Ameti mandaat lõpeb 31. detsembril 2008. 24. aprillil 2008 võttis Euroopa Komisjon vastu otsuse ametile eelnevalt delegeritud programmide üleandmise kohta ja väljastas 11. juunil 2008 juhendava ja selgitava teatise programmi/lepingu toimikute üleandmise kohta. Selgitav teatis ei hõlma ameti bilansi kõiki kandeid. Kõikide programmide ja kannete üleandmise vormistamiseks peaksid amet ja komisjon allkirjastama vastastikuse mõistmise memorandumi, mille ameti juhatus heaks kiidab. Nimetatud memorandum võimaldab kannete üleandmist ja tagab nende korrektse kajastamise ameti raamatupidamisaruannetes.

9. 31. detsembri 2007. aasta seisuga bilansis näidatud 180 miljoni euro suurune kogunenud ülejääk koosnes peamiselt komisjoni poolt ametile antud vahenditest lepingute ja toetusle-

pingute alusel eelmaksete tegemiseks. Euroopa Komisjon peab ka nimetatud vahendid ja nende haldamise ameti mandaadi lõppes üle võtma.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 5. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 2667/2000 määratud ameti pädevus			Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006)	2007. aasta tegevused ja teenused
<p>Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale.</p> <p>(Artikkel 181a)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Anda ELi abi:</p> <p>i) ülesehituseks, pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumiseks;</p> <p>ii) edendada usaldusväärset haldamist, tugevamaid institutsioone ja õigusriiki;</p> <p>iii) toetada turumajanduse arengut ja investeringuid olulisse füüsilisse infrastruktuuri ja keskkonna-meetmetesse;</p> <p>iv) toetada sotsiaalset arengut ja tugevdada kodanikuühiskonda.</p>	<p>Rakendusala</p> <p>Amet haldab peamisi välisabiprogramme Serbias ja Montenegros (Serbia Vabariik, Kosovo ja Montenegro Vabariik) ja endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis (FYROM). Abisaajate hulka võivad kuuluda riigid, ÜRO haldusalas olevad üksused, föderaal-, regionaal- ja kohalikud üksused, avalikud ja avaliku sektori osalusega asutused, nii tööandjate kui ka töövõtjate toetusorganisatsioonid, kooperatiivid, liidud, heategevusorganisatsioonid, sihtasutused ja valitsusvälised organisatsioonid.</p>	<p>Ülesanded:</p> <p>— nõustada komisjoni esma- vajaduste osas;</p> <p>— välja töötada ülesehitus- ning pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise programme;</p> <p>— teha kõik võimalik ELi abi rakendamiseks.</p>	<p>1. Juhatuse</p> <p>Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja ühest Euroopa Investeeringuspanga vaatlejast.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul. Rakenduskeskused asuvad Belgradis, Prištinas, Podgoricas ja Skopjes. Rakenduskeskused on suurel määral halduslikult iseseisvad.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>250,2 miljonit eurot (268,8 miljonit eurot)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007</p> <p>108 (108) töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>Täidetud töökohad: 83 (90)</p> <p>Muud töökohad:</p> <p>kohalik personal: 165 (164) töökohta, millest 154 (157) oli täidetud;</p> <p>lepingulised töötajad: 29 (29) töökohta, millest 27 (26) oli täidetud.</p> <p>Personal kokku: 264 (273)</p> <p>Jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 163 (171)</p> <p>haldusülesanded: 101 (102)</p>	<p>Rakenduskeskuste kaupa (peamised arengusuunad)</p> <p>KOSOVO:</p> <p>a) sotsiaal-majanduslik arenguabi rahvusvähemustele;</p> <p>b) abi tsiviilühiskonnale ja meediale;</p> <p>c) abi justiitsministeeriumidele, siseministeeriumidele, kohalikele omavalitsustele, kaubandusele ja tööstusele, põllumajandusele, energeetikale ning piirikontrolli asutustele ja valdadele;</p> <p>d) Euroopa integratsiooni ameti suutlikkuse arendamine ning nõustamine ühenduse õigustiku järgimise ja stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalemise alal;</p> <p>e) riigihankeseaduse koostamine ja riikliku investeerimisprogrammi arendamise toetamine;</p> <p>f) riiklike ettevõtete erastamine;</p> <p>g) säästev metsade haldamine ja maakasutus;</p> <p>h) kariloomade kasvatus ja toiduohutuse kontrollimise süsteemide arendamine;</p> <p>i) energia-, keskkonna-, ametialase koolituse ja transpordisektorite toetamine.</p> <p>SERBIA:</p> <p>a) riigihalduse reformi seaduseelnõud;</p> <p>b) seadmete tarnimine politseile ja piiripolitseile; alaealiste kinnipidamise keskuste toetamine;</p> <p>c) pearaha kehtestamine riiklikes esmatasandi arstiabi asutustes;</p> <p>d) erastamise toetamine ja koolitustugi ettevõtetele;</p>

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 5. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 2667/2000 määratud ameti pädevus			Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006)	2007. aasta tegevused ja teenused
						<p>e) toetus välismaiste otseinvesteeringute lihtsustamiseks;</p> <p>f) toetus sotsiaalselt kaitsetutele isikutele, nagu pagulased ja ümberasutatud isikud;</p> <p>g) keskkütte renoveerimine ja moderniseerimine.</p> <p>MONTENEGRO:</p> <p>a) pagulaste ja sisepagulaste integratsiooni ja tsiviilühiskonna organisatsioonide toetamine;</p> <p>b) keskkonnajuhtimise tugevdamine;</p> <p>c) teede infrastruktuuri ajakohastamine rannikualadel;</p> <p>d) riigihalduse reformi toetamine: politsei- ja vanglareform;</p> <p>e) elektrirajatiste eristamine/ümberehitus, energiasäästlikkuse strateegia;</p> <p>f) haldusalaste eksperditeadmiste jagamine ettevõtetele;</p> <p>g) loomade identifitseerimise ja registreerimise süsteem ning kalavarude haldamine.</p> <p>ENDINE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIK:</p> <p>a) mestimise raames antav abi, mis hõlmab rahapesu, korruptsiooni ja organiseeritud kuritegevust, statistikat, õhu kvaliteeti ja finantskontrolli;</p> <p>b) riikliku loomade identifitseerimise süsteemi lõpuleviimine;</p> <p>c) VKEde tegevuse toetamine ja personaliarenduse fondi edendamine; riikliku transpordistrateegia arendamine;</p> <p>d) kodanikuühenduste ja valdade toetamine;</p> <p>e) ohtlike tööstuspiirkondade likvideerimise, olmereovee töötlemise ja tervisele ohtlike jäätmete töötlemise toetamine;</p> <p>f) ühinemiseelse abiprogrammi väljatöötamise toetamine;</p> <p>g) ametialaste standardite kasutuselevõtu toetamine vanglate haldamisel.</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud															
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud					Käsituses olevad assigneeringud (vaatlusalusest ja sellele eelnenud eelarveaastast)				
				kajastatud	kuluko-hustuste-ga seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	kuluko-hustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	kuluko-hustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud
Komisjoni toetus	24 559	23 960	I jaotis „Personal”	18 702	17 869	17 540	330	832	187	0	133		54	18 889	17 869	17 673	330	886
Muud tulud	p.m.	4 743	II jaotis „Haldustegevus”	5 857	4 768	4 299	469	1 089	507	0	471		36	6 364	4 768	4 770	469	1 125
Sihtotstarbelised tulud	225 642	222 461	III jaotis „Põhitegevus”	13 727	3 031	120	13 607	0	678 806	276 086	236 172	439 217	3 417	692 533	279 117	236 292	452 824	3 417
Kokku	250 201	251 164	Kokku	38 286	25 668	21 959	14 406	1 921	679 500	276 086	236 776	439 217	3 507	717 786	301 754	258 735	453 623	5 428

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	255 537	273 192
Muud tulud	1 243	239
Kokku (a)	256 780	273 432
Tegevuskulud		
Personalikulud	16 724	16 164
Põhivaraga seotud kulud	412	581
Muud halduskulud	5 454	5 510
Tegevuskulud	225 568	247 509
Kokku (b)	248 158	269 764
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	8 622	3 668
Rahalised kulutused (d)	36	25
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (e = – d)	– 36	– 25
Eelarveaasta majandustulemus (f = c + e)	8 586	3 643

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – bilans seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	41	70
Materiaalne põhivara	529	743
Pikaajalised nõuded	3 618	10 175
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	179 810	166 885
Lühiajalised nõuded	30 329	24 562
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	41 499	51 991
Varad kokku	255 826	254 425
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	1 189	1 986
Tasumata arved	79 108	85 496
Kohustused kokku	80 297	87 482
Netovara	175 529	166 943
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	166 943	163 300
Eelarveaasta majandustulemus	8 586	3 643
Netokapital	175 529	166 943

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Tänu mitmeaastasele CARDS-programmile sai amet 2007. aasta lõpus siiski jätkata kulukohustuste täitmist ja teha makseid seoses 2004., 2005. ja 2006. aasta programmiga. Programmi CARDS kulukohustuste tähtaeg on 2009. aasta ning väljamaksete tähtaeg 2010. Nende kolme jätkuva programmi kogusumma on 1,8 miljardit eurot. Asjaolu, et kolm aastat enne programmi CARDS tähtaega on kulukohustustega vaja siduda vaid 163 miljonit eurot (9 %) ja makseid teha kogusummas 453 miljonit eurot (25 %), näitab programmi täitmise väga kõrget taset. Oma eriaruandes nr 5/2007 (ELT C 285, 27.11.2007, lk 1) kiitis kontrollikoda ametit programmi haldamise eest.

8. Amet annab oma parima, et varade üleandmine sujuks hästi. Mitme ELi institutsiooniga on varade kasutamise lepingud koostamisel. Amet on ka pidevalt ühenduses komisjoniga, et üleandmise kõik aspektid ametlikult vormistada, ning vastavad dokumendid esitatakse halduskogule kinnitamiseks.

ARUANNE

**Euroopa Tööohutuse ja Tervishoiu Agentuuri 2007. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2008/C 311/08)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	51
KINNITAV AVALDUS	3–6	51
Tabelid 1–4		52
Agentuuri vastused		56

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2062/94 ⁽¹⁾. Agentuuri ülesandeks on koguda ja levitada informatsiooni riiklike ja ühenduse tööohutuse ja töötervishoiu valdkonna prioriteetide kohta, toetada poliitika väljatöötamise ja elluviimisega tegelevaid riiklikke ja ühenduse organisatsioone ning anda informatsiooni ennetavate meetmete kohta.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2; ⁽²⁾ avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2062/94 artiklile 14 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2007 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikoja, mille

ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1. Määrust muudeti viimati nõukogu 24. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1112/2005 (ELT L 184, 15.7.2005, lk 5).

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 24. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 26. juunil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid.

Tabel 1

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentyur (Bilbao)

Asutamislepingust tulenevate ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2062/94, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 1112/2005, määratud agentyuri pädevus	Juhtimine	2007. aastal agentyuri käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused	
<p>Sotsiaalsätted</p> <p>Ühendus ja liikmesriigid (...) võtavad oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elamis- ja tööttingimused, et võimaldada nende ühtlustamist samal ajal jätkuva parandamisega, (...).</p> <p>Pidades silmas artikli 136 eesmärkide saavutamist, toetab ja täiendab ühendus liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: a) eelkõige töökeskkonna parandamine, et kaitsta töötajate tervist ja turvalisust; b) tööttingimused; (...)</p> <p>(Väljavõtteid asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Kuna vastavalt asutamislepingu ja tööohutuse ja tervishoiu hilisemate tegevusprogrammide säte-tele soodustatakse töökeskkonna parandamist, et tagada töötaja turvalisus ja tervisekaitse, on agentyuri eesmärk anda ühenduse asutustele, liikmesriikidele ja selles valdkonnas tegutsevatele vajalikku tehnilist, teaduslikku ja majandusalast infot tööohutuse ja töötervishoiu valdkonnas.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda ja levitada informatsiooni riiklike ja ühenduse prioriteetide ja teadustöö kohta. — Edendada koostööd ning info vahetamist, sealhulgas koolitusprogrammide osas. — Anda ühenduse asutustele ja liikmesriikidele vajalikku informatsiooni, et koostada ja rakendada poliitikat, pidades silmas eelkõige õigusaktide mõju väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele. — Pakkuda teavet ennetusmeetmete kohta. — Aidata kaasa ühenduse strateegiate ja tegevusprogrammide väljatöötamisele. — Luua riikide teabekeskusi ja teemakeskusi hõlmav võrgustik. 	<p>1. Juhatus</p> <p>Koosseis</p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja iga liikmesriigi valitsusest; — üks tööandjate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist; — üks töötajate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist; — kolm komisjoni esindajat. <p>Kolme esimesesse kategooriasse kuuluvad liikmed ja asendusliikmed nimetatakse tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee liikmete ja asendusliikmete hulgas.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Juhatus võtab vastu agentyuri tööprogrammi, eelarve ja üldise aastaaruande.</p> <p>2. Büroo</p> <p>Koosseis</p> <ul style="list-style-type: none"> — Esimees ja kolm aseesimeest; — koordinaatorid kõigist kolmest huvirühmast; — üks täiendav liige igast huvirühmast ja komisjonist. 	<p>Lõplik eelarve:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 14,9 miljonit eurot (14,1 miljonit eurot), sealhulgas: — ühenduse toetus, tööhõive peadirektooraat: 93,8 % (93,5 %); — ühenduse toetus, laienemise peadirektooraat: 2,9 % (4,5 %); — mitmesugused tulud: 3,3 % (2 %). <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <p>42 (40) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti: 38 (33); täitmata: 4 (7)</p> <p>25 (26) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid ja kohalik personal).</p> <p><i>Personal kokku:</i> 63 (59)</p> <p>mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 47 (42)</p> <p>haldusülesanded: 9 (9)</p> <p>mitmesugused ülesanded: 7 (8)</p>	<p>Kontaktide loomine – võrkude loomine</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agentyuri tegevuse teise välishindamise lõpuleviimine ja järelkontroll. — Institutsioonide haldussuutlikkuse suurendamine kandidaat- ja potentsiaalsetes kandidaatriikides (programmid PHARE ja CARDS). <p>Teabe edastamine</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kampania „Ohutu lähe” kokkuvõte – 2006. aasta Euroopa nädala raames toimunud noorte töötajate kampania lõpuüritus. — Kampania „Kergenda kandamit” – Kampania tööga seotud luu- ja lihaskonnavaevuste ennetamiseks – EL 27+. — Tervisliku töökooha algatus – VKE-dele suunatud kampania EL 12s, Türgis ja Horvaatias (lõpposa). — Mitmekeelsed veebipõhised ja trükitud teabematerjalid tööohutuse ja töötervishoiu kohta. — Järelevalve ja hindamine: 2005. aastal toimunud kampania „Peatage müra” hindamisaruanne, veebilehe kasutajate veebipõhine uuring, veebilehe võrdlusuuringu läbiviimine. <p>Teadmiste täiustamine</p> <ul style="list-style-type: none"> — Teabetooted 2007. aasta riiklikuks ja Euroopa nädala kampaniaks (luu- ja lihaskonna haigused) ja 2008. aastaks (riskide hindamine). — Teabetooted tööohutust ja töötervishoidu ning majanduslikku suutlikkust, hotellindust ja toitlustussektorit, tööohutuse ja töötervishoiu haridusse süvalaiendamist ja puhastustöötajaid puudutavatele projektidele.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2062/94, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 1112/2005, määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused
			<p><i>Ülesanded</i></p> <p>Järelevalve juhatuse otsuste ettevalmistuse ja järelkontrolli üle.</p> <p>3. Direktor Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>4. Komiteed Tööprogrammi ja eelarve osas kohustuslik konsultatsioon komisjon ning tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomiteega.</p> <p>5. Välisaudit Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus Parlament nõukogu soovitusel.</p>		<ul style="list-style-type: none"> — Agentuuri veebilehel oleva head tava käsitleva teabe ja andmebaasi kvaliteedi ja juurdepääsu üldine täiustamine. — Euroopa riskiseirekeskus: andmete kogumine hotellinduse ja vananevate töötajate ja transpordi kohta. Aruanded leiduvate bioloogiliste ja psühhosotsiaalsete riskide kohta, töökeskkonnas nahka kahjustavate ohutegurite ja tööga seonduvate nahahaiguste kohta. Kirjandusülevaade võõrtöötajate ohutus- ja tervishoiunõuete kohta. ESENERi (<i>European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks</i>) I etapi käivitamine. Kolmas teadusuuringute alase koostöö toetamise seminar.

Allikas: agentuuri edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Tööohutuse ja Töetervishoiu Agentuur (Bilbao) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				lõplik	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	14 000	13 000	I jaotis Personal	4 797	4 292	3 996	160	641	125	79	47
Muud tulud	430	443	II jaotis Haldustegevus	1 623	1 443	1 087	352	184	381	369	11
			III jaotis Põhitegevus	8 010	7 880	4 972	2 908	130	1 963	1 670	293
Sihtotstarbelised tulud	498	430	Sihtotstarbelised tulud	498	391	147	282	68	194	194	0
Kokku	14 928	13 873	Kokku	14 928	14 006	10 202	3 702	1 023	2 663	2 312	351

Allikas: agentuuri andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	12 682	11 730
Muud toetused	343	238
Muud tulud	480	1 580
Kokku (a)	13 505	13 548
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 661	3 640
Põhivaraga seotud kulud	137	139
Muud halduskulud	1 991	1 825
Tegevuskulud	7 222	8 028
Kokku (b)	13 011	13 632
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	494	-84
Rahalised kulutused (d)	-3	-3
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (e = d)	-3	-6
Eelarveaasta majandustulemus (f = c + e)	491	-90

Allikas: agentuuri andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

Tabel 4

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne vara	44	71
Materiaalne vara	261	247
Pikaajalised nõuded	4	4
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	330	435
Lühiajalised nõuded	38	27
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	4 268	2 990
Varad kokku	4 945	3 774
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	70	63
Tasumata arved	2 654	1 981
Kohustused kokku	2 724	2 044
Netovara	2 221	1 730
Reservid		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 730	1 820
Eelarveaasta majandustulemus	491	-90
Netokapital	2 221	1 730

Allikas: agentuuri andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

AGENTUURI VASTUSED

1. Agentuur võtab kontrollikoja aruande teatavaks.
- _____

ARUANNE

Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/09)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	58
KINNITAV AVALDUS	3–6	58
TÄHELEPANEKUD	7–9	58
Tabelid 1–4		60
Ameti vastused		63

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1406/2002⁽¹⁾. Ameti ülesanneteks on meresõiduohutuse kõrge taseme kindlustamine ja laevade põhjustatud merereostuse vältimine, komisjonile ja liikmesriikidele tehnilise abi andmine, ühenduse õigusaktide rakendamise jälgimine ja selle mõjususe hindamine.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1406/2002 artiklile 18 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2007⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 208, 5.8.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 11. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta eelarve oli 48,2 miljonit eurot; eelmise aasta eelarve oli 44,7 miljonit eurot. Põhitegevuse peamised kulud hõlmasid saastetõrjemeetmeid. Ameti eelarvet rahastatakse peamiselt Euroopa Komisjoni toetustest. Eelarve koostamise menetlused ei olnud piisavalt ranged. Seetõttu tehti eelarves arvukalt ümberpaigutusi,⁽⁵⁾ eelarve esitamine ei olnud korrektne⁽⁶⁾ ja saastetõrje assigneeringute rahastamisallikat muudeti eeskirju eirates⁽⁷⁾.

8. Juriidilised kohustused võeti enne vastavaid eelarvelisi kulukohustusi⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ 2007. aastal tehti üle 32 assigneeringute ümberpaigutuse.

⁽⁶⁾ Liigendatud assigneeringute osas peab eelarve näitama järgnevatel eelarveaastatel tehtavate maksete ajakava, et täita varasematel eelarveaastatel võetud eelarvelisi kulukohustusi (ameti finantsmääruse artikli 31 lõike 2 punkt c).

⁽⁷⁾ Juuli keskpaigast kuni septembrini kanti eelarvepädevate institutsioonide poolt saastetõrjemeetmeteks tavapärase assigneeringutena (C1) kinnitatud 25 miljonit eurot põhjendamatult üle sihtotstarbelistesse tuludesse (R0).

⁽⁸⁾ Kolm juhtu koguväärtusega 208 000 eurot.

9. Seoses auditeeritud värbamismenetlustega ei tehtud otsust valikukriteeriumide ja järgmisesse vooru saamiseks vajaliku minimaalse punktisumma kohta enne hindamismenetluse algust.

Ametisse nimetav ametiisik ei teinud personalikomiteele kordagi ettepanekut värbamismenetluses osaleda. Seetõttu ei tagatud läbipaistvaid ja mittediskrimineerivaid menetlusi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1406/2002, mida on muudetud määrustega (EÜ) nr 1644/2003 ja (EÜ) nr 724/2004, määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused
<p>Ühine transpordipoliitika</p> <p>„Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta.”</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 80)</p>	<p>Eesmärgid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tagada meresõiduohutuse ning laevade põhjustatud merereostuse vältimise kõrge, ühetaoline ja tõhus tase; — anda liikmesriikidele ja komisjonile tehnoloogia- ja teadustuge; — kontrollida asjaomaste ühenduse õigusaktide rakendamist antud valdkonnas ning hinnata kehtivate meetmete tõhusust; — kehtestada tegevusmeetodeid reostusega võitlemiseks Euroopa vetes. 	<p>Ülesanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — abistada komisjoni ühenduse õigusaktide koostamisel ja rakendamisel; — jälgida ühenduse sadamariigi kontrolli meetmete üldist toimimist, tehes vajaduse korral visiite liikmesriikidesse; — osutada komisjonile tehnilist abi laevade sadamariigi kontrolli osas; — teha liikmesriikidega koostööd tehniliste lahenduste väljatöötamise osas ja anda tehnilist abi ühenduse õigusaktide rakendamiseks; — edendada asjaomastes meresõidupiirkondades kaldariikide koostööd; — arendada ja hallata vajalikku teabesüsteemi; — soodustada liikmesriikide ja komisjoni koostööd mereõnnetuste uurimise ühise meetodika väljatöötamisel; — anda komisjonile ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet meresõidu turvalisuse ja laevade põhjustatud merereostuse kohta; — abistada komisjoni ja liikmesriike õigusvastasel teitel vete laskvate laevade tuvastamisel ja jälitamisel; — jälgida ELis tunnustatud klassifikatsiooniühinguid ja esitada komisjonile vastavaid aruandeid; — abistada komisjoni laevavarustuse direktiiviga seotud teabe ja ülesannete osas; — anda komisjonile teavet direktiivi kehtestamise kohta, mis käsitleb jäätmete vastuvõtmise vahendeid Euroopa sadamates. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Koosseis</p> <p>Üks esindaja igast liikmesriigist, neli esindajat komisjonist, neli hääleõiguseta esindajat vastavast erialasektorist.</p> <p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Võtta vastu eelarve ja tööprogramm. — Uurida liikmesriikide abitaotlusi. <p>2. Tegevdirektor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>I jaotis: 15 320 297 eurot (13 400 000 eurot)</p> <p>II jaotis: 3 179 703 eurot (2 905 000 eurot)</p> <p>III jaotis: 29 749 058 eurot (28 433 440 eurot)</p> <p>Kokku: 48 249 058 eurot (44 738 440 eurot)</p> <p>Ajutised ja alalised töötajad 153 (132)</p> <p>Muud töötajad</p> <p>Lepingulised abitöötajad ja lepingulised töötajad: 13 (9)</p> <p>Riiklikud eksperdid: 13 (11)</p>	<p>(Nimekirja ei ole ammendav; üksikasjalikud andmed on esitatud aasta tegevusaruandes.)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Liikmesriikide külastustega seonduva uue meetodika kavandi väljatöötamine. — Uue THETISE projekti tehnilise kirjelduse väljatöötamine. — STIRES/SSN ja CleanSeaNeti vahelise liidese kavandamine. — Naftakogumisvõimsuse suurendamine Atlandi ookeanil, Egeuse merel, Vahemere lääneosas ja Gibraltari väinas. — CleanSeaNeti teenuse loomine. — Meresõidu toetusteenuste käivitamine.

Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	48 249	37 387	I jaotis „Personal” (MLA)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			II jaotis „Haldustegevus” (MLA)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Muud tulud		157	III jaotis „Põhitegevus” (LA)								
			— KA	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— MA	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Kokku	48 249	37 544	KA kokku	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			MA kokku	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

III jaotisega seonduvad eelarveaasta ülekantud assigneeringud koosnevad eranditult taaskasutatavast sissetulekust (101 000 eurot) ja sihtotstarbelistest tuludest (PHARE – 40 403 eurot).

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmed. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	33 801	24 716
Muud toetused	1 111	678
Kokku (a)	34 912	25 394
Tegevuskulud		
Personalikulud	10 791	9 616
Põhivaraga seotud kulud	356	236
Muud halduskulud	3 252	3 548
Tegevuskulud	14 842	14 151
Kokku (b)	29 242	27 551
Eelarveaasta majandustulem (c = a – b)	5 669	– 2 157

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	257	55
Materiaalne põhivara	555	523
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	10 003	4 849
Lühiajalised nõuded	254	270
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	15 166	11 633
Varad kokku	26 234	17 330
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	232	191
Tasumata arved	15 305	12 111
Lühiajalised kohustused kokku	15 537	12 301
Netovara	10 697	5 028
Reservid		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	5 028	7 185
Eelarveaasta majandustulemus	5 669	– 2 157
Netokapital	10 697	5 028

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Amet tervitab kontrollikoja tähelepanekut. Amet jätkab jõupingutusi oma tegevuse kavandamise ja jälgimise parandamisel. Erilist tähelepanu pööratakse maksete prognoosimisele ja nende ajakava koostamisele. 2007. aastal vaja olnud ümberpaigutused jäävad finantsmääruses lubatud 10 % piiresse. Pärast komisjoni ettepanekut otsustas haldusnõukogu 20. märtsil 2007 nimetada saastetõrjemeetmete vahendid sihtotstarbeliseks tuluks ning otsustas 21. novembril 2007 nimetatud vahendeid sellisena enam mitte käsitada.
8. Tagantjärele võetavate kohustuste vältimise menetlusi tugevdatakse veelgi. Võtmetegurid on pidevõpe ja kommunikatsioon. Juhistena on kehtestatud finantsteemalised kontroll-loetelud.
9. Kontrollikoja tehtud tähelepanekute tulemusel on võetud meetmeid, et tagada valikukriteeriumide ja järgmise vooru saamiseks vajalike vähimate punktisummade määramine valikumenetluse varasemas järjus. Ajutiste teenistujate töölevõtu uute rakenduseeskirjade peatse kinnitamise kontekstis võtab amet arvesse kontrollikoja edasisi tähelepanekuid värbamismenetluste järgimise kohta.
-

ARUANNE

**Euroopa Keskkonnaagentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2008/C 311/10)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	65
KINNITAV AVALDUS	3–6	65
TÄHELEPANEKUD	7–10	65
Tabelid 1–4		67
Agentuuri vastused		70

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Keskonnaagentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 7. mai 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 1210/90 ⁽¹⁾. Agentuur vastutab vaatlusvõrgu loomise eest, mis annab komisjonile, liikmesriikidele ja laiemale üldsusele usaldusväärset teavet keskkonna seisundi kohta. Teave peaks eelkõige võimaldama Euroopa Liidul ja liikmesriikidel rakendada keskkonnakaitse meetmeid ja hinnata nende mõjust.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Kontrollikoja avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 1210/90 artiklile 13 koostas agentuuri tegevdirektor 31. detsembril 2007 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikojale, kelle ülesanne on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 120, 11.5.1990.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 22. mail 2008. aastal ning kontrollikoda sai selle 30. juunil 2008. aastal.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Kahe töölevõtmiskorra audit näitas järgmisi puudusi: edasisele hindamisele lubati kandidaadid, kes ei vastanud valikukriteeriumidele, ning kriteeriume, mille põhjal parimad kandidaadid vestlusele kutsutakse, ei dokumenteeritud. Selline olukord ei taaganud läbipaistvaid ja mittediskrimineerivaid menetlusi.

8. Hankemenetluste puhul täheldati kolmel juhul eeskirjade eiramisi: teenuste otsene osutamine finantsmääruse ⁽⁵⁾ nõudeid järgimata, raamlepingu tingimustele ⁽⁶⁾ mittevastava teenuste erilepingu sõlmimine. Nimetatud puudused seadsid kahtluse alla menetluste läbipaistvuse.

9. Pärast projektikonkurssi kirjutas agentuur alla institutsioonide konsortsiumiga (nn Euroopa teemakeskused) sõlmitud toetuslepingutele, mille põhjal täita iga-aastaseid konkreetsete keskkonnateemadega seotud ülesandeid ⁽⁷⁾. Agentuuri vahe- ja lõppmaksed nimetatud keskustele põhinevad tegelike kulude deklaratsioonidel. Põhiline kululiik on personalikulud. Agentuuri kontrollid piirdusid keskuste esitatud dokumentatsiooni läbivaatamisega ilma piisavate kohapealsete meetmeteta tagamaks deklaratsioonide summade abikõlblikkuse.

⁽⁵⁾ Kaks juhtumit, mille ligikaudne koguväärtus on 26 000 eurot.

⁽⁶⁾ Üks juhtum ligikaudse väärtusega 215 000 eurot.

⁽⁷⁾ 2007. aastal olid viie Euroopa teemakeskuse kulukohustustega seotud assigneeringud kokku 6 miljonit eurot.

10. Keskustega sõlmitud toetuslepingute põhjal on nende kaudseteks kuludeks ette nähtud kindlasummaline 20 % otsekuludest (üldkulud), kuna samas on üldise finantsmääruse rakenduseeskirjades selle määraks 7 %. Vastavalt eeskirjadele võib seda

ülemmäära ületada ainult pärast põhjendatud otsuse vastuvõtmist; agentuur ei ole sellist otsust teinud. Juhul, kui oleks rakendatud seitsmeprotsendilist määra, oleks 2007. aasta makstud summa olnud 0,3 miljoni euro võrra väiksem.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1210/90 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2007. aastal agentuuri kasutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Peamised tooted ja teenused 2007. aastal
<p>Keskkonnapoliitika</p> <p>Ühenduse keskkonnapoliitika, võttes arvesse ühenduse eri piirkondade olukorra mitmekesisust, seab eesmärgiks kaitstuse kõrge taseme. See rajaneb ettevaatusprintsipiil ja põhimõtetel, mille järgi tuleb võtta ennetusmeetmeid ja keskkonnakahjustus heastada eeskätt kahjustuse kohas, saastaja peab aga maksma. [...] Oma [...] poliitikat ette valmistades võtab ühendus arvesse kättesaadavaid teaduslikke ja tehnilisi andmeid [...].</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 174)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Luu Euroopa keskkonnaavaatlusvõrk, mis annab ühendusele ja liikmesriikidele objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet, et nad saaksid:</p> <p>a) rakendada vajalikke keskkonnakaitse meetmeid;</p> <p>b) hinnata nende rakendamist;</p> <p>c) kindlustada, et avalikkus on keskkonna seisundist hästi informeeritud.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Anda ühendusele ja liikmesriikidele objektiivset teavet, mida on vaja aruka ja tõhusa keskkonnapoliitika kujundamiseks ja rakendamiseks. — Talletada, võrrelda ja hinnata andmeid keskkonna seisundi kohta ning koostada eksperdiaruandeid ühenduse territooriumil keskkonna kvaliteedi ja koormuse kohta. — Kaasa aidata, et keskkonnaalased andmed oleksid Euroopa tasandil võrreldavad ning vajaduse korral soodustada mõõtmismeetodite ühtlustamist asjakohaste vahenditega. — Soodustada Euroopa keskkonnateabe lülitamist rahvusvahelistesse programmidesse. — Avaldada iga viie aasta järel aruanne keskkonna seisundi, muutuste ja väljavaadete kohta. — Stimuleerida keskkonnaalase prognoosimismetoodika, samuti keskkonnale tekitatud kahju hindamise meetodika arendamist ning teabevahetust keskkonnale tekitatud kahju ärahoidmise tehnoloogia kohta. — Stimuleerida keskkonnale tekitatud kahju ning keskkonnaalaste vältimis-, kaitse- ja taastusabinõude maksumuse hindamise meetodite arendamist. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist; — kaks komisjoni esindajat; — kaks Euroopa Parlamendi poolt nimetatud teadlast. <p><i>Ülesanded:</i></p> <p>võtta vastu tööprogramm ja tagada selle rakendamine.</p> <p>2. Tegevdirektor</p> <p>Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Nõuandev foorum</p> <p>Koosneb ühest esindajast iga liikmesriigi kohta, nõustab tegevdirektori.</p> <p>4. Teaduskomitee</p> <p>Koosneb pädevatest keskkonnaspetsialistidest.</p> <p>5. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>35,1 miljonit eurot (37,1 miljonit eurot)</p> <p>Ühenduse toetused:</p> <p>82 % (75 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus:</p> <p>116 (115)</p> <p>Täidetud töökohad: 111 (110) pluss 55 (47) muud töökohta</p> <p>(lepingulised töötajad ja lähetuses viibivad riiklikud eksperdid)</p> <p><i>Personal kokku:</i> 116 (115)</p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitööülesanded: 73 (72)</p> <p>haldusülesanded: 42 (42)</p> <p>mitmesugused ülesanded: 1 (1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Avaldati aruanne „Euroopa keskkond: neljas hindamine üleeuroopalisel keskkonnaministrite konverentsil”. — Koostati keskkonna tehnoloogiaatlas. — Käivitati Euroopa veeteabesüsteem. — Tehti film „Lahendamist vajavad probleemid Arktikas”. — Avaldati aruanded muu hulgas kliimamuutustega seonduvate kasvuhoonegaaside heitmete suundumuste ja prognooside, õhku saastavate heitmete, säästva tarbimise ja tootmise, bioloogilise mitmekesisuse näitajate ja jäätme käitluse kohta. — Käivitati uued veega, maa kasutuse ja kosmoseteabega ning õhu ja kliimamuutustega tegelevad teemakeskused. — Osaleti maksureformi ja SKT näitajatega seonduvaid teemasid käsitlevatel konverentsidel.

Allikas: agentuuri esitatud teave.

Tabel 2

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud				
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekanatud	annulleeritud	käsituses olevad	kulukohustustega seotud	makstud	ülekanatud	annulleeritud
Ühenduse toetused	28 950	28 950	I jaotis „Personal”	18 050	18 022	17 814	169	67	308	308	187	0	121
Muud toetused	4 857	5 007	II jaotis „Haldustegevus”	2 820	2 806	2 466	338	15	283	283	265	0	18
Muud tulud	1 327	3 822	III jaotis „Põhitegevus”	12 974	12 963	8 572	4 387	16	5 290	5 290	4 881	0	409
Muud sihtotstarbelised tulud	p.m	348	Sihtotstarbelised tulud	1 290	935	303	987	0	4 965	3 958	1 838	2 678	449
Kokku	35 134	38 127	Kokku	35 134	34 726	29 155	5 881	98	10 846	9 839	7 171	2 678	997

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	28 950	27 650
Muud toetused ja tulud	7 753	7 951
Kokku (a)	36 073	35 601
Tegevuskulud		
Personalikulud	16 483	14 500
Põhivaraga seotud kulud	866	795
Muud halduskulud	4 940	4 843
Tegevuskulud	13 446	15 000
Kokku (b)	35 735	35 138
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	338	462
Finantstehingute tulud (e)	46	72
Finantstehingute kulu (f)	– 7	– 7
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	39	66
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	377	528

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	330	330
Materiaalne põhivara	1 555	1 866
Pikaajalised nõuded	500	494
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	217	1 151
Lühiajalised nõuded	2 180	2 611
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	7 799	6 097
Varad kokku	12 581	12 548
Lühiajalised kohustused		
Tasumata arved	7 434	7 779
Kohustused kokku	7 434	7 779
Netovara	5 147	4 770
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 770	4 242
Eelarveaasta majandustulemus	377	528
Netokapital	5 147	4 770

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AGENTUURI VASTUSED

7. Et konkursil osaleks rohkem kandidaate, otsustas valikukomitee kaasata ka need kandidaadid, kelle näitajad olid vaba ametikoha teates märgitud kriteeriumidele ligilähedased. Kui tulevikus tekib samalaadne olukord, avaldab agentuur ametikoha teate uuesti.

Vestlusele kutsutud kandidaadid vastasid konkursikuulutuses sätestatud kriteeriumidele. Tulevastes värbamismenetlustes dokumenteerib agentuur kandidaatide lõplikku valikunimekirja võtmise paremini.

8. Seoses teenuste otsese osutamisega: eelarvevahendite käsutaja kiitis selle heaks, sest agentuur sai teenuste otsesest osutamisest märkimisväärselt kasu. Leiti, et selline ainulaadne olukord on piisavalt dokumenteeritud selgitamiseks kasutatud lähenemisviisi. Tulevikus toimib agentuur samalaadsete juhtumite korral vastavalt finantsmäärusele.

Seoses erilepingu sõlmimisega osutus vajalikuks täiendavalt suurendada süsteemi salvestusmahtu ja serveri võimsust, hea raamatupidamistava eesmärgil tehti seda algtellimust laiendades. EEA süsteemi salvestusmahu ja serveri järgmisel uuendamisel 2008. aastal uuriti taas turgu. Tulevikus käitub agentuur samal viisil iga olulise IT-ostu korral.

9. Uute teemakeskuste jaoks on agentuur juba võtnud kasutusele finantsmäärusega kooskõlas olevad uued menetlused. Võttes arvesse kontrollikoja tähelepanekuid, sisaldavad menetlused kontrollkülastusi Euroopa teemakeskuste juhtivatesse organisatsioonidesse ja valitud partnerite juurde, samuti tehakse enne lõppmaksete ülekandmist muid üksikasjalikke kontrole. Seoses 2007. aasta toetustega külastati 2008. aasta alguses kontrollimiseks kolme juhtivat organisatsiooni ja üht partnerit. Märgitud uued menetlused on osa agentuuri jätkuvast jõupingutusest tagada praeguste kontrollimiste adekvaatsus ja tõhusus ning seda suurendada.

10. Üldkulude määra kaaluti enne selle vastuvõtmist põhjalikult ja agentuur võttis seda konkursi tingimuste koostamisel sõnaselgelt arvesse. Agentuur peab 20 % põhjendatud üldkulude määraks. Siiski nõustatakse, et põhjendatud otsus puudub ja tulevaste hankekonkursside jaoks sätestatakse see haldusnõukogus.

ARUANNE

**Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse
2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos täitevasutuse
vastustega**

(2008/C 311/11)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	72
KINNITAV AVALDUS	3–6	72
TÄHELEPANEKUD	7–10	72
Tabelid 1–4		74
Täitevasutuse vastused		78

SISSEJUHATUS

1. Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (edaspidi täitevasutus) asutati komisjoni 14. jaanuari 2005. aasta otsusega 2005/56/EÜ⁽¹⁾. Täitevasutus loodi ajavahemikuks 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2015⁽²⁾. Täitevasutus juhib komisjoni poolt heaks kiidetud hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seonduvaid programme, sh on tal tehniliste projektide üksikasjaliku rakendamise kohustus.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult täitevasutuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Täitevasutuse poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003⁽³⁾ artikliga 14; avaldus koostati pärast täitevasutuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Täitevasutuse direktor koostas 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽⁴⁾ vastavalt määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklile 14 ja see saadeti kontrollikojale, kelle ülesanne on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁵⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusvärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Täitevasutuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

⁽¹⁾ ELT L 24, 27.1.2005, lk 35.

⁽²⁾ ELT L 49, 17.2.2007, lk 21.

⁽³⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 5.

⁽⁴⁾ Antud raamatupidamisaruanne koostati 16. juunil 2008. aastal ja kontrollikoda sai selle 8. juulil 2008. aastal.

⁽⁵⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Täitevasutuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Täitevasutuse 2007. aasta lõplik halduseelarve ulatus 36 miljoni euroni; eelmise aasta halduseelarve oli 27,7 miljoni eurot. Nimetatud kasvu peamiseks selgituseks on täitevasutuse volituste pikendamine, et rakendada ELi uue põlvkonna programmid aastatel 2007–2013; eelarveassigneeringud 6,8 miljoni euro ulatuses on kantud üle 2008. aastasse. Oluline osa nimetatud ülekannetest on seotud sisseostetavate teenustega, mille kohta sõlmiti leping 2007. aastal ja mida suures osas osutatakse 2008. aastal (infotehnoloogia arendamine, audit, eksperdid jne). Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse põhimõttest.

8. 2006. aastast üle kantud assigneeringud 1,1 miljoni euro ulatuses tühistati 2007. aastal peamiselt ekspertidega seotud kulude tegelikust suuremana näitamise ja viivituste tõttu auditeerimislepingute täitmisel. Väga suur arv auditeid,⁽⁶⁾ mille kohta sõlmiti leping enne 2006. aasta lõppu, olid veel 2007. aasta lõpus lõpetamata. Vastavad assigneeringud tuli tühistada ja täitevasutusel on vaja nimetatud audititega seotud kulude katmiseks kasutada 2008. aasta assigneeringuid. On oht, et selline olukord kordub ka 2008. aastal⁽⁷⁾. Eespool kirjeldatud olukord näitab, et täitevasutuse tegevuse kavandamist ja eelarvestamist saab muuta veel paremaks.

9. Ühe lepingu puhul⁽⁸⁾ tegi täitevasutus töövõtja sissenõutavate tasudega seotud vahemakse, ilma et töövõtja oleks esitanud kõik nõutavad tõendavad dokumendid.

⁽⁶⁾ Ligikaudu 34 lepingut koguväärtuses 139 103,74 eurot.

⁽⁷⁾ Üle 1,1 miljoni euro väärtuses auditeerimistasudega (eelarve artikkel 264) seotud assigneeringuid kanti üle 2007. aastast 2008. aastasse.

⁽⁸⁾ Leping iga-aastase „Erasmus Munduse” konsortsiumide konverentsi korraldamiseks (lepingu väärtus: 283 953,50 eurot).

10. Täitevasutusel tuleb veel vastu võtta ajutise ja lepingulise personali ametliku töölevõtmise praktilised juhised, mis tagaks paremini läbipaistvad ja mittediskrimineerivad menetlused.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (EACEA), Brüssel

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Komisjoni 14. jaanuari 2005. aasta otsuses 2005/56/EÜ ja komisjoni 8. veebruari 2007. aasta otsuses 2007/114/EÜ määratud täitevasutuse pädevus	Juhtimine	2007. aastal täitevasutuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tegevus ja väljundid (2007. aastal pakutud tooted ja teenused)	
<p>Ühendus aitab kaasa kvaliteetse hariduse arendamisele.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 149 lõige 1)</p> <p>Ühendus rakendab kutseõppepoliitikat.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 150 lõige 1)</p> <p>Ühendus aitab kaasa liikmesriikide kultuuri õitsengule.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 151 lõige 1)</p> <p>Ühendus ja liikmesriigid tagavad ühenduse tööstuse konkurentsivõimeks vajalikud tingimused.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 157 lõige 1)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Hariduse, kultuuri ja tööstuspoliitika raamistik on võetud mitmed meetmed edendamaks haridust, kutseõpet, audiovisuaalvaldkonda, kultuuri, noorsoo- valdkonda ja kodanikuaktiivsust Euroopa Liidus.</p> <p>Nimetatud meetmed sisaldavad mitmeid erinevaid ühenduse programme.</p> <p>Täitevasutus vastutab nimetatud programmide teatavate tegevus- lõikude juhtimise eest (nt „Elukes- tev õpe”, „Kultuur”, „Aktiivsed noored”, „Kodanike Euroopa”, „Erasmus Mundus”, „MEDIA” ja „Väliskoostöö alaprogrammid”).</p> <p>Täitevasutus rakendab ühenduse abi, välja arvatud programmi hin- damine, strateegilised uuringud ja muud ülesanded, mis nõuavad ot- sustusõigust poliitiliste valikute täideviimisel.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Täitevasutusele usaldatud konkreetsete projektide juhti- mine oma tegutsemise jooksul ühenduse programmide rak- endamise kontekstis. — Eelarve täitmise seotud do- kumentide vastuvõtmine ku- lude ja tulude osas ning vastavalt komisjoni antud vo- litustele mõnede või kõikide selliste toimingute tegemine, mis on vajalikud ühenduse programmide haldamiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud toimingud. — Ühenduse programmide rak- endamise suunamiseks vaja- like andmete kogumine, analüüs ja edastamine komis- jonile. — Euroopa haridusalase teabe- võrgu (Eurydice) rakendamine ühenduse tasandil; teabevõrk tegeleb teabe kogumise, analüüsi ja levitamisega ning uuringute ja trükiste väljaand- misega. 	<p>1. Juhtkomitee</p> <p>Koosneb viiest Euroopa Komis- joni nimetatud liikmest.</p> <p>Võtab komisjoni heakskiidul vastu täitevasutuse iga-aastase tööprogrammi. Lisaks võtab vastu täitevasutuse halduseelar- ve ja aasta tegevusaruande.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Nimetatakse komisjoni poolt.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>2007. aasta lõplik eelarve</p> <p>1) Tegevuseelarve</p> <p>406 (310,2) miljonit eurot täitevasutusele delegeeritud ühenduse programmide ja pro- jektide haldamiseks ja rakendamiseks ko- misjoni vastutusel.</p> <p>2) Halduseelarve</p> <p>36 (29,2) miljonit eurot täitevasutuse toimi- miseks sõltumatu asutusena</p> <p>(99,9 %-ne toetus Euroopa ühenduste üld- eelarvest + 0,1 % Euroopa Arengufondist).</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2007 sei- suga</p> <p>1) Ajutised töötajad:</p> <p>83 (75) ametikohta ajutistel töötajatel.</p> <p>Täidetud töökohad: 69 (64)</p> <p>Ajutiste töötajate osakaal: 25 %</p> <p>2) Lepingulised töötajad:</p> <p>252 (221) lepingulist töötajat</p> <p>Täidetud töökohti: 232 (214)</p> <p>Lepinguliste töötajate osakaal: 75 %</p> <p>3) Töötajaid kokku: 301 (278)</p> <p>4) Töökohtade jaotus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitööülesanded: 242 (227) — haldusülesanded: 57 (49) — mitmesugused ülesanded: 2 (2) 	<p>a) 2007. aasta tegevus ja väljundid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seoses oma volituste pikendamisega ja kooskõ- las usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtte- ga on täitevasutus olnud edukas uue põlvkonna programmide (2007–2013) teatavate tegevus- lõikude juhtimisel hariduse, audiovisuaal- ja kultuurivaldkonnas, mis hõlmab ka uuringud, riiklikud asutused ja täiendavad konkursikut- sed. Täitevasutus on samuti rakendanud alates 2007. aastast talle delegeeritud meetmed kõrgharidus- ja väljaõppe väliskoostöö vald- konnas. — Paralleelselt on täitevasutus jätkanud käimas oleva „Erasmus Munduse” programmi (2004–2008) juhtimist ja ülesannete täitmist, mille eesmärk on 2006. aasta lõpu tähtajaga eelmise põlvkonna programmide lõpuleviimi- ne. — Täitevasutus on tõhustanud koostööd oma vas- tutavate peadirektoraatidega, s.o infoühiskon- na ja media ning hariduse ja kultuuri peadirektoraadiga, ja teeb ühiseid jõupingutusi kolmanda vastutava peadirektoraadiga, s.o Eu- ropeAidi peadirektoraadiga. <p>b) 2007. aastal saavutatud tulemused (näitajad)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seoses uue põlvkonna programmidega 2007–2013 on avaldatud 39 konkursikutset; ajakava järgides on läbi viidud asjakohased va- likuprotsessid. Toetuste andmiseks valiti välja üle 4 000 projekti ning peaaegu kõigi nende kohta sõlmiti lepingud 2007. aasta lõpuks. — Seoses eelmiste programmide lõpuleviimisega on analüüsitud rohkem kui 4 100 lõpparuand- net, on tehtud ligikaudu 4 700 lõppmakset, on lõpetatud 3 400 projekti aastal 2007.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Komisjoni 14. jaanuari 2005. aasta otsuses 2005/56/EÜ ja komisjoni 8. veebruari 2007. aasta otsuses 2007/114/EÜ määratud täitevasutuse pädevus	Juhtimine	2007. aastal täitevasutuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tegevus ja väljundid (2007. aastal pakutud tooted ja teenused)
				<ul style="list-style-type: none"> — Lisaks on uue „Kodanike Euroopa” programmi raames analüüsitud 650 lõpparuannet ja tehud asjakohased lõppmaksed. — Eelarve täitmise määr on kulukohustuste assigneeringute puhul 99 % ja maksete assigneeringute puhul 95 % (tegevuseelarve). — Tehti +/- 200 käimas olevate projektide kontrollkülastust. — Uuringute ja teenuste saamiseks käivitati 15 pakkumismenetlust/hankemenetlust; 2007. aasta lõpuks valiti välja kuus töövõtjat. — On rakendatud rida lihtsustamismeetmeid, et parandada abisaajatega seotud haldusprotsesse ja menetlusi ning ühtlustada ja kiirendada asutusesiseseid tööprotsesse. — 2007. aastal on algatatud vajalikud töövõtumeetmed, et üle võtta Euroopa Eurydice'i üksuse haldamine alates 2008. aastast. — On võetud kasutusele projektitulemuste kogumise, analüüsimise ja levitamise meetoodika. Lisaks on 2007. aastal viidud läbi mitu projekti ja korraldatud avakoosolekuid ja kolm teabepäeva. 2007. aasta lõpuks registreeriti ameti veebilehel ligikaudu 7 000 külastust päevas ja 40 000 külastajat kuus. — 2006. aastal hariduse ja kultuuri peadirektoraadilt üle võetud lõpetamata 185 auditist viidi lõpule 110 auditit (60 %). — Täitevasutuse 2006. aasta auditikavas ette nähtud 99 auditikäigust 98 on läbi viidud ja 25 auditit lõpetatud. Ainult kuus aruande projekti on veel koostamisel. Täitevasutus koostas 2007. aasta auditikava, milles nähakse ette 138 kohapealset auditikäiku.

Allikas: täitevasutuse edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (Brüssel) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kuluko- hustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeri- tud	käsituses olevad	makstud	annulleeri- tud
Ühenduse toetused ⁽¹⁾	36 027 ⁽²⁾	36 136	I jaotis „Personal”	21 008	20 201	19 178	1 023	807	1 220	927	293
			II jaotis „Haldustegevus”	15 019	14 231	8 437	5 795	787	5 468	4 629	839
Kokku	36 027	36 136	Kokku	36 027	34 432	27 615	6 818	1 594	6 688	5 556	1 132

⁽¹⁾ Euroopa Majanduspiirkond.⁽²⁾ Sh 50 000 eurot Euroopa Arengufondist.

Allikas: täitevasutuse andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (Brüssel) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	33 191	26 397
Muud tulud	292	
Kokku (a)	33 483	26 397
Tegevuskulud		
Personalikulud	15 665	13 071
Põhivaraga seotud kulud	210	57
Muud halduskulud	17 005	9 725
Kokku (b)	32 880	22 853
Finantstehingute kulud	4	0
Kokku (c)	4	0
Eelarveaasta majandustulemus (d = a – b – c)	599	3 544

Allikas: täitevasutuse andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	222	159
Materiaalne põhivara	338	243
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	915	1 252
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	9 829	7 886
Varad kokku	11 304	9 540
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	476	310
Tasumata arved	6 684	5 686
Kohustused kokku	7 160	5 996
Netovara	4 144	3 544
Reserv		
Kogunenud ülejääk/defitsiit	3 544	—
Eelarveaasta majandustulemus	599	3 544
Netokapital	4 144	3 544

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: täitevasutuse andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

TÄITEVASUTUSE VASTUSED

7. Võrreldes 2006. aastaga on täitevasutus juba vähendanud assigneeringute ülekandmise määra 4 %. Lisaks sellele puudutab mitme 2006. aasta lõpus pärast täitevasutuse isefinantseeritavaks muutumist alla kirjutatud töölepingu teistkordne pikendamine 2008. aastal lühemat ajavahemikku, et parandada olukorda assigneeringute ülekandmise ajal 2009. aastal.
 8. Selleks et vältida ülekantud assigneeringute ulatuslikku tühistamist, rakendas täitevamet 2007. aasta lõpus lõppmenetlust, mille eesmärk oli kanda aastasse N + 1 üle ainult need assigneeringud, mis olid mõeldud nende arvete maksmiseks, mis ei olnud 31.12.N-ks veel laekunud. Lisaks jälgiti rohkem 2007. aasta ajutisi kohustusi. Mis puutub audititesse, siis jääb 2008. aastal esmatähtsaks 2006. aastast pärit tegemata tööde pidev järkjärguline vähendamine. Lisaks on kohandatud 2008. aasta auditikava, et arvestada tegemata töid ja tagada nende kiirem tegemine.
 9. Arvestades eriti lühikest ajavahemikku seminari toimumise ja aruande esitamise kuupäeva vahel, leppis täitevamet töövõtjaga kokku, et vahearuandes piirduakse ainult finantsandmetega ja osalejate arvu kinnitamisega. Enne viimase väljamakse tegemist uuritakse põhjalikult kõiki dokumente.
 10. Praktiline juhend võetakse vastu, kui personalikomiteega konsulteerimise menetlus on lõppenud.
-

ARUANNE

Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos täitevasutuse vastustega

(2008/C 311/12)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	80
KINNITAV AVALDUS	3–6	80
TÄHELEPANEKUD	7–8	80
Tabelid 1–4		81
Täitevasutuse vastused		85

SISSEJUHATUS

1. Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (edaspidi täitevasutus) on endine Aruka Energeetika Rakendusamet. Täitevasutuse mandaati ja tegevuse tähtaega muudeti pärast komisjoni 31. mai 2007. aasta otsuse 2007/372/EÜ⁽¹⁾ vastuvõtmist, millega muudeti 23. detsembri 2003. aasta otsust 2004/20/EÜ⁽²⁾. Täitevasutus loodi ajavahemikuks 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2015 ühenduse tegevuse juhtimiseks energeetika, ettevõtluse ja uuendustegevuse ning loodussäästliku kaubaveo valdkonnas.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult täitevasutuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Täitevasutuse poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003⁽³⁾ artikliga 14; avaldus koostati pärast täitevasutuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Täitevasutuse direktor koostas 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽⁴⁾ vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklile 14 ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁵⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Täitevasutuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Täitevasutuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Täitevasutuse 2007. aasta lõplik eelarve oli 6,9 miljonit eurot (eelneval aastal Aruka Energeetika Rakendusametile eraldatud eelarve oli 5,2 miljonit eurot). Ligi 90 % eelarve ehk 6,2 miljoni euro osas võeti kulukohustusi, 2,1 miljonit eurot kanti aga üle. Märkimisväärne osa nendest ülekannetest oli seotud kaupade ja teenustega, mis suures osas tarnitakse 2008. aastal. Selline olukord on vastuolus aastasuse põhimõttega. Lisaks olid ülekantud summad 0,3 miljoni euro võrra üle hinnatud.

8. Seoses täitevasutuse mandaadi pikendamise muudeti selle esialgset eelarvet aasta jooksul kaks korda⁽⁶⁾. Täitevasutus avaldas kaks paranduseelarvet *Euroopa Liidu Teatajas* alles 4. jaanuaril 2008. Muudetud arvnäitajaid, mis avaldati, ei toodud ära iga paranduseelarve juures eraldi. Selline olukord on vastuolus läbipaistvuse põhimõttega.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ ELT L 140, 1.6.2007, lk 52.

⁽²⁾ ELT L 5, 9.1.2004, lk 85.

⁽³⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 5.

⁽⁴⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 18. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 3. juulil 2008.

⁽⁵⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁶⁾ Juhtkomitee kinnitas esimese paranduseelarve 12. juulil 2007 ja teise 17. oktoobril 2007. Esimene paranduseelarve tulenes otsusest suurendada esialgset eelarvet 4,563 miljonilt eurolt 9,910 miljoni euroni. Oktoobris tehtud teise parandusega vähendati eelarvet 6,937 miljoni eurole.

Tabel 1

EACI – Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (Brüssel)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Komisjoni otsuses 2004/20/EÜ, mida on muudetud komisjoni otsusega 2007/372/EÜ, määratud ameti pädevus	Ülesanded	Juhtimine	2007. aastal täitevasutuse kasutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tegevused ja teenused
<p>1. Ühenduse keskkonnapoliitika aitab kaasa keskkonna säilitamisele, kaitsmisele ja selle kvaliteedi parandamisele; inimese tervise kaitsmisele; loodusressursside kaalutletud ja mõistlikule kasutamisele ja meetmete edendamisele rahvusvahelisel tasandil, selleks et tegelda piirkondlike ja ülemaailmsete keskkonnaprobleemidega.</p> <p>(EÜ asutamislepingu artikkel 174)</p> <p>2. Ühenduse poliitika tagab ühenduse tööstuse konkurentsivõimelisuseks vajalikud tingimused, kiirendades tööstuse kohanemist struktuurimuudatustega, ergutades sellise keskkonna tekkimist, mis soodustaks algatuslikkust ja ettevõtete arengut ning nende vahelist koostööd, edendades innovatsiooni, teadusuuringute ja tehnoloogia arendamise poliitika tööstusliku potentsiaali paremat ärakasutamist. Koostöös komisjoniga konsulteerivad liikmesriigid omavahel ja kooskõlastavad vajaduse korral oma tegevust. Komisjon võib teha kasulikke algatusi sellise kooskõlastamise edendamiseks.</p> <p>(EÜ asutamislepingu artikkel 157)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Euroopa Liit on Lissaboni majanduskasvu- ja tööhõivestrategie raames võtnud meetmeid konkurentsi ja innovatsiooni edendamiseks ja arendamiseks.</p> <p>Need meetmed sisaldavad konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi (2007–2013) kehtestamist (otsus nr 1639/2006/EÜ), eelkõige koos programmiga „Arukus energeetika – Euroopa” (IEE) ning ettevõtlike ja uuendustegevuse programmiga (EIP). Meetmed hõlmavad ka „Marco Polo” programmi loomist (määrus (EÜ) nr 1692/2006).</p> <p>Peamised eesmärgid on soodustada ettevõtete, eelkõige VKEde konkurentsivõimet; edendada igat liiki uuendustegevust, kaasa arvatud ökouuendusi; edendada energiatõhusust ning uute ja taastuvate energiaallikate kasutamist kõigis sektorites, kaasa arvatud transport.</p> <p>Nende ühenduse programmide raames vastutab amet nende ülesannete täitmise eest, mis on seotud programmist tuleneva ühenduse abiga, välja arvatud programmi hindamine, seaduste järelevalve ja strateegilised uurinud või muu tegevus, mis kuulub Euroopa Komisjoni ainupädevusse.</p>	<p>Ülesanded</p> <p>Nende ühenduse programmide eluviimise raames, mille osas kehtis ülesannete delegerimine komisjonilt täitevasutusele 2007. aastal, nimelt IEE I alates 1. juulist 2005, IEE II alates 26. juulist ja EIP alates 1. novembrist 2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> — eriprojektide kõikide etappide juhtimine; — eelarve täitmise seotud dokumentide vastuvõtmine kulu- ja tulude osas ning vastavalt komisjoni antud volitustele kõikide selliste toimingute tegemine, mis on vajalikud ühenduse programmi haldamiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud tegevus; — programmi rakendamise suunamiseks vajalike andmete kogumine, analüüs ja edastamine komisjonile; — EIP osas ka ettevõtlike ja innovatsiooni toetusvõrgustiku projektide juhtimise eest vastutamine. 	<p>1. Juhtkomitee Koosneb viiest Euroopa Komisjoni nimetatud liikmest.</p> <p>Võtab pärast komisjoni heakskiidu saamist vastu täitevasutuse iga-aastase tööprogrammi. Lisaks võtab vastu täitevasutuse halduseelarve ja aasta tegevusaruande.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Nimetatakse komisjoni poolt.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>A) 137,3 (53,2) miljonit eurot (100 % Euroopa Liidu üldeelarvest, millest 63,7 miljonit eurot IEE programmi eelarvesse ja 73,5 miljonit eurot EIP programmi eelarvesse. Täitevasutus täidab eelarvet komisjoni vastutusel).</p> <p>B) 6,9 (5,2) miljonit eurot (100 % ühenduse toetus) halduseelarvesse, mida täitevasutus täidab sõltumatult.</p> <p>Personali suurus 31. detsembri seisuga</p> <p>35 (16) ajutist töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 22 (16).</p> <p>Muud töökohad:</p> <p>lepingulised töötajad: 77 (30) töökohta, millest 47 (25) olid täidetud.</p> <p>Personal kokku seisuga 31.12.2007: 69</p> <p>Jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>põhitööülesanded: 54 (31)</p> <p>haldusülesanded: 15 (10)</p>	<p>IEE programm</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tehti järelevalvet 425 käimasoleva IEE projekti üle (lepingud sõlmitud perioodi 2003–2006 iga-aastaste konkursikutsete raames). Käsitleti 318 aruannet ja tehti abisaajatele vastavad maksed. Täitevasutus osales 70 projektikoosolekul ja korraldas projektikoordinaatoritele kuus õppepäeva, kus osales vastutav peadirektoraat ning muid asjaomaseid talitusi. — Täitevasutus valis 2006. aasta konkursikute raames esitatud 296 taotlusest välja 99 projekti. Taotlusi esitas üle 2 000 organisatsiooni 30 riigist. — Täitevasutus algatas 2007. aasta konkursikute ja teavitas sellest IEE veebilehe kaudu, samuti elektrooniliste teadaannete ja mitmete teabepäevade abil (Euroopa teabepäeval 700 osalejat; 45 rahvuslikul teabepäeval 3 000 osalejat). Esitati 439 taotlust, mis on ligi 50 % rohkem kui eelmise konkursikute raames. — Täitevasutus koostas ja levitas teavet programmi ja selle tulemuste kohta IEE veebilehel (1,4 miljonit külastust ja 0,5 miljonit allalaadimist); regulaarseid elektroonilisi teadaandeid saadeti rohkem kui 6 000 kontaktisikule; koostati uued IEE projektide brošüürid (60 000 allalaadimist) ja ülevaated <i>Intelligent Energy News Reviews</i> (143 000 allalaadimist). Vähemalt 17 miljonit televaatajat nägi viit IEE projekte tutvustavat videoülevaadet.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Komisjoni otsuses 2004/20/EÜ, mida on muudetud komisjoni otsusega 2007/372/EÜ, määratud ameti pädevus	Juhtimine	2007. aastal täitevasutuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tegevused ja teenused
				<ul style="list-style-type: none"> — Täitevasutus vastas ka enam kui 800-le nii laiema avalikkuse kui ka võimalike konkurssil osalejate esitatud päringule. — Täitevasutus edastas Euroopa Komisjonile IEE programmist abi saanud projektide tulemused õppepäevade ja infotundide kaudu, eriti mis puudutab kavandatavat uut taastuenergia raamdirektiivi. Täitevasutus aitas ka energeetika ja transpordi peadirektoraadil juhendada IEE programmi elluviimist ja paika panna 2008. aasta konkursikutse prioriteedid. Energeetika ja transpordi peadirektoraadi kutsel osales täitevasutus töörühmas, mille ülesanne oli koostada tööprogrammi kavand. <p>EIP programm ja programm „Marco Polo”</p> <p>Kui välja arvata piiratud ülesanded seoses Euroopa ettevõtluse tugivõrgustiku (Enterprise Europe Network) projektijuhtimise eelarve täitmisega, ei olnud täitevasutusel võimalik võrgustikuga 2007. aastal täiesti iseseisvalt töötada. Peamised tegevused puudutasid töötajate töölevõtmist ning täitevasutuse 2008. aasta tööprogrammi koostamist pärast konsulteerimist vastutavate peadirektoraatidega.</p>

Allikas: täitevasutuse edastatud teave.

Tabel 2

Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (Brüssel) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	6 937	6 937	I jaotis „Personal”	3 853	3 501	3 108	199	352	118	43	75
Muud tulud	p.m.	6	II jaotis „Haldustegevus”	1 875	1 451	548	903	423	67	21	46
			III jaotis ⁽¹⁾ „Tehniline ja haldustoetus”	1 210	1 208	206	1 002	2	797	623	174
Kokku	6 937	6 943	Kokku	6 937	6 160	3 862	2 104	777	982	687	295

⁽¹⁾ Projektide elluviimisega seotud ekspertide koosolekute kulud.

Allikas: täitevasutuse edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (Brüssel) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanded

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	5 667	5 057
Muud tulud	13	105
Kokku (a)	5 680	5 162
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 157	2 616
Põhivaraga seotud kulud	48	38
Muud halduskulud	2 496	1 305
Kokku (b)	5 701	3 958
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	– 21	1 204
2005. aasta kulud (d)	—	273
Eelarveaasta majandustulem (e = c – d)	– 21	930

Allikas: täitevasutuse andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad	140	101
Immateriaalne põhivara	39	13
Materiaalne põhivara	101	88
Käibevara	3 426	1 604
Lühiajalised saadaolevad summad	46	95
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	3 380	1 509
Varad kokku	3 566	1 705
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	127	48
Tasumata arved	2 530	727
Kohustused kokku	2 656	775
Netovara	909	930
Reservid		
Eelmisest aastast üle kantud tulemused	930	
Eelarveaasta majandustulem	– 21	930
Netokapital	909	930

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: täitevasutuse andmed. Tabelis võetakse kokku täitevasutuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

TÄITEVASUTUSE VASTUSED

7. Lähtuvalt kontrollikoja eelmise aasta soovitusel vaatas Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (EACI) läbi kõik 2007. aasta eelarve kulukohustused ja kõik 2007. aastal võetud õiguslikud kohustused, et hinnata ülekantavaid summasid, näiteks hindajatega sõlmitud kehtivate lepingute jaoks (780 975 eurot) ja infotehnoloogiaga seotud lepingute jaoks (363 728 eurot). Kulude ülehindamine on keskmiselt 12 % ülekantavatest summadest ehk 4 % 2007. aasta eelarvest, mis täitevasutuse arvates on mõistlik määr ebakindlate olukordade käsitlemiseks.

2008. aastal võetakse selleks, et ülehindamist veelgi vähendada, lisameetmeid, nagu ülekantud summade olukorra sagedam hindamine aasta jooksul.

8. Täitevasutuse tegevuse laiendamiseks võeti ainult kolm kuud pärast 2007. aasta esimest paranduseelarvet vastu teine paranduseelarve. Täitevasutus pidas kõige tasuvamaks ühendada kahe paranduseelarve avaldamine ja avaldada need koos teiste ametite paranduseelarvetega (usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõte).

ARUANNE

**Rahvatervise Programmi Täitevamesti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos täitevamesti vastustega**

(2008/C 311/13)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	87
KINNITAV AVALDUS	3–6	87
TÄHELEPANEKUD	7–8	87
Tabelid 1–4		88
Täitevamesti vastused		91

SISSEJUHATUS

1. Rahvatervise Programmi Täitevamet (edaspidi amet) loodi komisjoni otsusega 2004/858/EÜ⁽¹⁾. Amet loodi ajavahemikuks 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2010 ühenduse tegevuse juhtimiseks rahvatervise valdkonnas. Amet saavutas 2007. aasta eelarveassigneeringute kasutamiseks finantssõltumatus 15. detsembril 2006.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003⁽²⁾ artikliga 14; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklile 14 koostas ameti direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada.

Audit planeeriti ja tehti selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta lõplik eelarve ulatus 4,1 miljoni euroni. Peeaegu kogu eelarve oli kulukohustustega seotud: ülekanded ulatusid 1,5 miljoni euroni. Olulist osa halduskulude ülekannetest ei põhjendatud juriidiliste kohustuste või peamiselt 2008. aastal tarnitavate asjaomaste kaupade või osutatavate teenustega. Nimetatud olukord oli vastuolus aastasuse põhimõttega.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ ELT L 369, 15.12.2004, lk 73.

⁽²⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 5.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 5. juunil 2008. aastal ning kontrollikoda sai selle 27. juunil 2008. aastal.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Tabel 1

Rahvatervise Programmi Täitevamet – Luxembourg

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Ameti pädevus, nagu on määratletud komisjoni 15. detsembri 2004. aasta otsuses 2004/858/EÜ	Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid	2007. aastal pakutud tooted ja teenused
<p>Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse.</p> <p>Ühenduse meetmed, mis täiendavad liikmesriikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ärahoidmisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. Sellised meetmed hõlmavad võitlust olulisemate tervisehäirete vastu, edendades nende põhjuste, leviku ja vältimise uurimist, samuti tervishoiualast selgitus- ja kasvatustööd.</p> <p>Ühendus täiendab uimastitest tulenevate tervisekahjustuste vähendamiseks liikmesriikide meetmeid, kaasa arvatud teavitamine ja tõkestamine.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Otsusega nr 1786/2002/EÜ (edaspidi raamotsus) kehtestatud ühenduse rahvatervise valdkonna programmi raames usaldatakse ametile ülesanded, mis on seotud ühenduse toetusega programmile, v.a programmi hindamine, seaduste järelevalve või muud ülesanded, mis kuuluvad ainult komisjoni pädevusse.</p>	<p>Ülesanded</p> <p>a) Rahvatervise programmi eri etappide juhtimine kooskõlas erinevate projektidega vastavalt otsusele nr 1786/2002/EÜ ning vastavalt nimetatud otsusega kehtestatud ja komisjoni vastu võetud tööplaanile, samuti vajaliku kontrolli tegemine ning asjakohaste otsuste vastuvõtmine vastavalt komisjoni antud volitustele.</p> <p>b) Eelarve täitmise aktide vastuvõtmine tulude ja kulude osas ning komisjoni volitusel rahvatervise programmi juhtimiseks vajalike tehingute (eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotute) sooritamine.</p> <p>c) Logistiline, teaduslik ning tehniline toetus, mis eelkõige tähendab tehniliste kohtumiste (ekspertide töögruppide juhtimine), ettevalmistavate uuringute, seminaride ja konverentside korraldamist.</p>	<p>1. Juhatus</p> <p>Koosneb viiest Euroopa Komisjoni nimetatud liikmest. Juhatusse liikmed määratakse ametisse kaheks aastaks. Juhatus võtab komisjoni heaskiidul vastu ameti iga-aastase tööprogrammi. Lisaks võtab juhatus vastu ameti halduseelarve ja aasta tegevusaruande.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Määratakse ametisse komisjoni poolt neljaks aastaks.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal.</p>	<p>Ameti 2007. aasta halduseelarve ulatus 4,1 miljoni euroni.</p> <p>31. detsembril 2007 oli põhi-koosseisulisi töötajaid 28, kellest kaheksa olid ajutised töötajad ja 20 lepingulised töötajad.</p> <p>Seisuga 31.12.2007 oli sõlmitud 121 toetuslepingut pärast Rahvatervise Programmi Täitev ameti pakkumiskutseid aastatel 2005 (32), 2006 (87) ja 2007 (2), mis moodustasid EÜ toetuse kogusumma 71 667 322,3 eurot.</p> <p>Rahvatervise Programmi Täitev ameti 2007. aasta pakkumiskutse raames toimusid läbirääkimised 66 projekti üle.</p> <p>Korraldati 23 tehnilist eksperdirühmade kohtumist, kuhu oli kutsutud üle 1 300 eksperdi.</p> <p>Rahvatervise Programmi Täitev ameti eelarvest on kulukohustustega seotud 100 %. Samuti kasutati maksekohustuste assingeringutest 100 % (välja arvatud 2007. aasta sihtotstarbelised laekumised). Rahvatervise Programmi Täitevasutuse maksed kokku ulatusid 18 miljoni euroni.</p> <p>Tehti 78 maksetehingut (18 miljonit eurot) ning võeti 89 kulukohustust (Rahvatervise Programmi Täitev ameti pakkumiskutse 2006 (87 projekti) ja pakkumiskutse 2007 (2 projekti)).</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Rahvatervise Programmi Täitevamet – Luxembourg – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelms(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud			
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	makstud	annulleeritud	
Omatulud												
Ühenduse toetused	4 100	5 097	I jaotis „Personal”	1 978	1 898	1 808	90	80	168	36	132	
Muud toetused			II jaotis „Haldustegevus”	885	874	319	554	11	308	221	87	
Muud tulud			III jaotis „Põhitegevus”	1 238	1 188	324	864	50	521	301	220	
Kokku	4 100	5 097	Kokku	4 100	3 959	2 451	1 508	141	997	558	439	

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: ameti edastatud teave. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

Tabel 3

Rahvatervise Programmi Täitevamet – Luxembourg – 2007. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	4 607
Kokku (a)	4 607
Tegevuskulud	
Personalikulud	1 739
Põhivaraga seotud kulud	45
Muud halduskulud	1 472
Kokku (b)	3 256
Eelarveaasta majandustulemus (c = a – b)	1 351

NB! Kuna amet saavutas täieliku sõltumatuse 15. detsembril 2006, on 2007. aasta esimene raamatupidamisaruande väljastamise aasta.
Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Rahvatervise Programmi Täitevamet – Luxembourg – bilanss seisuga 31. detsember 2007

(1 000 eurot)

	2007
Mittelikviidsed varad	
Immateriaalne vara	40
Materiaalne vara	84
Käibevara	
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	3 235
Varad kokku	3 359
Lühiajalised kohustused	
Riski- ja kulueraldised	29
Tasumata arved	1 979
Kohustused kokku	2 008
Netovara	1 351
Reserv	
Kogunenud ülejääk/puudujääk	0
Eelarveaasta majandustulemus	1 351
Netokapital	1 351

NB! Kuna amet saavutas täieliku sõltumatuse 15. detsembril 2006, on 2007. aasta esimene raamatupidamisaruande väljastamise aasta.
Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

TÄITEVAMETI VASTUSED

7. Amet võtab kontrollikoja märkused teadmiseks. Siiski tuleb rõhutada, et mõnel juhul oli amet kohustatud prognoosima ülekandeid, et täita juriidilisi või lepingulisi kohustusi (nt ettemakstav rent). Tulevikus lähtub amet täiel määral aastasuse põhimõttest.

ARUANNE

**Euroopa Raudteeagentuuri 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2008/C 311/14)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	93
KINNITAV AVALDUS	3–6	93
TÄHELEPANEKUD	7–11	93
Tabelid 1–4		95
Agentuuri vastused		99

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Raudteeagentuur (edaspidi agentuur) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 881/2004⁽¹⁾. Agentuuri ülesandeks on suurendada raudteesüsteemide koostalitlusvõimet ja arendada välja ühine lähenemisviis ohutusele, et aidata kaasa konkurentsivõimelisema ja kõrgema ohutustasemega Euroopa raudteesektori loomisele.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 881/2004 artiklile 39 koostas agentuuri tegevdirektor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda tegi auditi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja tehti, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Ülaltoodud avaldusi kahtluse alla seadmata juhib kontrollikoda tähelepanu 7. ja 8. punktis esitatud tähelepanekutele.

TÄHELEPANEKUD

7. Agentuuri 2007. aasta lõplik eelarve oli 16,6 miljonit eurot (mis sisaldab 1,9 miljoni euro suurust reservi); 2006. aasta eelarve oli 14,4 miljonit eurot. 2007. aasta lõpul tühistatud assigneeringud ulatusid 3,4 miljoni euroni, sisaldades ka 1,9 miljoni euro suurust kasutamata jäänud reservi. Lisaks tühistatud assigneeringutele viidi 2008. aastasse üle 2,7 miljonit eurot. See tähendab, et 2007. aasta lõplikest assigneeringutest jäi aasta jooksul kasutamata üle 35 protsendi. Selline olukord näitab, et agentuuri planeerimis- ja eelarvestamismenetlusi mõjutasid tõsised puudused.

8. Hoolimata kasutamata assigneeringute märkimisväärsest tasemest taotles agentuur 2007. aastal täiendavaid rahalisi vahendeid kogu eelarvele vastavas summas. Niivõrd suurte summade kasutamata jätmine näitab, et agentuuri rahaliste vajaduste prognoosi ei koostatud nõuetekohase täpsusega, mis on vastuolus usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega.

9. Agentuur ei ole veel teinud oma põhivara inventuuri. Aasta jooksul ostetud toodete valimi kontroll näitas, et mõned tooted olid jäänud kirjendamata, mistõttu ei olnud need inventarinimestikus nõuetekohaselt registreeritud.

⁽¹⁾ ELT L 220, 21.6.2004, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 27. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

10. Nelja personalivaliku menetluse auditeerimisel selgus, et mõned valimiskomisjoni liikmetest ei kuulunud pakutava ametikoha tegevusüksusse ega palgaastmesse, mis oleks olnud täidetava ametikoha palgaastmega vähemalt samal tasemel, nagu on ette nähtud personalieeskirjades. Lisaks ei olnud agentuur kinnitanud oma töölevõtmise korda.

11. Puudusi tuvastati hankemenetlustes. Ühel juhul ⁽¹⁾ ei olnud läbirääkimistega menetluse kasutamine põhjendatud. Teisel

juhul ei rakendanud agentuur järjepidevaid ja selgeid valikukriteeriume, mille tagajärjel ei olnud rahalise ja tehnilise suutlikkuse hindamine objektiivne ⁽²⁾. Ühte lepingut pikendati kaks korda, kuigi lubatud oli vaid üks pikendamine ⁽³⁾. Ühel juhul ei vastanud läbirääkimistega menetlus riigihangetele kehtivate määruste ja eeskirjade nõuetele ⁽⁴⁾.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Telekommunikatsiooni- ja internetiteenuste leping (70 272 eurot).

⁽²⁾ Leping uuringu tegemiseks raskete rongiõnnetuste andmebaasi loomise kohta (158 380 eurot).

⁽³⁾ Ühe nõustamislepingu pikendamine (30 000 eurot).

⁽⁴⁾ Teenusleping agentuuri veebilehe ümbertegemiseks (24 980 eurot).

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 881/2004 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid	2007. aasta tooted ja teenused
<p>Ühine transpordipoliitika</p> <p>Nõukogu, toimides vastavalt artiklis 251 sätestatud menetlusele ning olles konsulteerinud Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regiooni- ja Regioonide Komiteega, kehtestab transpordi iseärasusi arvesse võttes artikli 70 rakendamiseks:</p> <p>a) ühised eeskirjad, mida kohaldatakse liikmesriigi territooriumile või seal välja kulgeva rahvusvahelise transpordi suhtes, samuti läbi ühe või mitme liikmesriigi territooriumi kulgeva rahvusvahelise transpordi suhtes;</p> <p>b) tingimused, mille kohaselt võivad liikmesriigis transporditeenuseid osutada mitteresidentidest vedajad;</p> <p>c) meetmed transpordi ohutuse tõhustamiseks;</p> <p>d) kõik muud asjakohased sätted.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 71)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Aidata tehnilistes küsimustes kaasa ühenduse õigusaktide rakendamisele, mis on suunatud:</p> <ul style="list-style-type: none"> — raudteesektori konkurentsipositsiooni parandamisele; — ühise lähenemisviisi väljatöötamisele Euroopa raudteesüsteemi ohutusele, et aidata kaasa Euroopa piirideta raudteepiirkonna loomisele ja tagada kõrge ohutustase. 	<p>Ülesanded</p> <p>1. Esitada komisjonile soovitusi järgmistes valdkondades:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ühised ohutusmeetodid (CSM) ja ühised ohutuseesmärgid (CST), mis on sätestatud raudteede ohutuse direktiivis (2004/49/EÜ); — ohutustunnistused ja meetmed ohutuse valdkonnas; — raudteede koostalitlusvõime arendamine, rakendamine ja järelevalve; — koostalitlusvõime järelevalve; — hooldustöökodade sertifitseerimine; — kutsealane pädevus; — veeremi registreerimine. <p>2. Esitada arvamusi järgmistel teemadel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — riiklikud ohutuseeskirjad; — teavitatud asutuste töö kvaliteedi järelevalve; — üleeuroopalise võrgu koostalitlusvõime. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Üks esindaja igast liikmesriigist, neli esindajat komisjonist ja kuus hääleõiguseta esindajat vastavast erialasektorist.</p> <p>2. Tegevdirektor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>16,6 miljonit eurot</p> <p>Personali suurus seisuga 31. detsember 2007</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 116</p> <p>Täidetud töökohti: 95</p> <p>Muud töötajad: 4</p> <p>Personal kokku: 99</p> <p>Jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 66</p> <p>haldusülesanded: 33</p>	<p>Ohutus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ohutusalase andmebaasi loomine ja käivitamine; — esimeste ühiste ohutusmeetodite koostamine ja esitamine komisjonile; — soovituselise kavand ühiste ohutuseesmärkide püstitamise meetoodika kohta; — vastastikuse eksperihinnangu alase tööühema moodustamine, et lihtsustada ohutustunnistuste vastastikust tunnustamist; — ohutusalase aruandluse ühise lähenemisviisi arendamine. <p>Koostalitlusvõime – koostalitlusvõime tehnilised kirjeldused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — infrastruktuuri- ja energiaalase koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste esialgse kavandi koostamine; — veeremi koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste vahearuanne; — koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste meetmete ja kaubavagunite koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste kontroll; — reisijatele suunatud telemaatiliste rakenduste koostalitlusvõime tehniliste kirjelduste läbivaatamine; — hooldustöökodade sertifitseerimise alane aruanne; — uuring 1 435 mm ja 1 520 mm laiuse rööpavahega raudteesüsteemide omavahelisest seosest;

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 881/2004 määratud agentuuri pädevus	Juhtimine	2007. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid	2007. aasta tooted ja teenused
	<p>3. Riiklike asutuste koordineerimine</p> <p>Riiklike asutuste koordineerimine: riiklike ohutusasutuste ja riiklike uurimisasutuste koordineerimine (nagu kirjeldatud direktiivi 2004/49/EÜ artiklites 17 ja 21).</p> <p>4. Väljaanded ja andmebaasid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ohutuse tagamise aruanne (iga kahe aasta tagant); — koostalitlusvõime arengu alane aruanne (iga kahe aasta tagant); — ohutusdokumentide avalik andmebaas; — koostalitlusvõime alaste dokumentide avalik register. 			<ul style="list-style-type: none"> — veeremi registreerimise edasiarendamine. <p>Euroopa raudteeliikluse juhtimise süsteem (ERTMS):</p> <ul style="list-style-type: none"> — agentuuri kinnitamine ERTMSi süsteemihalduriks; — ERTMSi muutmise taotluste andmebaas; — soovitus ajakohastada ERTMSi baasversiooni 2.3.0; — ERTMSi süsteemide ohutuskontrolli uuring. <p>Majanduslik hindamine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sellise meetoodika kohaldamine, mille abil koostada iga soovitus jaokson rakendusmeetoodika dokumentid; — andmebaasi DREAM algatuse käivitamine (raudteetranspordi majandusliku analüüsi järelevalve); — abi osutamine Euroopa Komisjonile.

Allikas: agentuuri edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kulukohustustega seotud	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	14 744	17 025	I jaotis „Personal”	9 499	8 831	8 677	154	668	129	95	34
Muud tulud	p.m.	9	II jaotis „Haldustegevus”	1 798	1 731	969	762	66	426	328	97
Reserv	1 901		III jaotis „Põhitegevus”	3 448	2 699	920	1 779	749	2 165	1 570	595
			IX jaotis „Reservid”	1 901	0	0	0	1 901	—	—	—
Kokku	16 645	17 033	Kokku	16 645	13 261	10 566	2 695	3 384	2 719	1 993	726

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	12 576	11 920
Muud toetused	166	363
Kokku (a)	12 742	12 284
Tegevuskulud		
Personalikulud	8 896	6 694
Põhivaraga seotud kulud	269	168
Muud halduskulud	1 253	1 322
Tegevuskulud	2 697	1 330
Kokku (b)	13 115	9 514
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	– 373	2 770
Finantstehingute tulu (e)	1	3
Finantstehingute kulu (f)	11	– 2
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 10	1
Erakorralised tulud (h)	—	—
Erakorralised kulud (i)	37	—
Ülejääk/(puudujääk) erakorralistest tuludest/kuludest (j = h – i)	– 37	—
Eelarveaasta majandustulemus (k = c + g + j)	– 421	2 771

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaruandes esitatud andmed: laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad	823	884
Immateriaalne põhivara	450	505
Materiaalne põhivara	373	378
Käibevara	7 594	3 505
Lühiajalised eelmaksed	0	18
Lühiajalised nõuded	186	188
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	7 408	3 299
Varad kokku	8 417	4 389
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	100	90
Tasumata arved	5 966	1 528
Kohustused kokku	6 066	1 618
Netovara	2 351	2 771
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	2 771	
Eelarveaasta majandustulemus	– 421	2 771
Netokapital	2 351	2 771

Allikas: agentuuri edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku agentuuri poolt raamatupidamise aastaruandes esitatud andmed: laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

AGENTUURI VASTUSED

7. 2007. aasta eelarve koostamisele eelnes vahetult agentuuri muutumine majanduslikult sõltumatuks, mis tähendab, et puudus eelnev kogemus prognooside tegemiseks, eelkõige tegevuskulude osas. Et ei olnud kindel, kas ja millal reserv vabastatakse, ei saanud agentuur oma tegevuse kavandamisel reserviga arvestada.
 8. Komisjonilt taotletud summa otsustati tihedas koostöös komisjoniga.
 9. 2008. aasta juunis tehti inventuur ja kogu põhivara on nüüd märgistatud ja inventarinimestikus registreeritud.
 10. Töötajate vähesuse ja suure töökoormuse tõttu ei ole alati võimalik kutsuda sama tegevusüksuse või palgaastmega liikmeid. 21. mail 2008 võeti vastu ajutiste töötajate rakenduseeskirjad, mis muu hulgas reguleerivad ajutiste töötajate valimist ja töölevõtmist. Menetluste täielik kirjeldus valmib hiljemalt 2009. aasta esimesel veerandil.
 11. Juba 2007. aastal algatas agentuur olulisi parandusmeetmeid hangete valdkonnas. Agentuur tunnistab, et valdkond vajab veel täiustamist. Agentuur koostab oma hankemenetluste standardimiseks hangete juhendit, mis peaks valmima enne 2008. aasta lõppu.
-

ARUANNE

**Euroopa Toiduohutusameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2008/C 311/15)

ISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	101
KINNITAV AVALDUS	3–6	101
TÄHELEPANEKUD	7–11	101
Tabelid 1–4		103
Ameti vastused		106

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi amet) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 178/2002 ⁽¹⁾. Ameti peamisteks ülesanneteks on tagada ühenduse õigusaktide koostamiseks vajalik teadusinfo, andmete kogumine ja analüüsimine, mis võimaldaks riskide kirjeldamist ja jälgimist, ning riskide kohta sõltumatu teabe andmine.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklile 44 koostas ameti direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 25. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2007. aasta eelarve oli 52,2 miljonit eurot, võrreldes 40,2 miljoni euroga eelmisel aastal. See hõlmas komisjoni toetusi Horvaatia ja Türgi ühinemiseks ettevalmistamiseks. Neid toetusi oleks tulnud eelarves käsitleda sihtotstarbeliste tuludena, aga neid käsitleti osana tavalisest ühenduse toetusest. Selline olukord oli vastuolus finantsmääruse artikliga 19.

8. 8,6 miljoni euro väärtuses assigneeringuid kanti üle 2008. aastasse ja 4,8 miljonit eurot tühistati. Olukorra põhjustas osaliselt toetuste 2007. aasta tööprogrammi hilinenud vastuvõtmine ja rakendamine. Eelmisest aastast üle kantud assigneeringute summa oli 7,9 miljonit eurot, millest 4,5 miljonit eurot oli tegevuskuludeks (III jaotis). Üle 25 % eelmisest aastast üle kantud tegevuskulude assigneeringutest tuli aasta lõpuks tühistada. Selline olukord on vastuolus aastasuse põhimõttega ning osutas puudustele programmitöös ja kavandatud tegevuste eelarvestamisel.

9. 2007. aastal saavutas amet oma värbamisalased eesmärgid ja täitis 273 ametikohta 300st ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohast. Värbamiskorra audit näitas, et üldiselt ei teinud valikukomisjon enne töökulutuses määratletud kuupäeva otsust ei rakendatavate valikukriteeriumide osatähtsuse ega järgmisesse vooru saamiseks vajaliku punktisumma kohta.

10. Vastavalt 2007. aasta iga-aastase erandite registreerimise aruandele kiideti heaks 252 erandite registreerimise taotlust koguväärtuses 853 154 eurot. Üle 85 % eranditest oli seotud riiklike ekspertide lähetuskuludega. Olukord näitab, et amet peaks parandama lähetuste haldust, et vähendada erandite arvu.

11. Seoses hankemenetlustega leiti järgmised eeskirjade eiramised: raamlepingute finantshindamise menetlus ei olnud

pakkumiskutse dokumentides selgelt täpsustatud; ⁽¹⁾ konkreetsete lepingute sõlmimine ja/või ja teenuste ostmise tellimused ei olnud hõlmatud asjakohaste raamlepingutega; ⁽²⁾ kvaliteedikriteeriumitel ja koefitsientidel põhinev tehniline hindamine ei olnud pakkumiskutse dokumentides selgelt täpsustatud ⁽³⁾. Need puudused vähendasid menetluse läbipaistvust ja asetasid ohtu lõppvaliku korrektsuse.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Neli juhtu.

⁽²⁾ Kaks juhtu.

⁽³⁾ Üks juht ligikaudse koguväärtusega 710 000 eurot.

Tabel 1
Euroopa Toiduohutusamet (Parma)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 178/2002 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti kasutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Pakutud tooted ja teenused
<p>Kaupade vaba liikumine</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 37)</p> <p>Tervishoiu, ohutuse, keskkonnakaitse ja tarbijakaitse kõrge kaitstuse taseme tagamisele kaasa aitamine, võttes arvesse kõiki uusi teaduslikel faktidel põhinevaid suundumusi.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 95)</p> <p>Ühine kaubanduspoliitika</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 133)</p> <p>Rahvatervis</p> <p>(Asutamislepingu artikli 152 lõike 4 punkt b)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avaldada teaduslikke arvamusi ning anda teadus- ning tehnobi ühenduse õigusaktide ja poliitika osas, mis otseselt või kaudselt mõjutavad toidu- ja söödaohutust; — anda sõltumatut teavet toiduohutusega seotud riskide kohta; — aidata kaasa inimeste elu ja tervise kaitse kõrge taseme tagamisele; — koguda ja analüüsida andmeid, mis võimaldavad kirjeldada ja seirata riske. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Esitada teaduslikke arvamusi ja uuringuid; — soodustada riskihindamise ühtset metoodikat; — abistada komisjoni; — otsida ja analüüsida teaduslikke ja tehnilisi andmeid ja teha neist kokkuvõtteid; — teha kindlaks ja kirjeldada võimalikke riske; — luua ameti tegevusvaldkondades toimivate organisatsioonide võrgustik; — anda teadus- ja tehnobi kriisireguleerimismenetlustes; — parandada rahvusvahelist koostööd; — tagada üldsusele ja huvitatud pooltele usaldusväärne, objektiivne ja igakülgne teave; — osaleda komisjoni kiirhoiatussüsteemis. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Koosseis</p> <p>14 nõukogu poolt (koostöös Euroopa Parlamendi ja komisjoniga) nimetatud liiget ja üks komisjoni esindaja.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Tööprogrammi ja eelarve vastuvõtmine ja nende täitmise tagamine. <p>2. Direktor</p> <p>Nimetatud haldusnõukogu poolt komisjoni esitatud kandidaatide nimikirjast pärast kandidaadi ärakuulamist Euroopa Parlamendis.</p> <p>3. Nõuandev foorum</p> <p>Koosseis</p> <p>Üks esindaja igast liikmesriigist.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Direktori nõustamine. <p>4. Teaduskomitee ja teaduskomisjonid</p> <p>Ameti teaduslike arvamuste koostamine.</p> <p>5. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Eelarve</p> <p>52,2 (40) miljonit eurot, millest ühenduse toetused: 100 % (100 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007</p> <p>300 (250) töökohta ametikohdade loetelus</p> <p>millest täidetud: 273 (173)</p> <p>+ 37 (55) muu personal (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad, lähetuses viibivad riiklikud ekspedid)</p> <p><i>Personal kokku:</i> 310 (228)</p> <p>millest:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitegevus: 218 (149) — haldusülesanded: 92 (79) 	<p>1) EFSA on Euroopa riskihindamisasutus, kes annab teaduslikke nõuandeid, millele ELi riskihaldajad saavad oma otsuseid toetada ELi tarbijate kaitsmisel. Ametile esitati 2007. aastal 205 teadusliku arvamuse taotlust, vastu võeti ja avaldati 203 arvamust ja 80 aruannet. EFSA teadusliku töö mõju näitlikustab 2007. aasta juulis avaldatud arvamus, milles tehti järeldus, et värvaine Red 2G ei ole ohutu. Selle tulemusel keelati kohe värvaine kasutamine toidus.</p> <p>2) EFSA teabeedastuse üldeesmärk on anda sihtgruppidele ja laiemalt Euroopa tarbijatele selget, järjepidevat, ühtset ja õigeaegset teavet toiduga seotud küsimuste kohta. Peamised 2007. aastal kasutatud teabeedastusvahendid ja tulemused olid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — uus veebileht, mida külastati 1,5 miljonit korda, EFSA elektrooniline uudiskiri, millel oli rohkem kui 17 500 tellijat, haldusnõukogu koosolekute veebiülekaned, mida vaadati 1 500 korda ürituse kohta; — EFSA pressitalitus, mis organiseeris 7 pressikonverentsi, avaldati 24 pressiteadet ja -avaldust, 39 veebiuudist ja 37 uudisteteadet; — EFSA 5. aastapäev ja Rooma lepingu 50. aastapäev andsid EFSAle võimaluse kasutada uusi teabeedastusplatvorme, nagu teadusfoorume, toiduohutuse tippkohtumisi ja ühisüritusi liikmesriikidega. <p>Liikmesriikide ja EFSA vaheline koostöö on Euroopa toiduohutuse süsteemi üldise õnnestumise ja kasvava tarbijate kindluse seisukohalt väga oluline. Nõuandev foorum ühendab EFSAt ja kõiki riiklikke toiduohutuse ametiasutusi kõikides liikmesriikides. Nõuandev foorum kohtus 2007. aastal korra kvartalis. Koostööstrateegia osana moodustab riiklike teabekeskuste võrgustik kontaktpunkti EFSA ja riiklike ametiasutuste vahel. 2007. aasta lõpus olid juba 18 liikmesriiki allkirjastanud riikliku teabekeskuse lepingu EFSAga.</p> <p>Tagamaks, et EFSA on valmis reageerima ja toetama Euroopa Ühendust, täpsemalt Euroopa Komisjoni, hädaabi ja muudes kriitilistes olukordades, käivitati 2007. aasta oktoobris kriisiprogramm ja esimene kriisiharjutus viidi läbi 2008. aasta jaanuaris (koos nõuandva komiteega), et viia lõpule kriisi käsiraamatu koostamine.</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelms(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	52 207	48 193	I jaotis Personal	24 060	22 975	22 297	678	1 085	483	315	168
Muud tulud	p.m.	28	II jaotis Haldustegevus	9 347	9 147	6 759	2 388	200	2 894	2 732	162
			III jaotis Põhitegevus	18 800	15 265	9 735	5 530	3 535	4 512	3 353	1 159
Sihtotstarbelised tulud ⁽¹⁾	p.m.	129	Sihtotstarbelised tulud	—	129	129	—	0	—	—	—
Kokku	52 207	48 350	Kokku	52 207	47 517	38 920	8 596	4 820	7 889	6 400	1 489

⁽¹⁾ Hüvitis Euroopa tõlkekeskustel: hüvitatud summat kasutati tõlkekuludeks.

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	46 202	35 117
Muud tulud	27	23
Kokku (a)	46 229	35 140
Tegevuskulud		
Personalikulud	20 475	16 014
Põhivaraga seotud kulud	1 005	771
Muud halduskulud	9 690	8 303
Tegevuskulud	13 144	8 950
Kokku (b)	44 314	34 038
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	1 915	1 102
Finantstehingute tulu (e)	1	3
Finantstehingute kulu (f)	3	4
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 2	– 1
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	1 913	1 101

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	962	687
Materiaalne põhivara	1 789	950
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	354	224
Lühiajalised saadaolevad summad	97	43
Muud saadaolevad summad	478	112
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	11 308	10 607
Varad kokku	14 988	12 624
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	523	388
Tasumata arved	7 767	7 451
Kohustused kokku	8 290	7 839
Netovara	6 698	4 785
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 785	3 684
Eelarveaasta majandustulemus	1 913	1 101
Netovara kokku	6 698	4 785

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Alates 2008. aastast registreeritakse ja jälgitakse kõiki uusi projekte, mille jaoks amet saab komisjonilt eritoetust, sihtotstarbeliste tulude eelarveridadel (C4).

8. 2007. aasta oli esimene aasta, mil määrati teadustoetusi. 2008. aastal võeti mitmeid meetmeid, nagu konkursside varane kavandamine, mallid, vademeeikum ja täiendav haldustugi, et kiiremini käivitada toetuskonkurssse. Samal ajal kavandatakse 2009. aasta toetuskonkurssse, et käivitada mõni neist juba 2008. aasta sügisel. Edasikandmise uue korra kohaselt ja vastavalt eelarve aastasuse põhimõttele 2007. aastal edasikandmise määr (17 % lõplikust eelarvest) võrreldes 2006. aasta määraga (22 %) vähenes, kuid jõupingutused selles valdkonnas 2008. aastal jätkuvad.

9. Kõikide valikukriteeriumide kaalud ja künnised järgmise hindamisetappi edasiminekuks ja/või reservnimekirja kandmiseks otsustab valikukomisjon eelhindamiskoosolekul, mis toimub pärast kandideerimisavalduste esitamise tähtaega. Avalduste andmebaasile ei võimaldata aga juurdepääsu enne kaalude otsustamist. Saadud avalduste arvu suure kõikumise tõttu on reservnimekirja kantavate kandidaatide arvu raske eelnevalt kindlaks määrata.

10. Eranditaotlusi jälgitakse hoolikalt ja neist teatatakse.

Eranditaotluste suur maht (705 169 eurot ehk 83 % kogumahust) tuleneb *a posteriori* kohustustest, millest enamik on seotud teaduslepingutega ühe konkreetse asutusega, kus on hiljem tehtud organisatsioonilisi muudatusi.

11.

- 1) Raamlepingute finantshindamise menetluse kohta tehtud märkused on seotud kolme 2005. ja 2006. aastal käivitatud pakkumismenetlusega ning 2007. aastal sõlmitud raamlepinguga. Tulevikus hinnatakse fikseeritud hinnaga lepingute finantspakkumisi võrreldaval alusel. Seni on seda liiki teenuste peale kulutatud ainult 500 000 eurot.
- 2) Asjaomaste teenuste konkreetsetele tellimustele raamlepingus selgesõnaliselt ei osutata, kuid need on lepingu valdkonnaga seotud (ürituste korraldamine). Edasistes raamlepingutes püüeldakse võimalike teenuste täieliku kirjeldamise poole.
- 3) Kaale ja kvaliteedikriteeriume selgitati pakkumiskutse dokumendis, kuid allkriteeriumide kaale mitte. Ehkki konkursi peeti piisavalt läbipaistvaks, tugevdatakse seetõttu edaspidi menetlusi, et neid märkusi arvesse võtta.

ARUANNE

Euroopa GNSS Järelevalveameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/16)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–5	108
KINNITAV AVALDUS	6–9	108
TÄHELEPANEKUD	10–18	108
Tabelid 1–4		111
Ameti vastused		115

SISSEJUHATUS

1. Euroopa GNSS (globaalne navigatsioonisatelliitide süsteem) Järelevalveamet (edaspidi amet) loodi ühenduse agentuuri-na nõukogu 12. juuli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1321/2004, ⁽¹⁾ et hallata Euroopa GNSSi programmidega seotud avalikke huve ja tegutseda programmi Galileo kasutuselevõtu- ja kasutusetappide ajal programmi reguleeriva asutusena. Amet vastutab oma finantstehingute eest alates 2006. aasta septembrist ja 2007. aasta oli ameti esimene täispikk tegevusaasta. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti eesmärgid ja ülesanded.

2. Nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1942/2006 ⁽²⁾ pikendati ameti volitusi, hõlmamaks arendusetapi tegevusi (programmi Galileo esimene etapp ⁽³⁾), mida ühissettevõtte Galileo ei olnud suutnud lõpule viia enne oma tegevuse lõpetamist 2006. aasta 31. detsembril. Määrusega nähti ette, et amet saab arendusetapi jooksul omandatud materiaalse ja immateriaalse vara omanikuks. 2007. aastal kandis ühissettevõtte Galileo ametile üle 80,5 miljonit eurot lisaks 70 miljonile eurole, mille ta juba oli üle kandnud 2006. aasta lõpus.

3. Ehkki amet loodi jälgimaks projekti Galileo arendusetappi, ⁽⁴⁾ mille elluviimise eest pidi vastutama avaliku ja erasektori partnerluse raames toimiv kontsessiooni valdaja, loobuti sellisest lähenemisviisist lahkarvamuste tõttu projektiga seonduvate riskide osas. 2007. aasta novembris otsustas nõukogu pärast Euroopa Parlamendi arvamuse saamist loobuda kontsessioonilepingust ja rahastada ehitust (kasutuselevõtu etapp) ELi eelarvest. Kogu projekti ülesehitus tuli seega ümber teha ja komisjon esitas ettepaneku määruse (EÜ) nr 1321/2004 muutmiseks 19. septembril 2007. Ettepanekus ei määratleta ameti uut rolli, vaid viidatakse ilma täpsimate selgitusteta delegerimise lepingutele, mille amet ja ESA ⁽⁵⁾ peavad sõlmima seoses programmi vahendite haldamise ja selle vara valdamise korraga.

4. Seega oli ameti raamatupidamisaruande koostamise ajal (2007. aasta lõpp) õiguslik keskkond ebastabiilne.

5. Ameti koostatud 2007. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

⁽¹⁾ ELT L 246, 20.7.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 367, 22.12.2006, lk 18.

⁽³⁾ Programm Galileo jaguneb kolme etappi: arendus ja valideerimine (2001–2008); kasutuselevõtt (2009–2012) ja kasutusetapp (alates 2013).

⁽⁴⁾ 30 satelliidi orbiidile lähetamine ja vastavad maapealsed jaamad.

⁽⁵⁾ Euroopa Kosmoseagentuur.

KINNITAV AVALDUS

6. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2; ⁽⁶⁾ avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

7. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1321/2004 artiklile 12 koostas ameti tegevusdirektor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

8. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁷⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

9. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Punktides 3 ja 4 ning 13–18 kirjeldatud olukorra tõttu ei ole kontrollikojal võimalik esitada järeldusotsust ameti 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaastat käsitleva raamatupidamisaruande kohta.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaastat käsitleva aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

TÄHELEPANEKUD

10. Ameti 2007. aasta eelarve oli 436,5 miljonit eurot. Suurem osa kuludest oli seotud kahe Euroopa satelliitnavigatsiooniprogrammiga – Galileo ja EGNOS ⁽⁸⁾. Eelarvet rahastati peamiselt

⁽⁶⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁷⁾ Rahvusvaheline Auditorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁸⁾ Euroopa Geostatsionaarne Navigatsioonilisüsteem.

komisjoni toetustest, ⁽¹⁾ ühisettevõtte Galileo ülekannetest ja kolmandate riikide osalusest ⁽²⁾. Reaalselt ameti käsutusse antud assigneeringuid (210 miljonit eurot) oli tunduvalt vähem kui algselt kavandatud 436,5 miljonit eurot, mis tulenes programmiga Galileo seotud viivitustest.

11. Hoolimata sisuliselt 50 % suurusest eelarvekärpest jäi operatiivtegevusega seotud kulukohustuste ja maksete assigneeringute kasutusmäär madalaks (vastavalt 63 % ja 51 %).

12. Lisaks esines puudusi eelarve haldamisel, nagu selge seose puudumine ameti töökava ja eelarve vahel, ülekannete ebapiisav põhjendatus ja dokumenteerimine, sissenõudekorralduste korduv viivitusega kirjendamine eelarvekontodele ⁽³⁾ ning eelarve täitmise ebajärjekindel esitamine.

13. Programmi Galileo orbiidil kontrollimise etapis luuakse vara, mis suuremas osas integreeritakse kasutuselevõtu etapis paigaldatavasse infrastruktuuri ⁽⁴⁾. Mainitud infrastruktuuri investeeritud vahendeid ei saa seega liigitada teadustegevusega seotud kuludeks, eriti seetõttu, et süsteemi Galileo plaanitakse alates 2013. aastast kasutada ärilisel alusel ⁽⁵⁾. 2007. aasta lõpus ei olnud projekti Galileo varade omandi üleandmine veel kaugeltki lõpule jõudnud. Ehkki huvitatud osapooled (ühisettevõtte Galileo, ESA ja amet) olid sõlminud üleandmislepingud, puudus 2007. aasta lõpus nimekiri ESA valduses olevatest projekti Galileo varadest, mistõttu ei olnud ametil võimalik varade olemasolu oma raamatupidamisaruandes kajastada.

14. 2006. aasta detsembris anti projekti EGNOS raames arendatud varad muudatuse tõttu määruses (EÜ) nr 1321/2004 ⁽⁶⁾ üle ametile. Need varad on süsteemi Galileo lahutamatud osad (tagavarasignaali on vajalik, et Galileo saaks õhustranspordi ohutuse ametliku heakskiidu). Varade üleandmise korras tuleb kokku leppida EGNOSe esialgsete investoritega. Sellealased läbirääkimised olid 2007. aasta lõpus veel käimas. EGNOSe varade kohta puudub ajakohastatud täpne inventarinimestik ja ameti raamatupidamisaruandes nende väärtust ei kajastata.

⁽¹⁾ Tegevustoetus summas 7,6 miljonit eurot ja tegevusvahendeid summas 194,5 miljonit eurot.

⁽²⁾ MATIMOP (Iisraeli teadusuuringute ja arendustöö tööstuskeskus), Hiina riiklik kaugseirekeskus (NRSCC – Hiina Rahvavabariik) ja Belgia.

⁽³⁾ Sissenõudekorraldused koostatakse pärast vastavate vahendite kättesaamist ning kirjendatakse seejärel – sageli hilinemisega – eelarvekontodele.

⁽⁴⁾ Maapealsed jaamad, signaali vastuvõtu protokollid ja isegi satelliidid (materiaalne ja immateriaalne vara).

⁽⁵⁾ Kavakohaselt tuuakse EGNOSe signaal turule enne Galileo tegevuse alustamist.

⁽⁶⁾ Seda korralti Euroopa GNSS Järelevalveameti ja ESA vahel EGNOSe Galileoga integreerimise kohta sõlmitud lepingu artiklis 3 (16. mai 2007). Programmi EGNOS kogumaksumus on ligikaudu 660 miljonit eurot.

15. Vastavalt programmi GalileoSat deklaratsioonile ⁽⁷⁾ tuleks orbiidil kontrollimise etapi kulud ESA ja Euroopa Liidu vahel võrdsesti jagada. 2007. aasta lõpus ületas ELi osa ESA oma ligikaudu 114 miljoni euroga. Seda eelarhastamist oleks tulnud ameti kontodel näidata.

16. Vastavalt asutamismäärusele võttis amet vastu ühisettevõtte Galileo vara, mis hõlmas ESAlle tehtud kontrollimata eelmakseid. Oma 2007. aasta raamatupidamisaruandes kajastas amet ainult neid 2006. aasta lõpus alles olnud sularahavahendeid, mis olid talle üle kantud 2006. ja 2007. aastal (vastavalt 70,1 ja 80,4 miljonit eurot). Ehkki ESA oli orbiidil kontrollimise etapi jaoks saanud ligikaudu 558 miljoni euro suuruse summa, kirjendati eelfinantseerimisena ainult ameti poolt 2007. aastal makstud 53,7 miljonit eurot. Amet ei olnud kontrollinud ühisettevõtte Galileo poolt teostatud varasemaid eelmakseid, otsustamaks, millised summad tuleb kanda bilansi aktiivasse. Seetõttu on äärmiselt ebaselge, kui suure osa moodustas ameti varadest 2007. aasta lõpus väljamaksmata eelmaksete reaalne summa ⁽⁸⁾.

17. 2006. ja 2007. aastal kandis ühisettevõtte Galileo 150,5 miljonit eurot mitme osamaksena ametile, kes kirjendab need rahaülekanded kättesaadud lühiajaliste kohustustena (121,2 miljonit eurot bilansi passivas) ja tuluna (29,3 miljonit eurot). Suurema osa neist vahenditest moodustab tol ajal komisjoni ja ESA poolt märgitud ühisettevõtte Galileo kapitali järelejäänud osa. Selline kirjendamine tekitab järgmisi küsimusi:

- a) kuna ameti poolt vastuvõetud vahendite kasutamise selge ajakava puudub, ei ole teada, kas kõnealuseid kohustusi tuleb määratleda lühiajaliste kohustustena;
- b) 29,3 miljoni euro suurune summa kirjendati omavahenditena, ehkki tegemist oli omakapitali netosumma erakorralise ülekandega ühisettevõtte Galileo varasematest eelarveaastatest. See on eelarveaasta suure ülejäägi (27,1 miljonit eurot) ainuke põhjus. Selleks, et eelarveaasta tehingute üldpilti mitte moonutada, ei oleks pidanud kõnealust summat enam majandustulemuste aruandes kajastama, vaid käsitlema omakapitali ülekandena, kuna tegemist on tuluga varasematest eelarveaastatest. Tegelikult majandustulemuseks oleks tulnud märkida 2,3 miljoni euro suurune puudujääk.

⁽⁷⁾ Programmi GalileoSat deklaratsioon on ESA koostatud üldplaan, milles käsitletakse projekti üldist tehnilist ja finantskorda.

⁽⁸⁾ Olukorra muudab veelgi keerulisemaks see, et ESA teeb oma tööstuspartneritele eelmakseid, mille ulatus ei ole ametile teada.

Finantsjuhtimise kvaliteedi parandamiseks peaks amet vastu võtma selged eeskirjad tulu kirjendamiseks tekkepõhise raamatupidamissüsteemi alusel.

18. Ühisettevõtte Galileo oli saanud 15 miljonit eurot kolmandatelt osapooltelt ⁽¹⁾. Nende summade staatus on ebaselge ja ameti 2007. aasta raamatupidamisaruandes neid ei eritleta.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ MATIMOP, NRSCC ja Belgia (igühelt 5 miljonit eurot).

Tabel 1

Euroopa GNSS Järelevalveamet (Brüssel)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 1321/2004 (muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1942/2006) määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tooted ja teenused
Majanduskasvu ja tööhõivet toetav konkurents	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — hallata Euroopa GNSSi programmidega seotud avalikke huve; — tegutseda Euroopa GNSSi programmide reguleeriva asutusena. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — sõlmida kontsessioonileping eraõigusliku kontsessiooni valdajaga, kes vastutab GALILEO programmi kasutuselevõtu- ja kasutusetappide elluviimise ja juhtimise eest; — kindlustada, et kontsessiooni valdaja peab kinni kontsessioonilepingust; — kindlustada teenuste osutamise jätkumine lepingu kontsessiooni valdaja poolse rikkumise korral; — hallata Euroopa GNSSi programmide jaoks eraldatud rahalisi vahendeid; — võtta üle EGNOSe tegevuse eest vastutava ettevõtjaga sõlmitud lepingu haldamine; — esitada EGNOSe käsitletavate tulevaste poliitikalavalkute raamistik; — koordineerida liikmesriikide tegevust süsteemi töö tagamiseks vajalike sageduste küsimustes; — aidata komisjonil ette valmistada Euroopa GNSSi programmide ettepanekuid; — nüüdisajastada süsteemi ja arendada selle uusi põlvkondi; — teostada komisjoni poolt talle usaldatud eelarve täitmise ülesandeid; — garanteerida, et süsteemi elemendid on nõuetekohaselt sertifitseeritud; — korraldada kõiki süsteemi ohutuse ja julgeolekuga seotud aspekte; — võtta üle GALILEO programmi arendusetapi lõpuleviimine; — teostada kõiki Euroopa GNSSi programmide jaoks kasulikke teadusuuringuid. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist; — üks komisjoni esindaja. <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — nimetab ametisse direktori; — võtab vastu aasta töökava; — võtab vastu eelarve; — võtab vastu aastaaruande ameti tegevuse ja väljavaadete kohta. <p>2. Tegevdirektor</p> <p>nimetatakse haldusnõukogu poolt.</p> <p>3. Teadus- ja tehnikakomitee</p> <p>koosneb liikmesriikide ja komisjoni tunnustatud ekspertidest.</p> <p>4. Süsteemi ohutus- ja julgeolekukomitee</p> <p>üks esindaja igast liikmesriigist ja üks komisjoni esindaja.</p> <p>5. Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>210,0 miljonit eurot (7,0), millest ühenduse toetus 4 % (100 %):</p> <p>Personal seisuga 31. detsember 2007</p> <p>46 (39) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti: 39 (18),</p> <p>+ 10 (5) muud teenistajat (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja ajutine tööjõud)</p> <p>Töötajate arv: 49 (23), mis jaguneb järgmiselt:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitööülesanded: 30 (9) — haldusülesanded: 11 (9) — mitmesugused ülesanded: 8 (5) 	<p>Galileo süsteem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — abi osutamine komisjonile seoses alternatiividega Galileoole pärast kontsessiooniläbirääkimiste lõpetamist ja täieliku tegevusvõime kasutuselevõtu etapi ettevalmistamisega; — missiooniks vajalikke nõudeid käsitleva dokumendi muutmist kontrollitava nõukogu töö taaskäivitamine; — süsteemi loomine Galileo tulemuslikkuse jälgimiseks ja analüüsimiseks; — osalemine sagedusi käsitlevate töörühmade töös; — Galileo sertifitseerimiskomitee sertifitseerimisnõuded ja -kava; — Galileo lennundus- ja merendusvaldkonna standardite kavand. <p>Euroopa Geostatsionaarne Navigatsioonilisüsteem (EGNOS):</p> <ul style="list-style-type: none"> — EGNOSe tegevusetapi liigendamine, leppides EGNOSe raamlepingu põhiovetes kokku ameti, komisjoni Euroopa Kosmoseagentuuri ja EGNOSe operaator- ja infrastruktuuri grupiga; — abi komisjonile EGNOSe üldplaani osas; — ohutuspõhjenduste ajakohastamine (EGNOSe sertifitseerimiskava väljaandmine, ehitus- ja tegevusalaste ohutuspõhjenduste uued versioonid); — EGNOSe missiooniks vajalikke nõudeid käsitleva dokumendi muutmine; — EGNOSe tegevuse kvaliteedi järelevalve; — töökirjelduse koostamine lepingu jaoks tulevase EGNOSe teenusepakkujaga.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 1321/2004 (muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1942/2006) määratud ameti pädevus	Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aasta tooted ja teenused
				<p>Süsteemide ohutus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — süsteemi ohutus- ja julgeolekukomitee loomine ja osalemine Galileo julgeolekunõukogus; — Galileo süsteemipõhiste ohutusnõuete dokumendi tehniline haldamine; — EGNOSe ohutusosalaste dokumentide koostamine, kinnitamine ja rakendamine; — Galileo ohutusseire keskust puudutavate nõuete määramine. <p>Turuarendus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — turuarenduse vahendite määramine; — abi EGNOSe turule toomiseks. <p>Teadus- ja arendustöö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ühisettevõtte Galileo poolt üle antud 61 projekti haldamine teadusuuringute kuuenda raamprogrammi raames; — esimese GNSSiga seonduva teadus- ja arendustegevusalase konkursikutse ettevalmistamine ja esitamine teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi raames; — veebipõhise teadmiste haldamise ja levitamise vahendi rakendamine.

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa GNSS Järelevalveamet (Brüssel) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud						Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			
				kajastatud	käsituses olevad	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetus	7 599	7 599	I jaotis Personal (MLA)	4 437	4 437	4 050	3 996	54	387	398	0	164	234
			II jaotis Personal (MLA)	1 364	1 364	1 322	526	796	42	878	0	648	230
Tegevusvahendid komisjonilt (RO)	194 500	24 950	III jaotis Põhitegevus (LA)										
Ülekanded ühisettevõtelt Galileo (RO)	234 368	150 487	— KA	1 798	1 798	1 653	0	0	145	198	198	0	0
			— MA	1 798	1 798	0	1 042	0	756	0	0	0	0
Muud tulud	0	396	Sihtotstarbelised tulud										
			— KA	428 868	202 436	128 176	0	113 475	0	0	0	0	0
			— MA	428 868	175 436	0	88 961	86 475	0	0	0	0	0
Kokku	436 467	183 432	KA kokku	436 467	210 035	135 201	0	114 325	574	1 474	198	812	464
			MA kokku	436 467	183 035	0	94 525	87 325	1 185	1 276	0	812	464

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste ja maksete assigneeringute summad võivad erineda).

Kajastatud ja käsituses olevate kulukohustuste assigneeringute vaheline 226,4 miljoni euro suurune erinevus jaguneb järgmiselt: 50 miljonit eurot orbiidil kontrollimise etapi jaoks, mida oli ette nähtud rahastada üleeuroopalise transpordivõrgu raames antavast toetusest, 100 miljonit eurot Galileo kasutuselevõtu etapiks, 11,3 miljonit eurot Matimopilt ja 65 miljoni euro suurune NRSCC osalus. Need summad ei olnud 2007. aastal ameti käsituses programmist Galileo tulenenud viivituste tõttu.

Kajastatud ja käsituses olevate maksete assigneeringute vaheline 253,4 miljoni euro suurune erinevus jaguneb järgmiselt: 50 miljonit eurot orbiidil kontrollimise etapi jaoks, mida oli ette nähtud rahastada üleeuroopalise transpordivõrgu raames antavast toetusest, 100 miljonit eurot Galileo kasutuselevõtu etapiks, 11,3 miljonit eurot Matimopilt, 65 miljoni euro suurune NRSCC osalus, 2 miljonit eurot teadusuuringute kuuenda raamprogrammi raames, 20 miljonit eurot teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi raames ja 5 miljoni euro suurune toetus EGNOSele. Need summad ei olnud 2007. aastal ameti käsituses programmist Galileo tulenenud viivituste tõttu.

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa GNSS Järelevalveamet (Brüssel) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Omavahendid	31 746	0
Ühenduse toetused	51 360	1 981
Muud tulud	44	60
Kokku (a)	83 150	2 041
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 740	564
Põhivaraga seotud kulud	77	4
Muud halduskulud	2 028	595
Tegevuskulud	50 872	53
Kokku (b)	56 717	1 216
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	26 433	825
Finantstehingute tulu (e)	643	0
Finantstehingute kulu (f)	0	0
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	643	0
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	27 076	825

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa GNSS Järelevalveamet (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed VARAD		
Immateriaalne põhivara	111	0
Materiaalne põhivara	228	65
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	28	0
Lühiajalised nõuded	68 931	59
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	91 942	76 485
Varad kokku	161 240	76 609
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	68	29
Tasumata arved	133 271	75 755
Kohustused kokku	133 339	75 784
Netovara	27 901	825
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	825	0
Eelarveaasta majandustulemus	27 076	825
Netokapital	27 901	825

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

12. Amet võtab eelarvearuandluse parandamiseks vajalikke meetmeid. Erandlik eelarve olukord (50 % tegevuseelarvest reservis) 2007. aastal sundis ametit tegema mitmeid ülekandeid ja tegi keeruliseks selge seose hoidmise ameti töökava ja eelarve vahel.

13. Kontrollikoda juhib õigustatult tähelepanu, et 2007. aasta 31. detsembri seisuga ei kontrollinud amet IOV faasi varasid. Sel ajal haldas varasid ESA. Olukorra põhjustas mainitud kuupäeval projekti suhtes eksisteerinud õiguslik ebakindlus: ESA väitis, et rahvusvahelise organisatsioonina ei kohaldu talle määrus (EÜ) nr 1942/2006.

14. Amet jagab seisukohta, et nimekiri projekti varadest on soovitatav. See on üks GalileoSat'i programmi lõpptulemustest, mille ESA peab tegema kättesaadavaks komisjonile kui programmi uuele juhile. Kontrollikoda juhib õigustatult tähelepanu, et 2007. aasta 31. detsembriks ei olnud saavutatud kokkuleppeid ESA poolt EGNOSe varade üleandmise kohta ja selle tulemusena ei saanud amet neid varasid hallata.

15. Amet tunnistas ettemakseteks ainult 53,2 miljonit, mis on IOV faasi kulud, kuna need 53,2 miljonit on ameti ESAle IOV faasi jaoks tasutud kogusumma.

16. Kõiki GJU poolt tehtud makseid käsitleti GJU raamatupidamise aastaaruandes kuludena ja seetõttu neid ameti aruandes ei kajastatud. Pärast auditi positiivset arvamust kinnitas haldusnõukogu 2007. aasta septembris GJU 2006. aasta aruande. Komisjon oli seisukohal, et GJU aruandes 2006. aasta lõpus kajastatud netopositsioon (ei sisalda komisjonile makstavaid ja kolmandatelt pooltelt saada olevaid makseid) näitas toetuste olukorda.

17.

- a) Arvestades ameti rolliga seotud ebakindlust Galileo ja EGNOSe projektides, käsitletakse neid makseid lühiajaliste kohustustena. Amet nõustub, et tulevikus oleks võimalik nende kohustuste üksikasjalikum analüüs.
- b) Amet on seisukohal, et 29,3 miljonit on seotud GJU varasemate aastate tegevustega ja mitte ameti tegevustega varasematel aastatel. Seetõttu käsitleb amet seda aruandeaasta erakorraliste tuludena.

18. Lähtuvalt ametile laekunud teabest otsustas GJU haldusnõukogu likvideerimiskavas, et kasutamata summasid GJU osanike vahel ümber ei jagata.

GJU likvideerija on teavitanud GSAd, et kõik kasutamata vahendid (v.a 200 000 eurot) on ametile üle kantud.

ARUANNE

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos keskuse vastustega

(2008/C 311/17)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	117
KINNITAV AVALDUS	3–6	117
TÄHELEPANEKUD	7–8	117
Tabelid 1–4		118
Keskuse vastused		121

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (edaspidi „keskus”) asutati nõukogu määrusega (EÜ) nr 2965/94 ⁽¹⁾. Keskuse ülesandeks on pakkuda ELi asutustele ning kõikidele teistele ELi institutsioonidele ja organitele nende toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2965/94 artiklile 14 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, kelle ülesandeks on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ühel juhul näitas riigihankemenetluse audit, et lepingu sõlmimise kriteeriumide hindamine ei olnud asjakohaselt dokumenteeritud, kuna keskus ei teinud erinevate esitatud võimaluste tasuvusanalüüsi, et põhjendada lõplikku valikut.

8. Kuuest auditeeritud töölevõtmise menetlusest ühe puhul ei rakendatud nõutavat hoolikust. Toimiku kontrollimisel leiti mitmesuguseid kõrvalekaldeid (vead hindamislehtedel, kuupäevad ei olnud nõuetekohaselt ja korrektselt registreeritud, tõendavate dokumentide ebatäpsus). Nimetatud olukord ei taganud menetluse läbipaistvust.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

*Kontrollikoja nimel
president*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ EÜT L 314, 7.12.1994, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 16. juunil 2008. aastal ja kontrollikoda sai selle 3. juulil 2008. aastal.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Tabel 1

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg)

Ühenduse pädevusvaldkonnad	Keskuse pädevus Nõukogu määrus (EÜ) nr 2965/94	Juhtimine	2007. aastal keskuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. eelarveaastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)
<p>Liikmesriikide valitsuste esindajad võtsid ühisel kokkuleppel vastu deklaratsiooni liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta komisjoni Luxembourgis asuvate tõlketalituste raames, et pakkuda toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid nendele asutustele, mille asukoht 29. oktoobri 1993. aasta otsusega kindlaks määrati.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 235 põhjal vastu võetud nõukogu otsus)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Pakkuda tõlketeenuseid, mida oma tööks vajavad järgmised asutused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa Keskkonnaagentuur, — Euroopa Koolitusfond, — Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus, — Euroopa Raviamet, — Euroopa Tööohutuse ja Tööturvise Agentuur, — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), — Euroopa Politseiamet (Europol) ja Europoli uimastiüksus. <p>Nõukogu loodud asutused, mida eespool ei nimetata, võivad samuti keskuse teenuseid kasutada. Ka ELi institutsioonid ja asutused, kus juba on oma tõlketeenistus, võivad soovi korral kasutada keskuse teenuseid.</p> <p>Keskus osaleb täieõiguslikult institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös.</p>	<p>Ülesanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Korraldada koostööd asutuste ja institutsioonidega. — Osaleda institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös. <p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist; — kaks komisjoni esindajat; — üks esindaja igast keskuse teenuseid kasutavast asutusest või institutsioonist. <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Võtab vastu keskuse igaaastase tööprogrammi ja aastaaruande.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseaudiitor.</p> <p>5. Eelarve täitmist kindlitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>46,12 (40,88) miljonit eurot</p> <p>Personali suurus seisuga 31. detsember 2007:</p> <p>200 (189) töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>Täidetud töökohad: 176 (169),</p> <p>mis jagunevad vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitööülesanded: 88 (80) — haldusülesanded: 88 (89) 	<p>Tõlgitud lehekülgede arv</p> <p>732 673 (546 735)</p> <p>Lehekülgede arv keelte kohta</p> <ul style="list-style-type: none"> — ametlikud keeled: 729 286 (537 797) — muud keeled: 3 387 (8 938) <p>Lehekülgede arv tellija kohta</p> <ul style="list-style-type: none"> — asutused: 711 131 (531 454) — institutsioonid: 21 542 (15 281) <p>Vabakutseliste tõlkijate poolt tõlgitud lehekülgede arv</p> <p>395 701 (260 303)</p>

Allikas: keskuse edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Omatulud	37 967	40 291	I jaotis Personal	17 285	15 614	15 430	185	1 670	196	168	28
Intress	450	1 301	II jaotis Haldustegevus	4 983	4 215	2 757	1 457	769	1 215	1 124	91
Eelmise eelarveaasta saldo	16 994	16 994	III jaotis Põhitegevus	14 753	13 385	11 102	2 283	1 368	1 475	1 473	2
Tagasimaksmine klientidele	- 9 295	- 9 295	X jaotis Reserv	9 095	0	0	0	9 095	0	0	0
Muud tulud	0	12									
Kokku	46 116	49 303	Kokku	46 116	33 214	29 289	3 925	12 902	2 886	2 765	121

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Omavahendid	41 317	32 817
Muud tulud	211	126
Kokku (a)	41 528	32 943
Tegevuskulud		
Personalikulud	15 476	13 713
Põhivaraga seotud kulud	3 875	4 195
Muud halduskulud	2 229	2 021
Tegevuskulud	12 810	8 757
Kokku (b)	34 390	28 686
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	7 138	4 257
Tulu finantstehingutest (e)	1 301	844
Kulu finantstehingutest (f)	4	3
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	1 297	841
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	8 435	5 099

Allikas: keskuse esitatud andmed. Tabelis võetakse kokku keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – bilans seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikiividsed varad		
Immateriaalne	539	267
Materiaalne põhivara	551	391
Käibevara		
Varu	390	313
Lühiajalised nõuded	6 900	5 907
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	34 930	34 618
Varad kokku	43 310	41 496
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	12 829	10 600
Tasumata arved	2 436	1 991
Kohustused kokku	15 265	12 591
Netovara	28 045	28 905
Reserv		
Reservid	10 760	9 761
Kogunenud ülejääk/puudujääk	8 849	14 045
Eelarveaasta majandustulemus	8 435	5 099
Netokapital	28 045	28 905

Allikas: keskuse esitatud andmed. Tabelis võetakse kokku keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

KESKUSE VASTUSED

7. Keskus võtab kontrollikoja tähelepaneku täielikult teadmiseks ja tugevdab eelkontrolli, tagades, et kulude-tulude analüüsist saaks lahutamatu osa kõigi toimingute korral, millega võib kaasneda olulisi kulusi ja mille korral on võimalik kaaluda eri alternatiive.
 8. Keskus võtab kontrollikoja tähelepaneku täielikult teadmiseks ja kohandab menetlusi vajalikul viisil.
-

ARUANNE

**Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2007. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega**

(2008/C 311/18)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	123
KINNITAV AVALDUS	3–6	123
TÄHELEPANEKUD	7–10	123
Tabelid 1–4		125
Keskuse vastused		129

SISSEJUHATUS

1. Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (edaspidi keskus) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 851/2004 ⁽¹⁾. Keskuse peamisteks ülesanneteks on haiguste ennetamise ja kontrollimise alaste andmete kogumine ja levitamine ning sellealase teadusliku arvamuse pakkumine. Samuti koordineerib keskus Euroopas selles valdkonnas koostööd tegevate asutuste tööd.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2; ⁽²⁾ avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 851/2004 artiklile 23 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2007 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ ELT L 142, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 18. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 30. juunil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Keskuse eelarve 2007. aastal oli 28,9 miljonit eurot, eelneval aastal oli see 17,1 miljonit eurot. Eelarve suurenemise peamiseks põhjuseks on keskuse mitmeaastases programmis ära toodud tegevuste arendamine. 28,3 miljonit eurot 2007. aasta kulukohustuste assigneeringutest kasutati ära, neist 16,3 miljonit eurot maksti välja ja 12 miljonit eurot kanti üle. Maksete madal tase annab tunnistust probleemidest 2007. aasta ülesannete täitmisel. Osaliselt selgitab madalat taset komisjoni poolt aasta lõpus kättesaadavaks tehtud täiendavad vahendid (1,8 miljonit eurot). Lisaks näitab eelarvemuudatuste tase ⁽⁵⁾ puudusi eelarve täitmise järelevalves. See olukord oli vastuolus eelarve aastasuse ja sihtotsustatavuse põhimõtetega.

8. Põhivara (brutosumma 3,5 miljonit eurot) inventarinimestiku haldamine toimub tabelarvutuse põhjal, mis ei võimalda tagada andmete terviklikkust ning põhivara põhjalikku füüsilist inventuuri ei ole tehtud alates keskuse asutamisest.

9. Keskuse 2007. aasta tööplaan on tegevuspõhine ja esialgne eelarve järgib tööplaanile ülesehitust. Siiski ei võetud eelarve muudatuste otsustamisel arvesse nende mõju tööplaanile ja eesmärkide saavutamisele.

⁽⁵⁾ I jaotise ja III jaotise assigneeringud vähenesid vastavalt 0,9 ja 1,3 miljonit eurot, et suurendada II jaotise assigneeringuid.

10. Alates 2007. aastast on keskus välja maksnud peaaegu 0,5 miljonit eurot korrastus- ja remonditöödeks keskusele renditud hoones. Nagu 2006. aastal, viidi nimetatud tööd läbi ilma kes-

kuse ja hoone omaniku vahelise lepinguta, mis oleks täpsustanud tööde olemust ja tähtaegu ning maksetingimusi. Selline olukord oli vastuolus finantsmäärusega ning säästlikkuse põhimõttega.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (Stockholm) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Määruses (EÜ) nr 851/2004 määratud keskuse pädevus	Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused	
<p>Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse. Ühenduse meetmed, mis täiendavad riikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. Sellised meetmed hõlmavad võitlust olulisemate tervisehäirete vastu, edendades nende põhjuste, leviku ja vältimise uurimist, samuti tervishoiualast selgitus- ja kasvatustööd.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Tugevdada Euroopas kaitset nakkushaiguste vastu; täpsemalt määratleda, hinnata hetkel ja tulevikus nakkushaiguste tõttu tekkida võivaid terviseriske ja jagada nende kohta teavet.</p> <p>Keskus koordineerib sihtotstarbelisi seirevõrgustikke, pakub teaduslikke arvamusi, kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi, pakub teaduslikku ja tehnilist abi ning koolitust.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerib sihtotstarbeliste seirevõrgustike toimimist ja arendab võrgustike tegevust. Keskusel on tähtis osa teabe kogumisel, hindamisel, analüüsimisel ja levitamisel. — Pakub eksperdinõuandeid ja teaduslikke arvamusi ja nakkushaiguste alaseid uurimusi. — Keskus kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi. Arendab menetlusi tekkivate tervishoiuriskide määratlemiseks. — Suurendab liikmesriikide suutlikkust valmisoleku kavandamisel ja harjutamisel. — Jagab avalikkusele ja huvitatud isikutele oma töö kohta teavet. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Haldusnõukogu koosseisu kuulub üks iga liikmesriigi poolt määratud liige, kaks Euroopa Parlamendi määratud liiget ja kolm komisjoni esindajat.</p> <p>Haldusnõukogu võtab keskuse aastaprogrammi ja eelarve vastu ja teostab nende rakendamise järelkontrolli.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Direktori nimetab haldusnõukogu komisjoni ettepanekul koostatud kandidaatide nimekirja põhjal.</p> <p>3. Nõuandev foorum</p> <p>Üks iga liikmesriigi poolt määratud liige ja kolm hääleõiguseta komisjoni esindajat.</p> <p>Nõuandev kogu kujutab endast mehhanismi keskuse töö teadusliku kvaliteedi ja keskuse tegevuse ja arvamuste sõltumatuse tagamiseks.</p> <p>4. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>2007. aasta lõplik eelarve</p> <p>28,9 (17,1) miljonit eurot, sealhulgas ühenduse toetus 98 % ja 2 % EFTA vahenditest</p> <p>Personali suurus</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 90 (50)</p> <p>Täidetud töökohad: 80 (48)</p> <p>+ 42 (36) muud töökohta</p> <p>Personal kokku: 122 (84)</p> <p>jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitegevus: 75 (49) — haldusülesanded: 47 (35) 	<ul style="list-style-type: none"> — 2007. aastal töötati välja ja võeti kasutusse nakkushaiguste ohu andmebaas (Threat Tracking Tool, TTT). — ECDC viis 2007. aastal lõpule varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi tegevuse üleviimise ja algatas ka haiguspuhangu uurimise ja reageerimistegevuse standardse töökorra väljatöötamise. — 2007. aastal viidi läbi kaks simulatsioonõppust: sisemenetluste ja seadmete kontroll ning riskihindamismenetluste ja liikmesriikide kontaktide jälgimise toetuse kontroll. — Euroopa seiresüsteemi käivitamine andmete kogumiseks 2007. aasta hilisajal keskusele üle minevate eriseirevõrgustike kohta. — Esimese Euroopa epidemioloogilise aruande ja ELi zoonooside aruande avaldamine tihedas koostöös liikmesriikide ja Euroopa Toiduohutusametiga (EFSA). — Teadusajakirja <i>Euro Surveillance</i> integratsioon ECDC-sse. — Haiguspuhangu uurimise alase viie koolituse korraldamine koostöös ASPHERiga. Lisaks korraldati moodul kriisiolukordade haldamiseks tervishoiuvaldkonnas, kuhu kogunesid vanemepidemioloogid kõikidest liikmesriikidest. Arendati edasi rakendusliku epidemioloogia koolitusjuhendit.

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Määruses (EÜ) nr 851/2004 määratud keskuse pädevus		Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused
					<ul style="list-style-type: none"> — Viidi lõpule gripipandeemiaks valmisoleku enesehinnangu alased külastused kõigisse 30sse EL/EMP liikmesriiki. HI-viiruse ja sugulisel teel levivate nakkuste seire ja ennetamise osas tegi keskus ettevalmistusi vastutuse võtmiseks HIV/AIDSi järelevalve eest Euroopas, külastas kahte riiki ennetus-, tõrje- ja seireprogrammide läbivaatamiseks ja viis kogu ELis läbi uuringu ennetussekumiste hindamiseks. Tuberkuloosiga seotud tegevuste osas koostas keskus tegevuskava tuberkuloosivastaseks võitluseks ELis. — Loodi kogu Euroopa Liitu hõlmav akadeemiliste ühenduste teaduslik konsultatsioonigrupp. — Keskus korraldas ja viis läbi esimese Euroopa teaduskonverentsi nakkushaiguste rakenduslikust epidemioloogiast (ESCAIDE).

Allikas: keskuse edastatud andmed.

Tabel 2

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (Stockholm) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmiss(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	kasutatavad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	28 898	28 614	I jaotis Personal	9 598	9 528	8 825	703	70	404	330	74
			II jaotis Haldus	6 268	5 915	3 498	2 417	353	1 620	1 505	115
			III jaotis Põhitegevus	13 032	12 866	3 928	8 938	166	5 073	3 956	1 117
Kokku	28 898	28 614	Kokku	28 898	28 309	16 251	12 058	590	7 097	5 791	1 306

NB! Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: laekunud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (Stockholm) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	26 980	15 806
Kokku (a)	26 980	15 806
Tegevuskulud		
Personalikulud	8 252	4 536
Põhivaraga seotud kulud	612	305
Muud halduskulud	4 395	2 893
Tegevuskulud	8 699	2 623
Kokku (b)	21 958	10 357
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	5 022	5 449
Finantstehingute tulu (e)	22	0
Finantstehingute kulu (f)	4	64
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	18	– 64
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	5 040	5 385

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (Stockholm) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne vara	324	111
Materiaalne põhivara	2 414	936
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksud	461	400
Varud	2	7
Lühiajalised nõuded	787	387
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	13 420	7 223
Varad kokku	17 408	9 064
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	136	70
Tasumata arved	5 893	2 655
Kohustused kokku	6 029	2 725
Netovara	11 379	6 339
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	6 339	954
Eelarveaasta majandustulemus	5 040	5 385
Netokapital	11 379	6 339

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

KESKUSE VASTUSED

7. Nagu kontrollikoda märkis, on keskus ikka veel kasuetapis ning see muudab maksete sooritamise kõrge määra saavutamise keerulisemaks. Juhatus on siiski maksete sooritamise määra juba suurendanud ning on seadnud endale 2010. aastaks eesmärgi saavutada ligikaudu 70-potsendiline määr.

Keskus võtab hoolikalt arvesse eelarvemuudatuste vajadust ning võtab endale kohustuse järelevalvet saadud kogemuste põhjal täiendavalt parandada, et ülekannete mahtu veelgi vähendada.

8. Keskus on teadlik tabelarvutusel põhineva inventarinimestiku piiratud usaldusväärsusest ning seepärast on andmeid regulaarselt kontrollitud. Välja on töötatud uus varade inventeerimise süsteem, mis peaks olema kasutusvalmis 2008. aasta lõpuks. Lisaks sellele on hangete jälgimiseks ja keskuse varade füüsiliseks kontrollimiseks muudetud tõhusamaks logistikatalitust.

9. Kõik eelarve tegevuskulude jaotisele mõju avaldavad ülekanded tehti keskuse eesmärkide dünaamilist prioriteetide seadmist arvestades. Keskus on siiski tähelepanekuga nõus ning alates 2008. aastast ajakohastab ta oma tööplaani koos iga eelarvemuudatusega.

10. Keskus jälgib tähelepanelikult tehtavaid töid, et rakendada säästlikkuse põhimõtet. Keskus tegeleb praegu raamlepingu sõlmimisega. Selles täpsustatakse tehtavate tööde tingimused.

ARUANNE

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos keskuse vastustega

(2008/C 311/19)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	131
KINNITAV AVALDUS	3–6	131
TÄHELEPANEK	7	131
Tabelid 1–4		132
Keskuse vastused		135

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (edaspidi keskus) loodi nõukogu määrusega (EMÜ) nr 337/75 ⁽¹⁾. Keskuse peamiseks eesmärgiks on edendada kutseõppe arendamist ühenduse tasemel. Selle eesmärgi saavutamiseks on keskusel ülesanne koostada ja levitada dokumente kutseõppe süsteemide kohta.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 337/75 artikli 12 punktile a koostas keskuse direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnev tähelepanek ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEK

7. Keskuse eelarve 2007. aastal oli 17,4 miljonit eurot, eelmisel aastal oli see 17,6 miljonit eurot. Keskuse 2007. aasta tööprogrammis on loetletud iga konkreetse eesmärgi jaoks kavandatud tegevused koos saavutatavate väljunditega. Eesmärgid ja tulemusnäitajad ei ole sageli mõõdetavad ja seetõttu on saavutuste hindamine keeruline. Kui keskus soovib, et ta eelarve oleks tõeliselt tegevuspõhine, peab ta kindlaks määrama konkreetseid eesmärgid ning parandama kavandamist. Kavandamise käigus tuleks luua selge ja järjepidev seos püstitatud eesmärkide ja nende täitmiseks vajalike eelarvehendite rakendamise vahel.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ EÜT L 39, 13.2.1975, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 17. juunil 2008 ning kontrollikoda sai selle 3. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Tabel 1

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruse (EMÜ) nr 337/75 artiklites 2 ja 3 määratud keskuse pädevus	Juhtimine	2007. aastal keskuse kasutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)	
<p>Ühendus rakendab kutseõppepoliitikat, mis toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid.</p> <p>Tegevusega püütakse:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hõlbustada tööstuse muudatustega kohanemist, eriti kutse- ja ümberõppe kaudu; — parandada esialgset ja täiendkutseõpet, et hõlbustada kutsealale pääsu ja naasmist tööjõuturule; — soodustada kutseõppe kättesaadavust ning ergutada koolitajate ja koolitatavate ning eriti noorte liikuvust; — stimuleerida koolitusosalast koostööd haridus- ja koolitusasutuste ning ettevõtjate vahel; — arendada informatsiooni ja kogemuste vahetamist liikmesriikide koolitussüsteemidele ühistes küsimustes. <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 150)</p>	<p>Keskuse eesmärgid</p> <p>Cedefop on Euroopa Liidu kutseõppe ja hariduse keskus, mis edastab poliitilistele otsustajatele, teadlastele ja spetsialistidele teavet eesmärgiga arendada selgemat käsitlust valdkonna praegustest suundumustest, võimaldamaks neil seeläbi teha otsuseid, mis varasemaga võrreldes toetavad paremini tulevikus võetavaid meetmeid.</p> <p>Cedefop abistab Euroopa Komisjoni kutse- ja täiendusõppe edendamisel ja arendamisel ühenduses.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda valikdokumente ja analüüsida andmeid; — aidata kaasa uurimistöö arendamisele ja koordineerimisele; — levitada kasulikke dokumente ja teavet; — edendada ja toetada kooskõlastatud tegevust kutseõppe arendamisega seotud küsimustes; — tegutseda laiema ja erineva avalikkuse koostöös. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <p>Igast liikmesriigist:</p> <ul style="list-style-type: none"> — üks valitsuse esindaja; — üks tööandjate organisatsioonide esindaja; — üks töövõtjate organisatsioonide esindaja ja kolm komisjoni esindajat. <p><i>Kuuluvad:</i></p> <p>Eesistuja ja kolm haldusnõukogu aseesistujat (üks igast grupist), üks koordinaator iga grupi kohta ja üks komisjoni esindaja.</p> <p>3. Direktor</p> <p>Nimetab ametisse komisjon haldusnõukogu poolt esitatud kandidaatide nimekirjast, vastutab keskuse juhtimise eest ja viib ellu haldusnõukogu ja juhatuse otsuseid.</p> <p>4. Sisekontroll</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus.</p> <p>5. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Eelarve:</p> <p>17,4 miljonit eurot (17,6 miljonit eurot)</p> <p>Ühenduse osalus: 96 % (95 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007: Töökohtade arv ametikohtade loetelus:</p> <p>Kavandatud: 97 (95)</p> <p>Täidetud töökohad: 89 (81)</p> <p>Muu personal: lepingulised töötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid.</p> <p><i>Personal kokku:</i> 128 (123)</p> <p>jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 89 (84)</p> <p>haldusülesanded: 39 (34)</p> <p>segäülesanded: 0 (5)</p>	<p>— Konverentsid ja seminarid: 11 (24);</p> <p>— töökohad: 82 (24);</p> <p>— külastused/esitlused: 24 (21);</p> <p>— uuringud 14 (35) + 23 toetusmenetlust ReferNetile;</p> <p>— projektid: 40 (36) (millest 8 (2) haldusalast) ning 13 (15) virtuaalset kogukonda (millest 3 (1) haldusalast);</p> <p>— osavõtt: Helsingi järelmeetmed ja ettevalmistus 2008. aasta ministrite nõupidamiseks Bordeaux's 2010. aasta haridus- ja koolitusprogramm, Leonardo da Vinci programm ja üleminek elukestva õppe programmile, sotsiaalpartnerite ühismeetmete raamistik, kutseõppe nõuandekomitee, kutseõppe peadirektorid, 2010. aasta haridus- ja koolitusprogrammi koordinaatorid;</p> <p>— väljaanded: 34 (43);</p> <p>— 3 (3) Cedefopi info numbrit;</p> <p>— 3 (3) Euroopa kutseõppe ajakirja numbrit;</p> <p>— dokumentide edastamine: 8 477 (8 733) taotluse alusel, 1 565 (1 774) Euroopa kutseõppe ajakirja tellimust, 8 490 (8 498) Cedefopi info tellimust;</p> <p>— Elektroonilised väljaanded: 3 364 (3 324) elektroonilise koolitusküla infolehe tellimust, 4 000 000 (3 583 478) elektroonilise koolitusküla veebilehe külastust, 5 841 (7 553) registreeritud virtuaalsete kogukondade kasutajat, 769 (844) osalejat õppereiside programmis.</p>

Allikas: keskuse edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tullaallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	üle kantud	tühistatud	kasutatavad	võetud	makstud	üle kantud	tühistatud
Ühenduse toetused	16 730	16 317	I jaotis Personal (MLA)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98
Muud tulud	125	96											
			II jaotis Haldustegevus (MLA)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40
			III jaotis Põhitegevus (LA)										
			— KA	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0	0
			— MA	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0	0
Sihtotstarbelised tulud ⁽¹⁾	544	494	Sihtotstarbelised tulud	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138
			KA kokku	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276
Kokku	17 399	16 907	MA kokku	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276

(¹) Phare vahendite 50 000 euro suurune 2007. aasta sissenõudekorraldus nõuti sisse alles 2008. aasta veebruaris.

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevuskulud		
Ühenduse toetused	15 707	14 146
Muud toetused	396	457
Muud tulud	373	279
Kokku (a)	16 476	14 882
Tegevuskulud		
Personalikulud	9 041	8 166
Põhivaraga seotud kulud	460	480
Muud halduskulud	1 429	1 181
Tegevuskulud	5 290	4 340
Kokku (b)	16 220	14 167
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	256	715
Finantstehingute tulu (e)	0	0
Finantstehingute kulu (f)	3	4
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 3	– 4
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	253	711

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	110	92
Materiaalne põhivara	4 621	4 887
Pikaajalised nõuded	5	5
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	384	552
Varu	155	0
Lühiajalised nõuded	462	438
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	3 763	3 919
Varad kokku	9 500	9 893
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	412	317
Tasumata arved	3 037	3 777
Kohustused kokku	3 449	4 094
Netovara	6 050	5 799
Reservid		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	5 798	5 088
Eelarveaasta majandustulemus	253	711
Netokapital	6 050	5 799

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

KESKUSE VASTUSED

7. Keskus arvestab kontrollikoja tähelepanekuid. Keskus tegeleb eesmärkide ja tulemusnäitajate täpsema formuleeringu väljatöötamisega. Aastaks 2008 võttis keskus kasutusele tegevuspõhise eelarvestamise, millega luuakse selge seos tegevuste, nende eesmärkide ja nende jaoks määratud eelarvevahendite vahel.

ARUANNE

Euroopa Politseikolledži 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande
kohta koos kolledži vastustega

(2008/C 311/20)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	137
KINNITAV AVALDUS	3–6	137
TÄHELEPANEKUD	7–15	137
Tabelid 1–3		139
Kolledži vastused		141

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Politseikolledž (edaspidi „kolledž“) loodi nõukogu otsusega 2000/820/JSK, mis tunnistati kehtetuks 2005. aastal ja asendati nõukogu 20. septembri 2005. aasta otsusega 2005/681/JSK⁽¹⁾. Kolledži ülesanne on toimida võrguna ja ühendada liikmesriikide politseinike koolitusasutusi, et koolitada politsei vanemametnikke vastavalt ühtsetele standarditele.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult kolledži pädevusvaldkond ja ülesanded. Kolledži poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2 ja 3.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast kolledži raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu otsuse (EÜ) nr 2005/681/JSK artiklile 11 koostas kolledži direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikojale, kelle ülesandeks on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusvärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Välja arvatud punktides 9 ja 10 kirjeldatud olukord, on kolledži raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne. Lisaks juhib kontrollikoda tähelepanu punktis 7 toodud tähelepanekule.

⁽¹⁾ ELT L 256, 1.10.2005, lk 63.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 31. juulil 2008. aastal ja kontrollikoda sai selle 30. septembril 2008. aastal.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Välja arvatud punktides 14 ja 15 kirjeldatud olukord, on kolledži aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed. Lisaks juhib kontrollikoda tähelepanu punktis 13 toodud tähelepanekule.

TÄHELEPANEKUD

7. Kolledži 2007. aasta eelarve ulatus 6,5 miljoni euroni; eelmise aasta eelarve oli 5,1 miljonit eurot. Eelarve kasv tulenes kolledži tegevuse laienemisest. Nimetatud eelarvesumma ei sisalda komisjonilt 2007. aastal MEDA⁽⁵⁾ programmi rakendamiseks saadud 1,5 miljoni euro suurust osalust. Selline olukord oli vastuolus eelarve ühtsuse ja õigsuse põhimõttega.

8. 2007. aasta kulukohustuste assigneeringutest kasutati ainult 5,6 miljonit eurot, ⁽⁶⁾ millest kanti üle 1,7 miljonit eurot. Annulleeriti üle 20 % (0,5 miljonit eurot) eelmisest aastast üle kantud assigneeringuid. Assigneeringute ulatuslik ülekandmine ja annulleerimine osutab probleemidele eelarve haldamises.

9. Nagu 2006. aastalgi, puudus kolledžil nõuetekohane kulukohustuste arvepidamissüsteem peaaegu terve aasta kohta. Näiteks tegi direktor otsused tegevuskulude kasutamise kohta juhatare nõuandel. Kulukohustused kirjendati eelarveridadele alles pärast maksete sooritamist. Sisekontrollistandardite⁽⁷⁾ puudumise ja ebatõhusa eelarve järelevalve tõttu kulutati rohkem, kui oli ette nähtud summa eelarvereaal. Selle tulemuseks oli ülekulude korrigeerimise eesmärgil tehtud *ex post* ülekanded või uute eelarveridade loomine *ex nihilo*.

10. 2007. aasta novembris loodi tegevuskuludega seonduvate kulukohustuste arvepidamissüsteem. Selles sätestati selgesõnaliselt eelarveliste kulukohustuste loomise kohustus enne juriidilist kohustust või assigneeringute kasutatavuse kontrollimist. Juriidilise kohustuse standardvorm nimetatud uues eelarvemenetluses ei anna piisavaid õiguslikke tagatisi. See on tavaline ankeet, mille põhjal antakse teavet projekti haldamise ja lisaks selle kogumaksumuse jaotamise kohta asjakohastel eelarveridadel. Puudub lepingutingimuste üksikasjalik selgitus. Nimetatud lähenemisviis ei ole kooskõlas läbipaistvuse põhimõttega.

⁽⁵⁾ Euroopa ja Vahemere piirkonna partnerlus.

⁽⁶⁾ Ei sisalda sihtotstarbelisi tulusid.

⁽⁷⁾ Juhatus võttis sisekontrollistandardid vastu 28. novembril 2007.

11. Kolledži finantsmääruse ⁽¹⁾ vastaselt ei oldud koostatud esialgset raamatupidamisaruannet ega aruannet eelarve ja finants-halduse kohta.

12. 2007. eelarveaasta 102 281 euro suurust tagastatavat käibemaksu ei oldud veel aasta lõpuks tagasi nõutud. Käibemaksu peab tagastama regulaarsete ajavahemike järel kogu aasta jook-sul. Nimetatud olukord ei ole kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega.

13. Kolledži finantsmäärusega nähakse ette määruse üksik-asjalike rakenduseeskirjade ⁽²⁾ vajadus. Kolledž ei ole veel vastu võtnud üksikasjalikke rakenduseeskirju, sh neid, mis tagavad kolledži hankemenetluste läbipaistvuse. Selle kohta oli tehtud märkus juba 2006. aasta auditiaruandes ⁽³⁾.

14. Hankesüsteem ei olnud kooskõlas finantsmääruse sätete-ga. Ei olnud kättesaadav dokumentatsioon põhjendamaks konkreetsete artiklite soetamisvajadust ja selgitamaks konkreetse tarnija valimist. Selle kohta oli tehtud märkus juba 2006. aasta auditiaruandes ⁽⁴⁾.

15. Tuvastati juhtumid, kus assigneeringuid kasutati mõne kolledži töötaja erakulude tasumiseks. Kuna audiitorid ei saanud läbi vaadata kõiki aasta jooksul tehtud makseid, siis ei ole võimalik kvantifitseerida põhjendamatuult eraotstarbeks kulutatud summat ega kõiki erinevat liiki erakulutusi. Nimetatud eraotstarbeline avalike rahaliste vahendite kasutamine on oma olemuselt oluline. Tuleks võtta samme tagamaks nimetatud rahaliste vahendite täielik tagasimaksmine.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 9. oktoobri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Artiklid 76 ja 82.

⁽²⁾ Näiteks artikli 10 lõikes 3, artiklis 34 ja artiklis 74.

⁽³⁾ Punkt 8.

⁽⁴⁾ Punkt 11.

Tabel 1

Euroopa Politseikolledž (Bramshill)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu otsusega 2005/681/JSK määratud kolledži pädevus		Juhtimine	2007. aastal kolledži käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Peamised tooted ja teenused 2007. aastal
<p>Õigusaktide ühtlustamine</p> <p><i>Euroopa Liidu asutamisleping, eelkõige selle artikli 30 lõige 1 ja artikli 34 lõige 2.</i></p>	<p>Eesmärgid</p> <p>CEPOLi eesmärk on aidata koolitada liikmesriikide politsei vanemametnikke, optimeerides koostööd CEPOLi eri asutuste vahel. CEPOL toetab ja arendab Euroopa põhimõtteid seoses peamiste, eelkõige piiriüleste probleemidega, millega liikmesriigid kuritegevuse vastu võitlemisel, kuritegude ärahoidmisel ning korrakaitse ja avaliku julgeoleku tagamisel silmitsi seisavad.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Suurendada teadmisi teiste liikmesriikide siseriiklike politseisüsteemide ja -struktuuride ning piiriülese politseikoostöö kohta Euroopa Liidus. — Parandada teadmisi rahvusvaheliste ja liidu dokumentide kohta, eelkõige järgmistes valdkondades: <ul style="list-style-type: none"> a) Euroopa Liidu institutsioonid, nende toimimine ja roll, samuti Euroopa Liidu otsustusmehhanismid ja õigusaktid, eelkõige nende tähendus õiguskaitsealasele koostööle; b) Europoli eesmärgid, struktuur ja toimimine, samuti koostöö laiendamise võimalused Europoli ja liikmesriikide asjaomaste õiguskaitseorganite vahel võitluses organiseeritud kuritegevusega; c) Eurojusti eesmärgid, struktuur ja toimimine. — Pakkuda asjakohast koolitust seoses demokraatlike tagatiste austamisega, rõhutades eriti õigust kaitsele. 	<p>1. Juhatus</p> <p><i>Koosneb:</i></p> <p>üks delegatsioon igast liikmesriigist.</p> <p>Igal delegatsioonil on üks hääl. Komisjoni, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ja Europoli esindajad kutsutakse istungitele osalema ilma hääleõigusega vaatlajate-na.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Vastutab kolledži juhtimise eest; nimetatakse ja tagandatakse ametist juhatuse poolt.</p> <p>3. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>4. Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseaudititalitused.</p> <p>5. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>7,4 miljonit eurot (5,0) (100 % ühenduse toetus)</p> <p>Personali suurus seisuga 31.12.2007:</p> <p>Töökohad ametikohtade loetelus: 22,5 (22,5)</p> <p>Täidetud ametikohad: 12 (7)</p> <p>Muud ametikohad: (lepingulised töötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid jne): 9 (8)</p> <p><i>Töötajaid kokku: 21 (15)</i></p>	<p>1) Kursused, seminarid ja konverentsid: 85 konverentsi</p> <p>2) Koolitus ja uurimused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaks koolituse töörühma, mis hõlmab 49 juhendajat kõikidest liikmesriikidest. — On vastu võetud soovitus koolitajate ja kursuse standardite kohta. — On vastu võetud Euroopa politseiteadust käsitlev lähenemisviis. — On loodud võrdlusrühmad seoses e-võrgustiku ja e-õppega. — Jätkatakse andmebaasi e-DOC ja Euroopa Politseikolledži sõnastiku arendamist. <p>3) Välissuhted:</p> <ul style="list-style-type: none"> — On kirjutatud alla lepingutele Eurojusti, Frontexi ja Europoliga. — On korraldatud kaks konkreetset kandidaatriikidele suunatud üritust. — On käivitatud Euromed II projekt. — On algatatud esialgsed koostöökontaktid rahvusvaheliste (OSCE, Interpol) ja liikmesriikide organisatsioonidega (Venemaa, Euroopa naabrussoliitika-ga hõlmatud riigid).

Allikas: kolledži edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Politseikolledž (Bramshill) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	7 165	4 352
Kokku (a)	7 165	4 352
Tegevuskulud		
Personalikulud	1 954	1 460
Muud halduskulud	213	358
Tegevuskulud	4 009	2 454
Kokku (b)	6 176	4 272
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	989	80
Finantstehingute tulud (d)	—	—
Finantstehingute kulud (e)	– 18	– 12
Põhitegevusväline ülejääk/(puudujääk) (f = d + e)	– 18	– 12
Eelarveaasta majandustulemus (g = c + f)	971	68

Allikas: kolledži edastatud andmed.

Tabel 3

Euroopa Politseikolledž (Bramshill) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	8	—
Materiaalne põhivara	139	37
Pikaajalised nõuded	102	—
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	182	298
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	4 586	3 682
Varad kokku	5 017	4 017
Pikaajalised kohustused		
Pikaajalised kohustused	1 190	—
Lühiajalised kohustused		
Võlgnevused	2 788	3 949
Kohustused kokku	3 978	3 949
Netovara	1 039	68
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	68	—
Eelarveaasta majandustulemus	971	68
Netovara kokku	1 039	68

Allikas: kolledži edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku kolledži poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

KOLLEDŽI VASTUSED

7. Nimetatud MEDA projekti ei lisatud esialgselt eelarve täitmise aruandesse.

Seejärel loodi kolm eraldi üksust: CEPOL, AGIS ja MEDA.

Iga üksuse tulud ja kulud on alates 31. detsembrist 2007 raamatupidamisaruannetes õigesti kajastatud.

8. Eelarvelisi assigneeringuid ei kasutatud täielikult ära järgmisel neljal põhjusel:

1. CEPOLi tegevustes osalejaid oli oodatust vähem ning mõned tegevused jäeti ära.
2. Uute töötajate töölevõtmise protsess on kestnud prognoositust kauem.
3. Uusi tööruume, mida CEPOL pidi Bramshillis Ühendkuningriigi politseitöö parandamise ameti (National Policing Improvement Agency, NPIA) kaudu 2007. aasta sügisel saama, ei võetud 2007. aastal kasutusele.
4. CEPOLi tegevuste korraldamise kulud olid tänu tegevuste korraldajate tõhusatele lahendustele kavandatust väiksemad.

9. CEPOLil puudus 2007. aastal finantsmääruse nõuetele vastav arvepidamissüsteem. Paberipõhine kulu-kohustuste ja ülesannete lahususe süsteem kehtestati 2007. aasta detsembris ning see jõustus 1. jaanuaril 2008. ABAC võeti kasutusele 2008. aasta juunis. Uusi eelarveridu kasutati ajutise meetmena. Sisemised menetlused on läbi vaadatud ning neid on muudetud, et täheldatud vigu edaspidi ei esineks.

10. CEPOLi juhatus kiitis 2007. aasta novembris CEPOLi ja riiklike kolledžite/instituutide vahel sõlmitud lepingutega heaks süsteemi, mis jõustus 1. jaanuaril 2008. Süsteemi täiustatakse, et parandada kolledžite/instituutidega sõlmitud lepingute läbipaistvust. Ettepanek esitatakse juhatusele septembris.

11. 2007. aasta esialgseid raamatupidamisaruandeid ei esitatud 1. märtsil 2008, nagu on ette nähtud finantsmääruses. Kooskõlas finantsmäärusega koostati konsolideeritud aruannete kogum ning edastati see komisjoni peaarvepidajale 18. jaanuariks 2008.

12. Lähtuvalt eelmistel aastatel rakendatud korrast saadi neljanda kvartali käibemaks tagasi järgmise aasta esimeses kvartalis. 2007. aasta tagastatav käibemaks on nüüdseks tagasi saadud.

13. Juhatus võttis finantsmääruse rakenduseeskirjad vastu 2008. aasta veebruaris. Kolledži hankemenetluste juhend võetakse vastu 2008. aasta septembris.

14. Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia seadmed osteti Catalisti raamlepingu (Catalist Framework Agreement) alusel ning järgides tingimusi, mille Ühendkuningriigi siseministerium sätestas CEPOLile 2004. aastal, kui CEPOLil ei olnud pärast asutamist 2004. aastal juriidilise isiku staatust.

15. Mobiiltelefonide ja CEPOLi ametiautode kasutamise seotud kulud on tagasi saadud. Alustatud on taksoarvete ja transpordikulude tagasinõudmist. CEPOLi rahaliste vahendite kasutamise järelmeetmena teeb sõltumatu ettevõtte kulude sissenõudmise osas järelkontrolli.

ARUANNE

**Eurojusti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos
Eurojusti vastustega**

(2008/C 311/21)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	143
KINNITAV AVALDUS	3–6	143
TÄHELEPANEKUD	7–9	143
Tabelid 1–4		145
Eurojusti vastused		148

SISSEJUHATUS

1. Eurojust asutati nõukogu otsusega 2002/187/JSK, ⁽¹⁾ et tugevdada võitlust raskete organiseeritud kuritegude vastu. Selle eesmärk on parandada mitmete liikmesriikide ning ka mitteliikmesriikide territooriumil läbiviidava uurimise ja kohtu alla andmise koordineerimist.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult Eurojusti pädevusvaldkond ja ülesanded. Eurojusti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu otsuse 2002/187/JSK artikliga 36.

4. Vastavalt nõukogu otsuse 2002/187/JSK artiklile 36 koostas Eurojusti haldusdirektor 31. detsembril 2007. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽²⁾ ja see saadeti kontrollikoja, kelle ülesanne on anda kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväarsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽³⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanoormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik Euroopa Ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväarsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväarsus

Eurojusti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Eurojusti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eurojusti 2007. aasta kogu eelarve oli 18,9 miljonit eurot; eelmise aasta eelarve oli 14,7 miljonit eurot. Kulukohustustega olid seotud assigneeringud 18 miljoni ulatuses, millest kanti üle 5,2 miljonit eurot. Enamik ülekandeid (4,1 miljonit eurot) oli seotud haldus- (II jaotis) ja tegevuskuludega (III jaotis). Sellised ulatuslikud ülekanded on vastuolus aastasuse põhimõttega ja näitavad puudusi Eurojusti tegevuse kavandamisel ja kontrollimisel.

8. Järgides kontrollikoja eelmiste aastate tähelepanekuid, ⁽⁴⁾ tsentraliseeris Eurojust hankemenetluste haldamise spetsialiseerunud üksuse alla, et parandada nende rakendamise kvaliteeti. Seoses raskustega nimetatud uue süsteemi rakendamisel pikendas Eurojust olemasolevaid lepinguid sellisel viisil, mis on vastuolus eeskirjadega. Enamik asjaomaseid lepinguid on raamlepingud, mille lõppemise kuupäevad on pikka aega ette teada, ühel juhul alates 2002. aastast. Eelarvehendite käsutaja peaks koostama tõhusa hankemenetluste haldamise plaani.

9. Kinnitatud töökohtade arv 2007. aasta ametikohtade loetelus on 147; 2006. aastal oli see 112. 2006. aasta lõpus oli täidetud ainult 87 töökohta, mis tähendas vähemalt 60 töötaja värbamist 2007. aastal ⁽⁵⁾. 2007. aasta lõpus oli täidetud ainult 95 töökohta. Nimetatud olukord näitab puudusi töötajate värbamise planeerimisel. Kuna prognoositud eelarvelised kulud ajutiste töötajate kohta põhinevad töötajate arvu ülehindamisel, kasutatakse vastavat eelarve artiklit reservina, et katta tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajatega seotud kulude suurenemist. 2007. aastal suurenes tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajatele kuluv eelarve 595 000 euro võrra (90 %), esialgne eelarve 662 000 eurot.

⁽¹⁾ 28. veebruari 2002. aasta otsus, millega moodustatakse Eurojust (EÜT L 63, 6.3.2002, lk 1).

⁽²⁾ Antud raamatupidamisaruanne koostati 30. juunil 2008. aastal ja kontrollikoda sai selle 4. juulil 2008. aastal.

⁽³⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁴⁾ Näiteks vt 2006. aasta aruande punkti 8 (ELT C 309, 19.12.2007, lk 112) ja 2005. aasta aruande punkti 11 (ELT C 312, 19.12.2006, lk 69).

⁽⁵⁾ Arvesse võtmata tööle võetud töötajate lahkumist mitmel põhjustel (14 töötajat lahkus Eurojustist 2007. aastal).

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungitel Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1
Eurojust (Haag) 2007

Euroopa Liidu asutamislepingust tulenevad pädevusvaldkonnad	Nõukogu otsusega 2002/187/JSK määratud Eurojusti pädevus		Juhtimine	2007. aastal Eurojusti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)
<p>Nõukogu otsusega loodud kolmanda samba asutus.</p> <p>Liidu eesmärk on tagada kodanikele kõrgetasemeline kaitse vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal.</p> <p>Nõukogu aitab kaasa koostööle Eurojusti kaudu, et võimaldada Eurojustil hõlbustada liikmesriikide prokuratuuride vahelist nõuetekohast koordineerimistööd.</p> <p>(Väljavõtteid asutamislepingu artiklist 29 ja 31)</p> <p>Eurojusti peamised vastutusvaldkonnad on samad mis Europolil: s.o võitlus terrorismi, organiseeritud kuritegevuse, eriti uimastikaubanduse, ebaseadusliku sissērände, ebaseadusliku sõidukiäri, inimkaubanduse, rahavõltsimise, radioaktiivsete ainetega kaubitsemise, arvutikuritegude, liidu finantshuve kahjustava tegevuse ja rahapesu vastu.</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Artikkel 3</p> <p>Eurojusti otsus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ergutada ja parandada liikmesriikide pädevate asutuste vahelist koordineerimist uurimise ja kohtu alla andmise osas. — Arendada koostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel, eelkõige selleks, et hõlbustada teavetust ning rahvusvaheliste vastastikuste õigusabi- ja väljaandmis- taotluste täitmist. — Toetada liikmesriikide pädevaid asutusi uurimise ja kohtu alla andmise korraldamisega. — Anda abi menetluste puhul, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja üht mitteliikmesriiki. — Anda abi menetluste osas, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja ühendust. 	<p>Ülesanded</p> <p>Artiklid 5, 6 ja 7</p> <p>Eurojusti otsus</p> <p>Koostöö organiseerimiseks eri riikide õigussüsteemide vahel tegutseb Eurojust kas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — liikmesriikidest määratud liikmete kaudu või — kolleegiumina. <p>Kui asjaomase liikmesriigi pädevad asutused otsustavad mitte täita Eurojusti poolt kolleegiumina väljastatud taotlust, esitavad nad Eurojustile sellise otsuse põhjendused.</p>	<p>1. Eurojusti organisatsiooni ja toimimise eest vastutab kolleegium.</p> <p>2. Kolleegiumi kuuluvad igast liikmesriigist saadetud ja rahastatud liikmed, kes on nimetatud vastavalt selle riigi õigussüsteemile ja kes on kas prokurör, kohtunik või võrdväärse pädevusega politseiametnik.</p> <p>3. Kolleegium valib presidendi liikmesriikide liikmete hulgast.</p> <p>4. Ühine järelevalveasutus kontrollib isikuandmete töötlemist.</p> <p>5. Haldusdirektori määrab ühehäälselt ametisse kolleegium.</p> <p>6. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>7. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>18,9 miljonit eurot (14,7 miljonit eurot)</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2007 seisuga:</p> <p>147 (112) töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 98 (93) + 32 (21) muud töökohta: (6 lepingulist töötajat, 4 lähetuses viibivat riigi eksperti, 22 tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajat)</p> <p>Personal kokku: 179 (133)</p> <p>mis jaguneb järgmiselt:</p> <p>põhitööülesanded: 95 (71)</p> <p>haldusülesanded: 65 (51)</p> <p>mitmesugused ülesanded: 19 (12)</p>	<p>Koosolekute arv: 91 (89)</p> <p>Tavalise raskusastmega juhtumid: 236</p> <p>Keerulised juhtumid: 849</p> <p>Juhtumid kokku: 1 085 (771)</p> <p>Pettused: 744 (175)</p> <p>Uimastikaubandus: 207 (170)</p> <p>Terrorism: 23 (44)</p> <p>Mõrvad: 80 (59)</p> <p>Inimkaubandus: 71 (32)</p>

Allikas: Eurojusti edastatud teave.

Tabel 2
Eurojust – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	18 414	18 414	I jaotis Personal	8 608	8 435	7 830	605	173	189	129	60
Muud toetused	—	54	II jaotis Haldustegevus	4 107	4 038	2 511	1 558	38	1 081	949	132
			III jaotis Põhitegevus	5 699	5 104	3 047	2 601	51	1 320	960	360
Sihtotstarbelised tulud (Agis)	527	316	Sihtotstarbelised tulud (Agis)	527	415	107	420	-	-	-	-
Kokku	18 941	18 784	Kokku	18 941	17 992	13 495	5 184	262	2 590	2 038	552

NB! Kogusummates võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: Eurojusti edastatud teave – tabelis võetakse kokku Eurojusti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed.

Tabel 3

Eurojust – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	17 546	12 858
Muud tulud	55	973
Kokku (a)	17 601	13 831
Tegevuskulud		
Personalikulud	6 484	6 581
Põhivaraga seotud kulud	803	674
Muud halduskulud	5 010	2 202
Tegevuskulud	4 125	3 297
Kokku (b)	16 422	12 754
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	1 179	1 077
Finantstehingute tulu (e)	0	0
Finantstehingute kulu (f)	1	0
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 1	0
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	1 178	1 077

Allikas: Eurojusti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku Eurojusti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Eurojust – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	598	556
Materiaalne põhivara	1 816	1 673
Pikaajalised nõuded	1	1
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	180	372
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	5 887	4 749
Varad kokku	8 482	7 351
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	137	134
Tasumata arved	2 712	2 762
Kohustused kokku	2 849	2 896
Netovara	5 633	4 455
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 455	3 378
Eelarveaasta majandustulemus	1 178	1 077
Netokapital	5 633	4 455

Allikas: Eurojusti edastatud andmed. Tabelis võetakse kokku Eurojusti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed; aruanne on koostatud tekkepõhiselt.

EUROJUSTI VASTUSED

7. Kuna ei olnud piisavalt sobivat personali rahaliste vahendite haldamiseks, eraldati need ümber II ja III jaotise raames, et kasutada eelarvet parimal võimalikul viisil. Selle tulemuseks oli, et kohustused täidetakse liiga hilja. Uue hankesüsteemi (vt punkti 2) rakendamise seotud raskused mängivad samuti rolli. Eurojust on personalipuuduse vähendamiseks rakendanud korrektiivseid meetmeid. 2008. aastaks käivitati ka üleviimiste vähendamise strateegia.

8. Eurojust on sellest vajadusest täiesti teadlik. Selle tulemusena on 2008. aastaks juba üldine hangete planeerimine määratletud. Lisaks sellele on ette tulnud raskuste põhjal vastu võetud uus otsus hangete ja nendega seotud ülesannete organiseerimise kohta, et tagada tõhusam hankemenetluste planeerimine ja haldamine. Vahepeal on kõik kontrollikoja poolt mainitud lepingud uuesti esitatud vastavalt eeskirjadele.

9. Eurojust on teadlik vajadusest täita ametikohtade loetelu nii kiiresti kui võimalik ja on selleks oma personali värbamise mahtu suurendanud. 2007. aastal vaadati Eurojusti värbamispoliitika üle, mis tõi kaasa ettenägematu viivituse värbamises ja vajaduse värvata rohkem töötajaid tööjõudu vahendavate asutuste kaudu. 2008. aastal plaanib Eurojust nende töötajate kasutamist vähendada ja täita ametikohtade loetelu.

ARUANNE

Euroopa Koolitusfondi 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega

(2008/C 311/22)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	150
KINNITAV AVALDUS	3–6	150
TÄHELEPANEKUD	7–8	150
Tabelid 1–4		151
Fondi vastused		155

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Koolitusfond (edaspidi fond) asutati nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1360/90 ⁽¹⁾. Fondi eesmärk on toetada kutseõppe reformi Euroopa Liidu partnerriikides. Seoses sellega abistab fond komisjoni erinevate programmide (PHARE, TACIS, CARDS ja MEDA) rakendamisel.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkond ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast fondi raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 1360/90 artiklile 11 koostas fondi direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikainormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Euroopa Koolitusfondi 2007. aasta eelarve oli 21,1 miljonit eurot; 2006. aasta eelarve oli 26,5 miljonit eurot. Eelarvet rahastatakse suuremas osas komisjoni toetusest (19,7 miljonit eurot). Järelejäänud osa rahastatakse komisjoni programmide eluviimiseks ettenähtud sihtotstarbelistest tuludest. Eelarve vähenemise põhjuseks on ühelt poolt muutused sihtotstarbelise tulu esitamises ja teiselt poolt ETE-MEDA programmi järkjärguline lõpetamine.

8. Paranduseelarves ⁽⁵⁾ on sihtotstarbelise tulu summa vale. Summa oleks pidanud olema 1,2 miljonit eurot, mitte 3,4 miljonit eurot, mis sisaldas ekslikult ka eelnenud eelarveaastast üle kantud sihtotstarbelist tulu.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ EÜT L 131, 23.5.1990, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 18. juunil 2008 ning kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁵⁾ 2007. aastal võttis fond vastu ainult ühe paranduseelarve; see avaldati 4. jaanuaril 2008 (ELT L 2, 4.1.2008).

Tabel 1

Euroopa Koolitusfond (Torino)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1360/90 määratud fondi pädevus		Juhtimine	2007. aastal fondi käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. eelarveaastal pakutud tooted ja teenused
<p>Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 181 a)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Toetada erialase koolituse arengut Kesk- ja Ida-Euroopa riikides ja programmist abi saavates endise Nõukogude Liidu sõltumatutes riikides toetamaks majandusreformi ja taastumist uutes iseseisvates riikides ja Mongoolias ja Vahemere piirkonna kolmandates riikides, mis saavad oma majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformimiseks abi kaasnevatest rahastamis- ja tehnilistest meetmetest. — Edendada abikõlblikele riikidele antava abi kooskõlastamist. 	<p>Ülesanded</p> <p>Kooskõlas ühenduse üldsuunistega on fondi tegevusvaldkonnaks koolitus, mis katab kutsekoolitust, alg- ja elukestvat õpet ja järgmiste ülesannete kaudu noorte ja täiskasvanute ümberõpet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — abi koolitusvajaduste ja prioriteetide määramisel tehnilise abi andmise kaudu koolitusvaldkonnas ja koostöö kaudu vastavate määratud ametiasutustega abikõlblikes riikides; — toimib arvelduskojana, pakudes ühendusele, selle liikmesriikidele ja mitte-liikmesriikidele teavet hetke-tegevusest ja koolitusala-dest tuleviku vajadustest, ja pakub abipakkumiste suunamise raamistikku. 	<p>1. Juhatus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Üks esindaja igast liikmesriigist. — Kolm komisjoni esindajat. — Juhib komisjon. <p>2. Direktor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nimetatakse juhatus poolt komisjoni ettepanekul. <p>3. Nõuandev kogu</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nimetatakse juhatus poolt. — Kaks asjatundjat igast liikmesriigist. — Kaks asjatundjat igast abikõlblikust riigist. — Kaks asjatundjat Euroopa tasandi sotsiaalpartnerite hulgast. <p>4. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>Eelarve 21,1 (26,5) miljonit eurot, mis jaguneb järgmiselt: komisjoni toetus 19,7 (19,5) miljoni euro ulatuses ja muude asutuste poolt sihtotstarbelise tuluna rahastatud 1,4 (7,0) miljonit eurot.</p> <p>Nimetatud 1,4 miljoni euro suurune summa jaguneb järgmiselt:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 0,3 miljonit eurot Itaalia välisministeeriumilt; — 0,9 miljonit eurot hariduse ja kultuuri peadirektoraadilt (Tempus); — 0,2 miljonit eurot tõlkekeskusest. <p>Personali suurus 31. detsembril 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — 100 (105) ajutist töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti 91 (94) — 40 (32) muud töötajad (lepingulised abitöötajad, kohalik personal, lepingulised töötajad). <p><i>Personal kokku:</i> 131 (126) mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — põhitegevus: 72 (73) — haldusülesanded: 40 (34) — mitmesugused ülesanded: 19 (19). 	<p>Tegevus</p> <p>Fondi poolt pakutav abi katab laiaulatuslikke tehnilisi valdkondi, sh: algne kutseõpe, elukestev õpe, (täiskasvanute) jätkuharidus, personaliarendus ettevõtetes, tööhõivepoliitika, (täiskasvanute) jätkuharidus, personaliarendus ettevõtetes, tööhõivepoliitika, töötute koolitamine, vaesuse leevendamine ja sotsiaalne hõlmatus ning kohaliku arengut soodustav koolitus.</p> <p>Toetus komisjonile:</p> <p>2007. aastal esitas komisjon 115 uut toetustaotlust. Suurema osa taotlustest esitasid delegatsioonid (40 %), Euroopa Ülesehitusamet (17 %), koostöötalitus EuropeAid (10 %), hariduse ja kultuuri peadirektoraat ja ettevõtluse ja tööstuse peadirektoraat (9 %), sotsiaalküsimuste ja võrdsete võimaluste peadirektoraat (6 %), laienemise peadirektoraat (4 %), välissuhete peadirektoraat (3 %) ja õiguse, vabaduse ja turvalisuse peadirektoraat (3 %). See hõlmab 29 analüüsi olukorra kohta Euroopa naabruspoliitika ja partnerluse riikides. Komisjoni rahulolu määr fondi vastustega oli 96 %.</p> <p>Kõige sagedamini esitati taotlusi programmitöö valdkonnas (32 %), järgnes poliitika väljatöötamine ja toetus Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahendite ettevalmistamisel (25 %), projektide kindlaksmääramine (14 %) ja järelekontroll.</p>

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1360/90 määratud fondi pädevus	Juhtimine	2007. aastal fondi käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. eelarveaastal pakutud tooted ja teenused
				<p>Teave ja analüüs: Riiklike sektorite uuringud, haridusstatistika, riikide poliitika-alane nõustamine.</p> <p>Innovaatika ja arendustöö toetusprojektid:</p> <p>Ekspertkeskusena aitab fond kaasa arendusprojektide käivitamisele, et testida innovatiivseid lähenemisviise, mis võimaldavad partnerriikidel reformida oma haridus- ja kutseõppesüsteeme. Hariduse ja kultuuri peadirektoraadile programmi Tempus rakendamiseks antav tehniline abi:</p> <p>Tehnilise abi konventsioonid CARDSi, MEDA ja Tacisega programmi Tempus jaoks:</p> <p>Abi katab kogu projektitsükli. See hõlmab lepingute valikut, haldamist ja järelkontrolli, teavet ja selle edastamist, samuti üldist haldustuge.</p> <p>IT-vahendid, nagu taotluste ja aruandevormide esitamine <i>online</i>-süsteemis, on oluliselt hõlbustanud erinevate projektitsükli haldusjuhtimist.</p>

Allikas: fondi edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Koolitusfond (Torino) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tulude allikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annuleeritud	käsituses olevad	makstud	ülekantud	annuleeritud	
Ühenduse toetus	19 700	19 450	I jaotis Personal (MLA)	13 819	12 795	11 787	1 008	1 024	562	439	0	123	
Muud tulud	183	188	II jaotis Personal (MLA)	1 745	1 592	1 128	464	153	437	361	0	76	
			III jaotis Põhitegevus (LA)										
			— KA	4 319	3 794			525					
			— MA	4 319		3 556	17	746	0	0	0	0	
Sihtotstarbelised tulud Itaalia valitsus	300	300	Sihtotstarbelised tulud Itaalia valitsus	300	209	115	185	0	485	111	374	0	
Sihtotstarbelised tulud ETE-MEDA	0	0	Sihtotstarbelised tulud ETE-MEDA	0	0	0	0	0	3 131	1 106	2 025	0	
Sihtotstarbelised tulud (TEMPUS)	870	609	Sihtotstarbelised tulud (TEMPUS)	870	455	332	277	261	864	512	352	0	
Kokku	21 053	20 547	Kokku KA	21 053	18 845		1 934	1 963	5 479	2 529	2 751	199	
			Kokku MA	21 053		16 918	1 951	2 184	5 479	2 529	2 751	199	

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

NB! Sihtotstarbelise tulu all eelarvesse kirjendatud summad ja kuluassigneeringud on korrigeeritud summad (vt aruande punkt 8).

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Koolitusfond (Torino) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Komisjoni toetus	17 572	16 015
Tõlkekeskuse hüvitis	183	0
Mitmesugused tulud	33	36
Sihtotstarbelised tulud	2 250	3 183
Kokku (a)	20 038	19 234
Tegevuskulud		
Personalikulud	12 101	11 539
Põhivaraga seotud kulud	336	358
Tegevuskulud	2 980	4 021
Muud halduskulud	2 720	2 580
Tegevuskulud – sihtotstarbelised tulud	2 250	3 183
Kokku (b)	20 387	21 681
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	– 349	– 2 447
Finantstehingute tulu (e)	0	0
Finantstehingute kulu (f)	0	1
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	0	– 1
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	– 349	– 2 448

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta.

Tabel 4

Euroopa Koolitusfond (Torino) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	2 882	3 053
Materiaalne põhivara	265	311
Käibevara		
Varud	26	34
Lühiajalised eelmaksed	857	1 169
Lühiajalised nõuded	517	339
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	12 806	12 157
Varad kokku	17 353	17 063
Pikaajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	1 001	550
Lühiajalised kohustused		
Väljavõtmata puhkuse eraldised	155	157
Tasumata arved	15 324	15 134
Kohustused kokku	16 480	15 841
Netovara	873	1 222
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 222	3 670
Eelarveaasta majandustulemus	– 349	– 2 448
Netokapital	873	1 222

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta.

FONDI VASTUSED

7. Euroopa Koolitusfond kinnitab kontrollikoja tähelepanekus märgitud fakte. Täpsustuseks soovib koolitusfond lisada, et peale Euroopa Komisjoni programmidest saadud summade sisaldab sihtotstarbeline tulu ka Itaalia välisministeeriumilt laekunud summasid.

8. Koolitusfond võtab kontrollikoja tähelepaneku teadmiseks. Kuigi läbipaistvuspõhimõttest on kõikides raamatupidamisetappides kinni peetud, tehakse jätkuvalt jõupingutusi, et viia koolitusfondi eelarve esitustava õigusnõuetega paremini kooskõlla.

ARUANNE

**Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2007. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega**

(2008/C 311/23)

SISUKORD

	<i>Punktid</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	157
KINNITAV AVALDUS	3–6	157
TÄHELEPANEKUD	7–10	157
Tabelid 1–4		159
Fondi vastused		163

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (edaspidi fond) asutati nõukogu 26. mai 1975. aasta määrusega (EMÜ) nr 1365/75 ⁽¹⁾. Selle eesmärgiks on aidata kaasa paremate elu- ja töötingimuste kavandamisele ja loomisele Euroopa Liidus asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkond ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast fondi raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 1365/75 artiklile 16 koostas fondi direktor 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽³⁾ ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanoormidega sel määral, kuiõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

⁽¹⁾ EÜT L 139, 30.5.1975, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 30. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 18. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Fondi 2007. aasta eelarve oli 20,2 miljonit eurot, 2006. aastal oli see 19,8 miljonit eurot. See hõlmas komisjoni toetusi Horvaatia ja Türgi ühinemise ettevalmistamiseks. Neid toetusi oleks tulnud eelarves käsitleda sihtotstarbeliste tuludena, aga seda ei tehtud. Selline olukord on vastuolus finantsmäärusega.

8. 2007. eelarveaasta tagastatav käibemaks oli 376 611 eurot, selle kohta ei esitatud aasta lõpus nõuet. Käibemaksunõudeid tuleb esitada jooksvalt aasta jooksul. Olukord ei olnud kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega.

9. Värbamiskorra osas ei teinud valikukomisjon enne menetluse algust otsust ei rakendavate valikukriteeriumide osatähtsuse ega järgmisesse vooru saamiseks vajaliku minimaalse punktisumma kohta. Lisaks ei olnud ühel juhul määratletud valikukriteeriumid kooskõlas vaba töökoha teadaandega või piisavalt selged. Seetõttu ei tagatud läbipaistvaid ja mittediskrimineerivaid menetlusi.

10. Seoses hankemenetlustega leiti järgmised normist kõrvalekaldumised: lepingute finantshindamisprotsess ei olnud pakumiskutse dokumentides selgelt täpsustatud, valikukriteeriumid ei võimaldanud läbi viia kandidaatide finantssuutlikkuse asjakohast hindamist ⁽⁵⁾. Need kõrvalekalded vähendasid menetluse läbipaistvust ja asetasiid ohtu lõppvaliku korrektsuse.

⁽⁵⁾ Kolm juhtu.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1365/75, mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1111/2005, määratud fondi pädevus	Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Tooted ja teenused	
<p>„Pidades silmas sotsiaalseid põhiõigusi ..., võtavad ühenduse ja liikmesriigid oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elu- ja töötingimused, ... ühenduse toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: ...; b) töötingimused; c) töötajate sotsiaalkindlustus ja sotsiaalkaitse; d) töötajate kaitse, kui nende tööleping lõpetatakse; e) töötajate teavitamine ja ärakuulamine; f) töötajate ja tööandjate huvide esindatus ja kollektiivne kaitse, sealhulgas töötajate osavõtt ettevõtte juhtimisest; g) kolmandate riikide kodanike tööhõive tingimused; h) tööturult välja tõrjutud isikute integreerimine; i) meeste ja naiste võrdsuslikkus ...”</p> <p>(Väljavõtte asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Fondi eesmärgiks on aidata kaasa paremate elu- ja töötingimuste loomisele asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu. Eelkõige tuleb arvesse võtta järgmisi valdkondi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — inimene töökeskkonnas; — töökorraldus ja eelkõige töökohtade omavaheline sobitamine; — teatud liiki töötajate eriprobleemid. — keskkonna parandamise pikaajalised aspektid; — inimtegevuse jaotus ruumis ja ajas. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Edendada teabevahetust ja kogemusi antud valdkondades. — Lihtsustada kontakte ülikoolide, õppe- ja uurimisasutuste, majanduslike ja sotsiaalsete haldusüksuste ja organisatsioonide vahel. — Viia läbi uuringuid või sõlmida uuringulepinguid ja toetada pilootprojekte. — Teha võimalikult tihe koostööd olemasolevate erialainstituutidega liikmesriikides ja rahvusvahelisel tasandil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Juhatus <ul style="list-style-type: none"> — Igast liikmesriigist: valitsust esindav liige, tööandjate organisatsioon esindav liige ja töötajate organisatsioon esindav liige; — kolm komisjoni esindajat. 2. Juhatus büroo <ul style="list-style-type: none"> — Koosneb 11 liikmest, 3 liikmest iga sotsiaalpartneri ja valitsuse kohta ja 2 komisjoni esindajast; — teostab järelevalvet juhatuse otseste täitmise üle ja võtab meetmed juhatuse koosolekute nõuetekohase korraldamise tagamiseks. 3. Direktori nimetab ametisse komisjon juhatuse poolt esitatud kandidaatide nimekirjast, direktor täidab juhatuse ja juhatuse büroo otsuseid ja juhib fondi. 4. Nõuandekomiteed koosnevad maksimaalselt kolmest komisjoni, valitsuste ja sotsiaalpartnerite esindajast, eesmärgiga anda nõu suurte projektide elluviimise ja tulemuste hindamise osas. 5. Välisaudit Kontrollikoda. 6. Eelarve täitmist kinnitav asutus Parlament nõukogu soovitusel. 	<p>2007. aasta lõplik eelarve:</p> <p>20,2 miljonit eurot (19,8 miljonit eurot)</p> <p>Personali suurus detsembris 2007:</p> <p>94 (94) töökohta ametikohtade loetelus, millest 84 (89) täidetud töökohad</p> <p>Muu personal:</p> <p>lähetusel viibivad riiklikud eksperdid, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad: 3 (1)</p> <p>lepingulised töötajad: 10 (9)</p> <p>Kogu personal: 97 (99)</p> <p>Põhitegevus: 55 (58)</p> <p>Haldusülesanded: 30 (32)</p> <p>Segaülesanded: 4 (4)</p>	<p>Järelevalve ja hindamine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa Töösuhete Vaatluskeskus (EIRO), Euroopa Töötingimuste Vaatluskeskus (EWCO) ja vahend <i>European Restructuring Monitor</i> (ERM); — neljas Euroopa töötingimusi käsitlev uuring: korduvanalüüs (sooline võrdõiguslikkus ja töötingimused, vananev tööjõud, töökorraldus, tööaeg ja töölkäimise määr ...); — Euroopa uuring töö ja vaba aja vahelise tasakaalu ja töötingimuste kohta: 2007. aastal avaldati viis aruannet. Tehakse ettevalmistusi korduvanalüüsiks. <p>Tööhõive ja ümberkorraldused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — deklareerimata töö; — <i>European Restructuring Monitor</i>'i juhtumiuuringud; — huvirühmade teabeteenus (st võrdsus; transpordivõimalused). <p>Töö ja vaba aja vaheline tasakaal ja töötingimused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atraktiivsed töökohad kõigile; — paindlikkus ja turvalisus kogu elu jooksul; — muutused töö struktuuris. <p>Töösuhted ja partnerlus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tegevusjuhendid ja raamlepingud; — suutlikkuse suurendamine sektoriaalsel ja kohalikul tasemel; EL10 sotsiaalne dialoog; — tööaeg ja töösuhted.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1365/75, mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1111/2005, määratud fondi pädevus	Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	Tooted ja teenused
				<p>Sotsiaalne ühtekuuluvus ja elukvaliteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — kohalike ametiasutuste roll sisserändajate integreerimisel; — lastehoiuteenuste arendamine ebasoodsamates piirkondades; — elukvaliteedi edendamine Euroopa maa-piirkondades. <p>Teabevahetus ning teadmiste ja kogemuste vahetamine</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 väljaannet, 1,57 miljonit veebilehe kasutamiskorda (keskmiselt 4 303 päevas); — 37 pressiga seonduvat tegevust, 45 pressiteadet, 28 % suurune kasv võrreldes 2006. aastaga; — 1 126 ajaleheviidet, mille reklaamiväärtus on 2,1 miljonit eurot ja millega jõuti ca 58 765 000 inimeseni, 80 % suurune tõus võrreldes 32 536 000 inimesega 2006. aastal. 252 ajakirjanike päringut, + 9 % suurune kasv võrreldes eelmise aastaga; — edenduskampaania „Neljas töötingimuste uuring: mis töölisel ütlevad”, „Elukvaliteet Türgis”; — rändnäitused viies riigis; — ettevõtete võrgustiku seminarid teemal mitmekesisus Euroopas ja keskkonnamuutused; — seminaride seeria „Noored ja töö”; — 10 liikmesriiki hõlmavad riiklikud teabedastuskeskused; — 16 näitust; — fondi külastati 58 korda, sh Soome president.

Allikas: fondi edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

Tulud ⁽¹⁾			Kulud ⁽¹⁾								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Kogutud tulud		Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kuluko- hustustega seotud	makstud	ülekantud	annul- leeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Ühenduse toetused	19 600	19 600	I jaotis Personal	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Muud toetused	300	340	II jaotis Haldustegevus	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Muud tulud	280	321	III jaotis Põhitegevus	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Kokku	20 180	20 261	Kokku	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Kaasa arvatud sihtotstarbelised tulud.

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte fondi poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	19 600	19 000
Muud toetused	340	517
Muud tulud	884	248
Kokku (a)	20 824	19 765
Tegevuskulud		
Personalikulud	9 132	8 908
Põhivaraga seotud kulud	608	724
Muud halduskulud	2 416	2 106
Tegevuskulud	8 597	7 409
Kokku (b)	20 753	19 147
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	71	618
Finantstehingute tulu (e)	0	0
Finantstehingute kulu (f)	4	10
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 4	– 10
Eelarveaasta majandustulem (h = c + g)	67	608

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte fondi poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – bilans seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	46	84
Materiaalne põhivara	3 327	2 388
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	732	344
Lühiajalised saadaolevad summad	1 095	690
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	4 635	3 111
Varad kokku	9 835	6 617
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	141	274
Tasumata arved	3 695	1 643
Kohustused kokku	3 836	1 917
Netovara	5 999	4 700
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	5 932	4 092
Eelarveaasta majandustulem	67	608
Netovara kokku	5 999	4 700

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte fondi poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud tekkepõhiselt.

FONDI VASTUSED

7. Oleme 2008. aastast alates koostanud R0 eelarveread programmis ABAC ja jätkame tööd vastavalt kontrollikoja soovitusetele.

8. Uue finantsarvestuse tarkvara ABAC kasutuselevõtmise tõttu viibis 2007. aasta käibemaksu tagastamine. 2008. a aprillis vaadati arvestus üle ja käibemaks tagastati täiel määral.

9. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond on juba valikumenetlust kohandanud, võttes arvesse kontrollikoja poolt tõstatatud probleeme.

10. Fond kasutas kritiseeritud menetluskorda eelarvelise ebakindluse tõttu. Siiski on fond kindel, et summad kasutati parimal viisil. Tulevikus määratletakse maksumuse hindamise meetodid viisil, mis algusest peale hoiab ära kaalutlusõiguse kasutamise.

Finantssuutlikkuse kohta on rakenduseeskirjade artikli 135 lõikes 2 sätestatud, et fond võib määrata suutlikkuse miinimumtasandi. Tulevikus kehtestab fond finantssuutlikkuse miinimumtasandi kohaldamiseks kriteeriumid.

ARUANNE

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse 2007. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2008/C 311/24)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	165
KINNITAV AVALDUS	3–6	165
TÄHELEPANEKUD	7–8	165
Tabelid 1–4		167
Keskuse vastused		171

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (edaspidi keskus) asutati nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 302/93 ⁽¹⁾. Selle peamine ülesanne on koguda andmeid narkootikumide ja narkomaania kohta, et koostada ja avaldada objektiivset, usaldusväärset ja Euroopa tasandil võrreldavat teavet. Teave peaks võimaldama analüüsida nõudlust narkootikumide järele ning võimalusi nii selle kui muu narkootikumituruga seotud tegevuse vähendamiseks.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2 ⁽²⁾. Avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 302/93 artiklile 11 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2007 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽⁴⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 36, 12.2.1993. Määrust muudeti 22. detsembri 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 3294/94 (EÜT L 341, 30.12.1994, lk 7) ja 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1651/2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 30).

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 30. juunil 2008 ning kontrollikoda sai selle 7. juulil 2008.

⁽⁴⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Keskuse 2007. aasta lõplik eelarve ulatus 14,4 miljoni euro; eelmise aasta eelarve oli 13,1 miljonit eurot. Eelarvet rahastatakse suuremas osas komisjoni toetustest. 2007. aasta 23. oktoobril vastu võetud lõplik eelarve sisaldas 469 000 euro väärtuses täiendavaid assigneeringuid; suurem osa nendest, st 420 000 eurot, kasutati IT-tegevuste eelarve suurendamiseks rohkem kui 80 % võrra

8. Keskus on Norraga eri arvamusel seoses Norra rahalise toetusega keskuse töös osalemise eest (kohaldatakse alates 2007. aastast). Eri arvamuste põhjuseks on asjaolu, et algses allakirjutatud lepingus (mida kohaldab keskus) on teistsugune valem kui Euroopa Liidu Teatajas avaldatud lepingus (mida kohaldab Norra). Keskus on raamatupidamisaruannetes kasutanud omapoolset tõlgendust valemist. Keskus peaks püüdma võimalikult kiiresti erimeelsused lahendada, sest see mõjutab eelarvet ja keskuse raamatupidamisaruandeid ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ Keskuse hinnang on ligikaudu 80 000 eurot suurem kui Norra ametivõimude oma.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 24. ja 25. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1920/2006 määratud keskuse pädevus	Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)	
<p>Ühendus täiendab uimastitest tulenevate tervisekahjustuste vähendamiseks liikmesriikide meetmeid, kaasa arvatud teavitamine ja tokestamine.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Keskuse eesmärk on anda ühendusele ja selle liikmesriikidele narkootikumide, narkomaaniat ning selle tagajärgi käsitlevat objektiivset, usaldusväärset ja Euroopa tasandil võrreldavat teavet.</p> <p>Keskus peaks keskenduma järgmistele eelisvaldkondadele:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) narkootikumide probleemiga seonduva olukorra jälgimine ning arengutendentside jälgimine (eriti nende, mis seonduvad erinevate ainete üheaegse tarbimisega); 2) kasutatud lahenduste jälgimine ja teabe edastamine parimate tavade kohta; 3) uute psühhoaktiivsete ainete seonduvate ohtude hindamine ja kiire teabevahetuse süsteemi haldamine; 4) selliste vahendite väljatöötamine, mille abil liikmesriigid saavad lihtsustada oma riigi asjaomase poliitika seiret ja hindamist ning komisjon Euroopa Liidu asjaomase poliitika seiret ja hindamist. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Andmete kogumine ja analüüs. — Andmevõrdlusmeetodite täiustamine. — Andmete levitamine. — Euroopa ja rahvusvaheliste asutuste ning ühendusvaheliste riikide vaheline koostöö. — Uute arengusuundade ja muutuvate trendide määratlemine. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p>Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja kahest Euroopa Parlamendi nimetatud kvalifitseeritud teadlasest.</p> <p>Võtab vastu töökava, tegevusaruande ja eelarve.</p> <p>2. Direktor</p> <p>Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3. Teaduskomitee</p> <p>Esitab arvamusi. Teaduskomiteesse kuulub kuni viisteist tuntud teadlast, kelle nimetab haldusnõukogu nende teadusala kompetentsuse ja sõltumatuse alusel, pärast seda kui Euroopa Liidu Teatajas on avaldatud kutse konkursil osalemise huvist teatamiseks. Haldusnõukogu võib määrata laiendatud teaduskomiteesse ka eksperdirühma uute psühhoaktiivsete ainete riski hindamiseks.</p> <p>4. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>14,4 miljonit eurot (13 miljonit eurot); ühenduse toetused 93 % (92 %).</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 82 (77)</p> <p>Täidetud töökohad: 73 (68)</p> <p>+ 25 (23) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad ja ajutised asendajad)</p> <p>Personal kokku: 98 (91)</p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitööülesanded: 60 (53,5)</p> <p>haldus- ja IT-tugi: 29 (30)</p> <p>mitmesugused ülesanded: 9 (7,5)</p>	<p>Võrgustik:</p> <p>Keskus haldab teabe kogumise ja vahetamise arvutivõrku nimega Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk (Reitox); võrk ühendab narkootikumide käsitlevaid riiklikke teabevõrke, liikmesriikide spetsialiseeritud keskusi ning keskusega koostööd tegevaid rahvusvaheliste organisatsioonide infosüsteeme.</p> <p>Väljaanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — aastaaruanne narkoprobleemide kohta Euroopa Liidus (23 keeleversiooni, trükkis avaldamine ja interaktiivne veebileht); — aastaaruandega paralleelselt avaldatud valitud numbrid (3 numbrit, trükkis avaldamine, kokkuvõtted ja interaktiivne veebileht, inglise keeles); — statistikabülletään ja interaktiivne veebileht rohkem kui 350 (250) tabeli, 100 (150) diagrammi ja PDF-failiga; — üldine tegevusaruanne – iga-aastane, inglise keeles; — infoleht Drugnet Europe – 4 numbrit, inglise keeles (4); — Drugs in Focus (poliitilised ülevaated) – 3 numbrit, 25 keeles; — tehnika- ja teadusalased uurimused, sealhulgas artiklid ja teaduslikud kokkuvõtted 57 (37);

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1920/2006 määratud keskuse pädevus	Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006. aasta andmed)
				<p>Muud veebilehed:</p> <p>Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse avaliku veebilehe sisu koostamine/ajakohastamine/arendamine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Drug profiles, — Country situation summaries, — Country data profiles, — Drug treatment overviews, — European legal database on drugs, — Evaluation instruments bank, — Exchange on drug demand reduction action, — Fonte: andmete kogumise, valideerimise ja säilitamise süsteem <p>Reklaambrošüürid: 3 (4) toodet</p> <p>Meediatooted: 174 (174) erinevat toodet</p> <p>Rahvusvahelistel konverentsidel/kohtumistel osalemine 230 (162)</p> <p>Tehnika- ja teadusalaste kohtumiste korraldamine 41 (27)</p>

Allikas: keskuse edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	üle kantud	annuleeritud	käsituses olevad	makstud	üle kantud	annuleeritud
Ühenduse toetused	13 469	13 469	I jaotis Personal (MLA)	7 118	7 098	7 011	87	20	95	88	0	7
Muud toetused	412	333	II jaotis Personal (MLA)	2 093	2 064	1 294	770	30	405	307	0	97
			III jaotis Põhitegevus (LA)									
			— KA	4 669	4 498			172				
			— MA	4 669		4 452		218				
Sihtotstarbelised tulud (Phare ja CARDS)	550	0	Sihtotstarbelised tulud (Phare ja CARDS)	550	26	0		550	584	257	327	0
Muud sihtotstarbelised tulud	pm	251	Muud sihtotstarbelised tulud	pm	220	177	74	0	144	139	0	5
			Kokku KA	14 431	13 906			772				
Kokku	14 431	14 053	Kokku MA	14 431		12 934	931	818	1 228	791	327	109

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte keskuse poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta.

Tabel 3

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	13 369	13 394
Muud tulud	662	93
Kokku (a)	14 031	13 488
Tegevuskulud		
Personalikulud	7 044	6 566
Põhivaraga seotud kulud	358	292
Muud halduskulud	1 289	2 369
Tegevuskulud	5 028	4 629
Kokku (b)	13 719	13 857
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	312	– 370
Tulu finantstehingutest (e)	—	—
Kulu finantstehingutest (f)	17	16
Põhitegevuseväline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	– 17	– 16
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	295	– 385

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

Tabel 4

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

	(1 000 eurot)	
	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	426	374
Materiaalne põhivara	2 725	2 809
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	556	416
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	1 847	1 881
Varad kokku	5 554	5 480
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	165	149
Tasumata arved	2 606	2 843
Kohustused kokku	2 771	2 992
Netovara	2 783	2 488
Reservid		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	2 488	2 872
Eelarveaasta majandustulemus	295	– 385
Netokapital	2 783	2 488

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

KESKUSE VASTUSED

7. Nimetatud lisaassigneeringud kanti Euroopa Narkootikumide ja Narkoopia Seirekeskuse 2007. aasta eelarvesse parandus- ja lisaelarvena, mille seirekeskus võttis vastu 23. oktoobril 2007. Need assigneeringud olid ette nähtud lisavajadusteks, mida ei osatud 2007. aasta esialgse eelarve vastuvõtmisel (2006. aasta detsembris) ette näha. Need vajadused lähtuvad teguritest/sündmustest, mis said teatavaks alles 2007. aasta kolmandas kvartalis, eelkõige seirekeskuse uude hoonesse kolimise ajakavast ja sellega seotud infotehnoloogiaalastest tehnilistest nõuetest. Koosõlas kontrollikoja seisukohaga pingutab seirekeskus ka tulevikus selle nimel, et prognoosida ja kavandada eelarvelisi vajadusi nii suures ulatuses kui võimalik.

8. Seirekeskus üritab aktiivselt leida kompromissi Norra ametiasutustega, et tulla välja käesolevast ümberseisust, seadmata seejuures ohtu seirekeskuse tegevusi/toiminguid ja häid suhteid Norraga.

ARUANNE

Ühenduse Sordiameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande
kohta koos ameti vastustega

(2008/C 311/25)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	173
KINNITAV AVALDUS	3–6	173
TÄHELEPANEK	7	173
Tabelid 1–4		174
Ameti vastused		177

SISSEJUHATUS

1. Ühenduse Sordiamet (edaspidi amet) asutati nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2100/94 ⁽¹⁾. Ameti peamine ülesanne on registreerida ja läbi vaadata taotlused taimesortidega seotud ühenduse tööstusomandi kaitse osas ning tagada vajalike registreerimiskatsete läbiviimine liikmesriikide pädevate asutuste poolt.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti haldusnõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 2100/94 artikliga 111.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2100/94 artiklile 112 koostas ameti juhataja 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽²⁾ ning saatis selle kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada otsus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽³⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanoormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit

planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnev tähelepanek ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEK

7. Selleks, et saada kõrgemat intressi kui standardse hoiukonto puhul, ostis amet investeerimisfondide aktsiaid 3–6 kuuks, summad ulatusid 2–10 miljoni euroni ⁽⁴⁾. 2007. aasta veebruaris investeeris amet 5 miljonit eurot ka kaheaastasesse investeerimisfondi. Amet peaks enne sellistesse rahastamisvahenditesse investeerimist vastu võtma sularahahalduse poliitika.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ EÜT L 227, 1.9.1994, lk 27.

⁽²⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 27. juunil 2008 ja kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

⁽³⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁴⁾ 2007. aasta lõpus olid kõik investeringud lõpetatud.

Tabel 1

Ühenduse Sordiamet (Angers)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2100/94 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti käsutusse antud ressursid (2006)	2007. aastal pakutud tooted ja teenused (2006)
<p>Kaupade vaba liikumine</p> <p>Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>— Rakendada ühenduse sordikaitse süsteemi, mis on taimesortide puhul üks ja ainus ühenduse tööstusomandiga seotud õiguse vorm.</p>	<p>Ülesanded</p> <p>— Teha otsuseid ühenduse sordikaitse taotluste vastuvõtmise või tagasilükkamise kohta.</p> <p>— Teha otsuseid vastuväidete osas.</p> <p>— Teha otsuseid kaebuste osas.</p> <p>— Teha otsuseid ühenduse sordikaitse kehtetuks tunnistamise või tühistamise kohta.</p>	<p>1. Juhataja</p> <p>Juhib ametit. Nõukogu nimetab ameti juhataja ametisse kandidaatide nimekirjast, mille komisjon esitab pärast haldusnõukogu arvamuse saamist.</p> <p>2. Haldusnõukogu</p> <p>Teostab järelevalvet ameti tööprogrammi üle ja koostab eeskirjad ameti töömeetodite kohta. Haldusnõukogu koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, ühest komisjoni esindajast ning nende asendusliikmetest.</p> <p>3. Otsuseid sordi kaitse alla võtmise kohta teevad komiteed, mis koosnevad kolmest ameti töötajast, ning kaebuste menetluste puhul apellatsiooninõukogu.</p> <p>4. Ameti toimingute seaduslikkuse järelevalve</p> <p>Komisjon teostab nende ameti juhataja toimingute seaduslikkuse järelevalvet, mille suhtes ühenduse seadused ei näe ette seaduslikkuse järelevalvet mõne muu asutuse poolt, ning ameti eelarvega seotud haldusnõukogu toimingute kontrolli.</p> <p>5. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Haldusnõukogu.</p>	<p>Lõplik eelarve:</p> <p>13,4 (13) miljonit eurot</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2007:</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 42 (41)</p> <p>Täidetud töökohad: 42 (41)</p> <p>+ 2,5 (4) muud töökohad (lepingulised abitöötajad, lähetusel viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p>Personal kokku: 44,5 (45), mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 17,5</p> <p>haldusülesanded: 21</p> <p>mitmesugused ülesanded: 6</p>	<p>Läbivaadatud taotlused: 2 977 (2 751)</p> <p>Kaitse alla võetud: 2 616 (2 289)</p> <p>Kehtivaid ühenduse sordikaitseid 31. detsembril 2007. a seisuga: 14 598 (12 933)</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Ühenduse Sordiamet (Angers) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kavandatud tulud ⁽¹⁾	Kogutud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kajastatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annulleeritud	käsituses olevad	makstud	annulleeritud
Omatulud	8 991	8 999	I jaotis Personal (MLA)	4 857	4 556	4 508	48	301	53	51	2
Kogunenud ülejääk	3 545	0									
Ühenduse toetused	172	0	II jaotis Haldustegevus (MLA)	2 857	2 477	997	1 481	380	852	408	444
Muud tulud	707	575	III jaotis — KA	6 896	5 458		0	1 438	—		—
			Põhitegevus (LA) — MA	5 701		5 161	0	540			
Kokku	13 415	9 574	Kokku KA	14 610	12 492	5 505	1 528	2 118	—	—	—
			Kokku MA	13 415	7 033	10 666	1 528	1 221	905	459	446

⁽¹⁾ Avaldatud eelarves on kogutuluks märgitud 13 405 (000) eurot ja maksete assigneeringute kogusummaks 13 399 (000) eurot. Täpne summa oleks aga pidanud olema 13 415 (000) eurot. Tabelis on kasutatud õigeid summasid.

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmetest. Kogutud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Ühenduse Sordiamet (Angers) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Kogutud lõivud	8 983	8 844
Muud tulud	387	29
Kokku (a)	9 370	8 873
Tegevuskulud		
Personalikulud	4 554	4 398
Põhivaraga seotud kulud	184	191
Muud halduskulud	1 130	1 031
Tegevuskulud	4 814	4 535
Kokku (b)	10 682	10 155
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	– 1 312	– 1 282
Tulu finantstehingutest (e)	602	495
Finantstehingutega seotud kulud (f)	8	0
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	594	495
Erakorralised sissetulekud	0	7
Erakorralised kulud	7	38
Erakorraliste tegevuste ülejääk/(puudujääk)	– 7	– 31
Eelarveaasta majandustulemus	– 725	– 818

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmetest: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Ühenduse Sordiamet (Angers) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	269	43
Materiaalne põhivara	3 677	3 316
Finantspõhivara	5 003	3
Käibevara		
Lühiajalised nõuded	2 644	1 866
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	11 905	18 487
Varad kokku	23 498	23 715
Tasumata arved	8 591	8 342
Kohustused kokku	8 591	8 342
Netovara	14 907	15 373
Reserv		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	15 373	16 191
Riski- ja kulueraldised	259	0
Eelarveaasta majandustulemus	– 725	– 818
Netokapital	14 907	15 373

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmetest: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

7. Amet võtab kontrollikoja tähelepaneku teadmiseks. Investeeringisotsused tehti raamatupidaja poolt juhatusele esitatud analüüsi ja teabe põhjal. Koos allkirjastati kõik aktsiate märkimise korraldused.

Alates 2007. aasta oktoobrist investeeritakse vaba sularaha ainult tähtajalistele kontodele. Amet koostab sularahahalduse poliitika.

ARUANNE

**Siseturu Ühtlustamise Ameti 2007. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2008/C 311/26)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lk</i>
SISSEJUHATUS	1–2	179
KINNITAV AVALDUS	3–6	179
TÄHELEPANEKUD	7–10	179
Tabelid 1–4		181
Ameti vastused		184

SISSEJUHATUS

1. Siseturu Ühtlustamise Amet (edaspidi amet) loodi nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrusega (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾. Ameti ülesandeks on rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsele kogu Euroopa Liidu territooriumil.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2007. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti eelarvekomiteele kooskõlas määruse (EÜ) nr 40/94 artikliga 137.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artiklile 119 koostas ameti juhataja 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ⁽²⁾ ja see saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja ISSAI ⁽³⁾ rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanoormidega sel määral, kui võrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse järgmise avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2007 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti eelarve 2007. aastal oli 276 miljonit eurot; 2006. aasta eelarve oli 212 miljonit eurot. 2007. aasta eelarve sisaldab 118 miljoni euro suurust reservi, mille suurus eelmisel aastal oli 77 miljonit eurot. Ameti eelarvet rahastatakse ameti teenuste kasutajate makstavatest tasudest.

8. Viimastel aastatel on amet oluliselt vähendanud kooseluliste töötajate arvu, suurendades samal ajal tegevuse mahtu protsesside süstemaatilise automatiseerimise ja toetustegevuste allhanke abil. IT-nõustamise, arendamise ja hoolduse kulutused suurenesid 7,5 miljonilt eurot 2000. aastal 17 miljoni euroni 2006. ja 22 miljoni euroni 2007. aastal. Amet peaks nimetatud lähenemisviisi eeliseid hindama kulude-tulude üldise analüüsi abil.

9. Ameti kvaliteedijuhtimise osakonna hallatavate 2007. aasta projektide kulude-tulude analüüs, finantskalkulatsioonid ja nõuetekohased põhjendused ei ole alati koostatud. Projektide ja eelarveliste kulukohustuste vaheline otsene seos ei ole määratletud, mistõttu ei ole võimalik kulusid tõhusalt kontrollida ja hallata.

10. Oma aruandes ameti raamatupidamise 2006. eelarveaasta aastaaruande kohta ⁽⁴⁾ täheldas kontrollikoda ameti vajadust teha komisjonile ettepanek tasude määra kohta, mis vastaks täpselt ameti tegelikele kuludele ⁽⁵⁾. Kogunenud eelarveline ülejääk ⁽⁶⁾ 2006. aastal oli 201 miljonit eurot ning 2007. aastal ulatus see 273 miljoni euroni. Amet ja komisjon peavad kaaluma, kuidas paremini ja produktiivsemalt kasutada praegusel hetkel ameti reservis olevaid vahendeid.

⁽¹⁾ EÜT L 11, 14.1.1994, lk 1.

⁽²⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 20. juunil 2008 ning kontrollikoda sai selle 1. juulil 2008.

⁽³⁾ Rahvusvaheline Audiitorite Föderatsioon (IFAC) ja kõrgeimate kontrolliasutuste rahvusvahelised standardid (ISSAI).

⁽⁴⁾ ELT C 309, 19.12.2007, lk 142.

⁽⁵⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 134 lõige 2.

⁽⁶⁾ Üle kantud eelarveline tulemus ning reservfond vastavalt ameti finantsmääruse artiklile 16.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 18. septembri 2008. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabel 1

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu määruses (EÜ) nr 40/94 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2007. aastal ameti käsitusse antud ressursid (2006. aasta andmed)	2007. eelarveaastal pakutud tooted ja teenused
<p>Kaupade vaba liikumine</p> <p>Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)</p> <p>Ühenduse piires keelatakse teenuste osutamise vabaduse piirangud liikmesriikide kodanike suhtes, kes asuvad mõnes teises ühenduse riigis kui see isik, kellele teenuseid pakutakse.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 49)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsele kogu Euroopa Liidu territooriumil. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastu võtta ja sisse kanda registreerimistaotlusi. — Kontrollida registrisse kandmise tingimusi ja nende vastavust ühenduse õigusaktidele. — Teostada olemasolevate siseriiklike kaubamärkide otsinguid liikmesriikide tööstusomandi õiguskaitses asutustes. — Taotlused avaldada. — Uurida kõiki kolmandate isikute vastuväiteid. — Taotlused registreerida või tagasi lükata. — Läbi vaadata tühistamise või kehtetuks tunnistamise avaldused. — Tegeleda otsuste vastu esitatud kaebustega. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Üks esindaja igast liikmesriigist. — Üks komisjoni esindaja ning nende asendajad. <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Nõustada juhatajat ameti pädevusse kuuluvates küsimustes. — Koostada kandidaatide nimekirjad (artikkel 120) juhataja, asejuhatajate, esimeeste ja apellatsioonikodade liikmete kohta. <p>2. Ameti juhataja</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nõukogu nimetab ameti juhataja kuni kolme kandidaati sisaldava nimekirja põhjal, mille on koostanud haldusnõukogu. <p>3. Eelarvekomitee</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Üks esindaja igast liikmesriigist ja üks komisjoni esindaja ning nende asendajad. <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastu võtta eelarve ja finantsmäärus, anda ameti juhatajale kinnitus eelarve täitmise kohta ja määrata otsinguaruannete maksumus. <p>4. Menetlustega seotud otsused</p> <p>Otsuseid teevad:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) kontrollijad; b) vastulausete osakonnad; c) kaubamärkide haldus- ja õigusosakond; d) tühistamisosakonnad; e) apellatsioonikojad. <p>5. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Ameti eelarvekomitee.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>276 miljonit eurot (212 miljonit eurot), millest ühenduse toetus: 0 % (0 %)</p> <p>Personali suurus seisuga 31. detsember 2007</p> <p>647 (675) töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 619 (603) + 89 (72) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad, erinõustajad)</p> <p><i>Personal kokku: 708 (675)</i></p>	<p>Kaubamärgid</p> <p>Esitatud taotlusi: 88 200</p> <p>Registreeritud: 68 000</p> <p>Esitatud vastuväiteid: 16 400</p> <p>Lahendatud vastuväiteid: 12 200</p> <p>Apellatsioonikodadele esitatud kaebusi: 1 970</p> <p>Registreerimiseks keskmiselt kuluv aeg (välja arvatud vastuväidete või kaebuste puhul):</p> <ul style="list-style-type: none"> — enne avaldamist: 7,5 kuud — avaldamisest registreerimiseni: 6,5 kuud <p>Tööstusdisainilahendused</p> <p>Vastu võetud: 78 000</p> <p>Registreeritud: 77 000</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – eelarve täitmine 2007. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	kulukohustustega seotud	makstud	ülekantud	annuleeritud	käsituses olevad	makstud	annuleeritud
Omatulud	172 887	179 777	I jaotis Personal	63 716	60 066	58 968	1 097	3 650	1 390	1 056	333
Muud tulud	465	6 801	II jaotis Haldustegevus	37 363	35 272	25 402	9 870	2 091	10 691	9 616	1 075
Intress	11 100	12 284	III jaotis Põhitegevus	56 294	48 091	30 390	17 702	8 203	14 407	13 193	1 214
Eelmise eelarveaasta bilanss	91 123	124 682	X jaotis Reserv	118 202	0	0	0	118 202	0	0	0
Kokku	275 575	323 544	Kokku	275 575	143 429	114 760	28 669	132 146	26 488	23 865	2 622

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on eelarvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – 2007. ja 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2007	2006
Tegevustulud		
Tasudest laekunud tulud	179 040	184 066
Tulu väljaannete müügist	186	285
Muud tulud	6 583	172
Kokku (a)	185 809	184 523
Tegevuskulud		
Personalikulud	59 640	58 055
Põhivaraga seotud kulud	3 650	3 586
Muud halduskulud	34 100	26 833
Tegevuskulud	40 745	34 720
Kokku (b)	138 136	123 194
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	47 673	61 329
Finantstehingute tulu (e)	14 011	8 149
Finantstehingute kulu (f)	74	63
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	13 938	8 086
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	61 611	69 415

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

Tabel 4

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – bilanss seisuga 31. detsember 2007 ja 2006

(1 000 eurot)

	2007	2006
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	1 307	1 023
Materiaalne põhivara	25 728	25 948
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	186	124
Lühiajalised nõuded	4 105	2 520
Sularaha ja sularaha ekvivalendid	343 350	281 510
Varad kokku	374 676	311 125
Pikaajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	834	727
Muud pikaajalised kohustused	23	20
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	8 849	12 266
Tasumata arved	59 928	54 681
Kohustused kokku	69 634	67 694
Netovara	305 042	243 431
Reserv		
Reservid	90 171	72 353
Kogunenud ülejääk/puudujääk	153 261	101 663
Eelarveaasta majandustulemus	61 611	69 415
Netokapital	305 042	243 431

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: raamatupidamisaruanne on koostatud tekkepõhiselt.

AMETI VASTUSED

8. Ametikohtade loetelu tulevase suuruse ja tulevaste värbamismenetluste kavandamisel võetakse praegu süstemaatilisel arvesse tulevasi automatiseerimisprojekte ja võimalikku teenuste allhangete kasutamist. IT-eelarve suurenemine tuleneb infosüsteemide olulisest kasvust nii uute ülesannete lisandumise (Madridi protokoll, ühenduse tööstusdisainilahendused, kehtivuse pikendamine) kui ka taotluste elektroonilise esitamise strateegia ning asutusesiseste kaubamärgihaldamissüsteemide ümberkorraldamise tõttu, samuti tähtsate investeeringute tõttu infoturbesse (talitluspidevus). Asutusesiseses metoodikas on iga infotehnoloogiaprojekti tulude-kulude analüüs juba ette nähtud. Samasugust metoodikat rakendatakse edaspidi ka teenuste allhangete suhtes.

9. Kavas on võtta kasutusele uusi projektijuhtimisvahendeid (sealhulgas finantskalkulatsioonide haldamise vahendeid). Kvaliteedijuhtimise osakonna senise metoodika rakendamist täiustatakse kõikide nende aspektide süstemaatiliseks arvessevõtmiseks kõikides projektides.

10. Komisjon esitas 2006. aasta detsembris ettepaneku uue lõivude süsteemi kehtestamiseks. Nõukogu palus komisjonil 2007. aasta mais esitada viivitamata ettepaneku nende vähendamiseks.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.